

روایات عبیر

www.rewity.com



کای کروز

نَعَمْ أَحِبِّهِ .. !



عیون المہا

# روايات عبير

www.rewity.com

ABIR - No 334

## قال " دون فيليب "

" اريد ابنا . "

كانت هذه الكلمات اول ما اوحى لـ"جان" بان تلك الورقة التي وقعت عليها لم تكن عقدا عاديا للالتحاق بوظيفة تتعلق باعمال السكرتارية . لماذا ساحت لنفسها بان تسقط في الفخ ؟

اوضح "دون فيليب دي ريمانوس" ان اقتحام "جان" نظام حياته إنما كان لهاف محدد . ما إن يتحقق حتى تستبعد دون ادنى تفكير.. فلم يكن راغبا في اغلال الزواج وقيوده ..

- الحب في ابلغ معانيه عاطفة مبالغ في تقييمها . هكذا قال لـ"جان" ببنبرة حازمة . بدان لا اهمية لمشاعرها على الإطلاق ...

## عيون المها

### ثمن النسخة

الدولة	العملة	القيمة	الدولة	العملة	القيمة
Canada	5 \$	ج ٣	مصر	٧٥٠ ف	
U. K.	1.5 £	د ١٠	المغرب	١٠ د	
France	15 F.F	د ١	ليبيا	١ د	
Geneve	12x 01s.	د ١.٥	تونس	١٠ د	
		٥٠	اليمن	١ د	

R

WWW.REWITY.COM



بنفسها عن كل العلاقات حتى تلتقي بالشاب المناسب غير المرتبط الذي يبادلها مشاعرها .

التفتت في اتجاه النافذة فرأت رجلا يعبر الفناء الداخلي . كان أطول قامته من الإسباني العادي في ينظرون ركوب الخيل وقميص حريري أبيض كاد يلتصق بصدره . وقد علا شعره الأسود المائج وجها يحاكي الصقر بعظامه الدقيقة الأنيفة . كانت رين قد ذكرت لها أنه في أوائل الثلاثينات .. لو كان هذا الرجل هو " دون فيليب " فلن تكون الوظيفة المعروضة من ذلك النوع الذي يحتمل الفراقى .. لأنه بدأ من ذلك النوع الذي يامر متوقعا لتعليماته التزاما دقيقا وفوريا ..

جدير بها الا لتوقع الصعاب مسبقا .. إنها في بلد غريب ، ذي أساليب معيشية لم تالفها .. هكذا كانت تحدث نفسها وهي تراقبه حتى غاب عن بصرها .. لتتج لنفسها فرصة النجاح .. الا يستحق منها فوزها بوظيفة مهمة تجعل منها سكرتيرة خاصة لـ " دون فيليب دي ريمابوس " إجراء بعض التغييرات والتعديلات ؟ لابد أن " رين " مقتنعة جدا بزواجها من ذلك الرجل وإلا لما تنازلت لها عن هذه الوظيفة ذات المزايا النادرة ...

القت نظرة على أقرب المرايا ذات الأطر الذهبية كي تطمئن إلى حسن هندامها فرأت شكلا بشريا تحيلا متوسط الطول في رداء باللون الرمادي الحائل . كان أنيقا في مستهل تلك النهار ، ولكنه أصبح الآن على اثر طول المسافة التي قطعتها إلى هنا أقل أناقة .. ليس بوسعها ما تفعله .. ولا بد أن " دون فيليب " على علم بمشقة الرحلة ويعدها فيلتمس لها العذر . احتفظ شعرها متدرج الطول مع ذلك باناقة تصفيفه . كان مصفف الشعر قد اقترح عليها إضافة بعض الوان الصبغة إليه بما يؤكد لونه الذهبي الداكن إلا أنها لم توافق مكتفية بذلك الأسلوب الجديد في تصفيفه الذي أضفى على وجهها تغييرا واضحا ، لاح في عينيها الزرقاوين بريق يشوبه الاضطراب والتوتر . فتح الباب من خلفها والتفتت متماسكة الاعصاب لتلتقي عيناهما بالرجل الواقف في مدخله . تقارب حاجباه وابتدت في عينيها السوداوين نظرة استفسار حادة ولكنه يابرها بنبرة هادئة :

- بغض النظر عن كونين فلست الأنسة " بريسلي " : ماذا إن

تستقل حجرة المكتب هذه بفتة لا تنازعها فيها سواها .. هكذا كان تقييم " جان " لتلك الحجرة الفخمة التي زين جدرانها وسقفها النقوش والحلي المعمارية الفاخرة . وناعت الأرفف الأنيقة بها بما تحمله من الكتب والمراجع .. حتى الثريا القيمة التي تدلت في وسطها واكبتها المصابيح المصنوعة من الحديد المشغول التي لم تكن قد أضيفت بعد في هذه الساعة المبكرة من بعد الظهرية . كانت هناك أريكتان من الجلد على كلا جانبي المدفاة هما في عداد تحف الأثاث بينما كاد المكتب الذي كانت واقفة بجواره يتفرد بدقة النقوش التي تحتت على جوانبه .

" دون فيليب " سوف يلقاها خلال لحظات قليلة .. هكذا أخبرها الخادم الذي كان قد أدخلها إلى تلك الحجرة . املت أن يكون المقابل الإسباني لعبارة "لحظات قليلة" مطابقا للمعنى الذي اعتادته ، ورغبة منها في الانتهاء من هذا اللقاء الأول بالقرب ما يمكن .. ليس لأن هناك مشكلة من أي نوع ، إذ إن " رين " قد أخبرته بان "جان" سوف تحضر لتحل محلها في هذه الوظيفة التي كانت قد وصفتها لها بانها فرصة من بين مليون من الفرص .. لم تر " جان " حتى هذه اللحظة ما يحملها على أن تناقش هذا التقييم .. بهرتها نظرتها الأولى إلى هذا القصر ذي الأعمدة الناصعة البياض التي اتخذت مواضعها عند مدخله ، وفي شتى أروقته بينما اتاحت الجبال الساحلية الخلفية التي جعلته يحاكي ما ورد في كتب التسفار المصورة .

دون شك إن العمل في مثل هذا المكان نقلة موفقة إلى أبعد الحدود بالمقارنة بذلك المكتب الذي عملت به حتى وقت قريب جدا . لم يكن "جاري " موافقا على قبول استقالتها من العمل بادئ الأمر ولكنه اضطر في النهاية إلى أن يذعن إلى رغبتها .. أما هي فاضطرت إلى التخلي عن تلك الوظيفة لأنه كان مستحيلا عليها أن تتورط في علاقة غرامية مع صاحب ذلك العمل المتزوج .. ابغضت "جان" التفكير في الأمر .. حمداً لله إنها قد عادت إلى صوابها قبل أن يصل بها الأمر إلى حد يتعذر عليها التراجع عنه . حتى لو لم تاتها " رين " بهذا العرض السخي فما كانت تستطيع البقاء بذلك العمل ؛ لأنها أرادت أن تذاي



أنت فاعلة هنا بالضبط ؟

لاحظت "جان" كم كان يتكلم الإنجليزية بطلاقة . قطبت بدورها نحوه قائلة :

- "إنني لا أفهم ما تعنيه .. اتصلت "رين" بك وأخبرتك بأنني ساحل في هذه الوظيفة محلها . وقد —  
سال بنبرة فولانية :

- لم أتلق منها رسالة بهذا المعنى . هل تقولين إنها لن تعود ؟

- "هذا ما اعتقدته . شعرت "جان" وكأن قلبها قد غار إلى أقصى الأعماق . لقد كذبت "رين" عليها .. لا بد أنها قد كذبت ! لم تتمكن من التوصل إلى مبررات كذبها عليها .. بدأت مرة أخرى تتحدث :

"إنني أسفة . لا بد أن خطأ ما قد حدث . تصورت أن شقيقتي قد حصلت على موافقتك على هذا الإحلال ."

سالها رافعا أحد حاجبيه قليلا إلى أعلى : "شقيقتك ؟" أشبه بيبتكما يكاد يكون معدوما .

- "رين" أختي من زوجة أبي . تزوجت والدتها من أبي الذي تبني "رين" بصفة رسمية . لهذا السبب نحن مشتركتان في اللقب . توقفت قليلا لتستطرده بهزة من كنفها . "إنني في مثل حالك من الدهشة يا سيدي . لأنه على حد معلوماتي فإن كافة الترتيبات اللازمة قد اتخذت لإحاطي بالعمل لديك عوضا عن أختي ."

- لم يجر أي اتصال بيني وبين أختك هذه منذ عودتها إلى إنجلترا منذ ما يقارب الأسبوعين . قال لم يبق أمامها سوى يومين آخرين قبل أن أستعد لاتخاذ إجراءاتي .

- "لاسترداد السلفة التي صرفتها لها من حساب المرتب .. هذا ما تعنيه ؟" قالت "جان" وهي تبذل ما بوسعها للإبقاء على هيوه أعصابها . "لقد سلمتني ذلك المبلغ أيضا وسوف أعيده إليك إذا ما قررت عدم صلاحيتي لتلك الوظيفة ."

تفحصت عينا "نون فيليب" قسمت وجهها متنقلة إلى سائر جسدها بما كاد يشبه مهمة طبية .. حملت "جان" نفسها على أن تظل هادئة تحت نظراته .

سال بنبرة غريبة .

- "هل أنت على علم كامل بالشروط التي تحكم العقد ؟"

- بالتأكيد . لم تكن لديها أدنى فكرة عن تلك الشروط التي كان يشير إليها . كما لم تكن لديها الرغبة في أن تقامر بالوظيفة إلى أبعد من ذلك . ربما وضعتها "رين" في هذا المأزق لأسباب غير واضحة . ومع ذلك فإن مثل هذه الوظيفة تستاهل أن تحارب للحصول عليها . إنني مؤهلة من جميع النواحي . أضافت "بما في ذلك إتقاني لغة بلدك إلى حد معقول ."

قال كاشفا لأول مرة عما يعتلج في نفسه من غضب . - سوف أتأكد من ذلك . "ماذا قررت شقيقتك أن تنكث الاتفاقنا ؟"

رفضت أن تسمح لنفسها بأن تخشى سؤاله الحاد فقالت بهدوء :

- "لأنها سوف تتزوج ."

- "تتزوج ؟" تلاشى الغضب ليفسح مكانا لمشاعر أخرى من الصعب تحديقها "من ؟"

أوشكت أن تجيبه قائلة "رجل" ولكنها كبحت هذه الإجابة بعد جهد وقالت :

- "شخص تعرفه منذ برهة طويلة . ولكنها لم تتوقع أن يعرض عليها الزواج ."

- "زواج حب ؟"

شعرت "جان" بالدفء يصعد إلى وجنتيها لسماع النبذة التي قال بها ذلك .

- وهل هذا أمر غير محتمل ياسيدي ؟ الناس في جميع أنحاء العالم يعرفون الحب ويقعون في الغرام .

- "كما تقفز الغالبية العظمى من بينهم إلى خارجه وبسرعة مذهلة ."

قالت وقد فثلت في كبح هذا التعليق : "إنها وجهة نظر ساخرة . واضح أنك لم تحب أبدا . تجعد فمه قائلا :

- "ملاحظة جيدة . وإن افترقت إلى رقة الدبلوماسية . على أي حال هذا ليس المجال لمناقشة عاداتي . عاطفية كانت أم غير ذلك لقد وقعت شقيقتك معي تعاقدا وهذا يعطيني حق المطالبة بتنفيذ ما انطوى عليه ."

- لقد بذلت ما في وسعها لتوفر لك بديلا عنها ساعمل على الوفاء بكل ما يطلب مني . امتحني الفرصة فقط لإثبات جدارتي .

كان "نون فيليب" قد أغلق الباب لدى دخوله وكان واقفا وظهرا إلى



المكتب ذي النقوش الغائرة . فحصها مرة أخرى من خلال عينين طرفيتين . كانت قد بدأت تفقد الأمل عندما تحدث أخيراً :

- يجب أن أدرس الموضوع . وفي تلك الأثناء سأكلف أحدهم بأن يصطحبك إلى حجرتك .

ظلت مكانها بينما اتجه هو إلى حبل الناكوس بجوار المدفأة . لم يرفضها على الأقل ... بدأت عيناها تقيمان عرض منكبية القويين - عندما رفع إحدى ذراعيه ليمسك بالحبل - مع تحول جسده الرشيق . لم يكن وسيما بمعنى الكلمة ولكنه كان ينطق برجولة أوحث لها رؤيتها الأولى له أنه أشبه بالصقر . وأكدت رؤيتها الجانبية لوجهه بذلك التواء الألفي القوي والفك الصارم انطباعها الأول عنه . رأت أن ذلك الفم من المحتمل أن يكون قاسياً فشمعرت بالارتعاد يسري في فقراتها .

- " يقدم العشاء في التاسعة وسوف تسعينني بصحبتك . سألت بجرأة .

- " هل ستكون قد توصلت إلى قرارك ؟ " ورات ذلك الرأس الأسود يعميل إلى الامام .

- ربما . فهناك الكثير مما يجب أن يؤخذ في الاعتبار .

فاتها أن تعرف السبب . وطبقاً لما يقال فإنه من الصعب الحكم على الكعكة قبل تذوقها . فإذا لم يرق له أداؤها فباستطاعته أن يطلب منها الرحيل . ومن جانبها لم تنفق أي مبلغ من تلك السلفة التي سلمتها إليها " رين " . لذلك لن يكون هناك ما يحول دون إعادتها المبلغ كاملاً إليه . إذا كان ذلك ما يراه . كل ما طلبته هو أن تتاح لها الفرصة لإظهار مهاراتها .

كان الخادم الذي أجاب نداء " السيد " هو ذاته الذي أدخلها هذه الحجره منذ وقت قصير . أصفى إلى " تعليمات سيده " بإيجابية كاملة ثم أشار إلى "جان" بأن تصحبه . شعرت بنظراته الناقبة تتجه إلى ظهرها وهي تتبع الخادم إلى خارج الحجره حتى كلفها مواصلة السير معتدلة مرفوعة الرأس جهداً غير قليل مهما كان حكمه عليها فسوف تتقبله بكبرياء .. فهي كل ما تبقى لها الآن .

كانت الحجره التي اصطحبت إليها متاخمة لمنبسط الدرج المزين بالصور واللوحات مباشرة وجعلتها فخامة الحجره تتأمل رياضها

الفاخر في صعت تام فضلاً عن أنه على الرغم من شدة حرارة جو ذلك اليوم من أيام أغسطس بالخارج كان من خلف جدران المنزل السمكية رطباً إلى حد مبهج . غطى أرضية الحجره السجاد الوثير الذي انسق لونه الأزرق القاتم مع الغطية الفراش ذي الأعمدة الأربعة وستائر ذات اللون الأزرق الزاهي . بينما أتاحت ستائر النافذة ذات اللون المماثل التي ضمت إلى جانبيها بحبال مفتولة إطاراً لمنظر الريف البديع المحيط بالقصر .

كان بالحجره مقصورة لاستبدال الملابس تحدها خزائن الملابس من أحد جانبيها وتنتهي بحجره استحمام جميلة . كاملة التجهيز تحتوي على حوض استحمام شبه غائر يتم الوصول إليه بمقتضى برجتين .

كانت " رين " تستشغل هذا الجناح لو التحقت بهذه الوظيفة . فإن "دون فيليب" لا يضمن على العاملين لديه بوسائل الراحة .. هكذا قالت "جان" لنفسها متاملة .

بدا الشك يحل محل شغلها الأول للالتحاق بهذه الوظيفة على ضوء اعتراضه غير المتوقع . خاصة وأن "دون فيليب" كان خارج نطاق خبرتها بهذا الجنس . هل هي مرحبة حقاً بالعمل لدى رجل من الواضح أنه اعتاد التحكم في من في البيت ؟

تلقي الأوامر يختلف كثيراً عن أن يكون المرء تحت كامل سيطرة الغير . تذكرت أنها لم تقبل بعد لشغل هذه الوظيفة . إذا تصورت أن هذا الإحلال قد جاء مفاجئاً له . ففي ذلك تخفيف للوظيفة . لكن ما الذي كانت "رين" تهدف إليه من وراء ذلك ؟ لم يكن هناك مجال لسوء الفهم لأنها ذكرت بالتأكيد أنها قد اتصلت بالرجل ورتبت معه كل شيء . وفي هذه الظروف لا يعني هذا الكتب شيئاً .

لكن من ذا الذي يمكنه أن يتوصل إلى ما ترمي "رين" إليه بهذا السلوك الغريب ؟ لم تكن بينهما أبداً تلك المودة التي تحكم العلاقة بين الشقيقات . ربما كانت "جان" على قدر كبير من السذاجة حتى تثق فيها فلم تكن هذه هي المرة الأولى التي تقمصها فيها في مثل هذه المواقف السخيفة .

كانت "جان" قد بذلت ما في وسعها لترحب بدخول زوجة أبيها حياتها عندما كانت في العاشرة من عمرها عاجزة تماماً عن أن تفكر



أما التي توفيت وهي بعد في عامها الثالث . ولم يكن ذلك بالأمر اليسير كما لم يكن راجعا إلى فسوة هذه المرأة الأخرى عليها في أية ناحية ولكن لمجرد عدم اهتمامها بها فقد حصلت "رين" بمفردها على جميع القبلات والعناق والثناء عندما تفوقت في دراستها وكانت "رين" هي التي تنجو من العقوبة على الأخطاء التي ترتكبها لسبب مقبول هو أن والدتها كانت تعتقد أنه من المستحيل أن ترتكب ابنتها أية أخطاء . اعتقدت "جان" أن الوضع ما كان ليختلف لو لم تكن كلتاهما متساويتين في العمر تقريبا ، لكن تفهمهما الأمور الآن بعقلية فتاة الثالثة والعشرين جعلها تتراجع عن هذا الرأي .

حتى والدها لم يكن مبعث طمانينة لها ، فقد استوعب عمله كل وقته وتفكيره . ومع ذلك كان حزنها على وفاته وهي في الثامنة عشرة من عمرها شديدا . ثم تلقت الصدمة التالية عندما تبينت أنه كان يوشك أن يفلس ، لم يترك وراءه سوى المنزل الذي قامت زوجته ببيعه على الفور لتشتري عقارا أقل مساحة حديث الطراز يضمن لها دخلا ثابتا ، بمجرد أن حصلت "جان" على عمل معقول انتقلت لتعيش بمفردها أما "رين" التي لم ترض الاستقرار طويلا على أي شيء فقد انغمست في التجوال و السفر ، وبذلك اعتادت "جان" على تلقي بطاقات بريدية من جميع أنحاء أوروبا ، وعلى استقبال شقيقتها مرة كل بضعة أشهر ، لتقص عليها مجموعة من أحدث مغامراتها ، أما ما كانت تقوم به لقاء المال فلم تنر "جان" عنه شيئا . علمت فقط أنها لم تعان نقصا في الموارد أبدا .

كانت زيارتها الأخيرة منذ أسبوع ، التي عرضت خلالها هذه الوظيفة على "جان" بمثابة المن النازل من السماء . لم تسمح "جان" لنفسها بمجرد مناقشة تلك العرض ، بل قبضت على هذه الفرصة المتاحة بكلتا راحتها . كانت تلك الدفعة المقدمة البالغ قدرها خمسة آلاف جنيه . التي توازي أجر ستة أشهر أمرا غير عادي . ولكن المبلغ كان مغريا إلى الحد الذي ينتفي معه كل اعتراض . وقد أمكن تحويل تذكرة السفر بالطائرة إلى اسمها بسهولة ، وهامي ذي قد حضرت إلى هنا .. وهنا يجب أن تبقى ما أمكن ذلك .. هكذا قررت بل وأصرت مرة أخرى . سواء كان هناك خطأ أو لم يكن فقد قطعت على نفسها طريق "تراجع جميعا لتظفر بهذه الوظيفة . التي كانت على استعدادك لأن

تخوض قتالا من أجل أن تحتفظ بها .

ومع ذلك فإن تفرغ حقيبة ملابسها هو بمثابة تجربة من العناية الإلهية . لا .. لن تخرج من حقيبتها أكثر مما تحتاج إليه لذلك المساء ، تاركة محتوياتها على ما هي عليه حتى تتأكد من موقفها .

جاءت صينية الشاي المحتوية على بعض أنواع الكعك اللذيذ التي احضرت إليها في الرابعة والتصف مثل مفاجأة سارة حاولت التحدث مع الفتاة التي حملتها إليها لكن هذه الأخيرة كانت إما خجولة إلى الحد الذي جعلها تحجم عن الاستجابة لها ، وإما أنها قد حذرت من الاختلاط حتى إن إجاباتها كانت جميعها من ذات المقطع الواحد .

نظرا لشعورها بالإرهاق على أثر تلك الرحلة التي قطعتها إلى هنا وحيث كانت لاتزال أمامها عدة ساعات حتى يحين موعد العشاء ، قررت "جان" أن تنام قليلا . رغم قدم طراز السيريز ذاته إلا أن الحشية كانت تحاكي أحدث الصيحات مزودة بالـ "سوست" التي وفرت لها الراحة المنشودة . استلقت "جان" بملابسها الداخلية فوق الملاءة بعد أن طوت الغطاء الحريري للفرش بالعناية اللازمة فشعرت بالتوتر الذي تعرضت له على مدى اليوم يفارقها .

قررت أن تنام ساعة أو حوالى ذلك القدر حتى إذ ما نالت قسطا من الراحة تكون بحالة تمكنها من مواجهة الموقف الذي ينتظرها .

بدأ لها عندما فتحت عينيها مرة أخرى أنها لم تفضهما إلا نقائق معدودة ولم تتبين أن ظلام الحجرة كان مرجعه إلى حلول المساء حتى اعتدلت في جلستها على الفرش تتنابح . نظرت إلى ساعة يدها فدهشت .. لقد أشارت الساعة إلى الثامنة مساء !

لقد نامت ما يزيد على الثلاث ساعات .

إنه لحسن الحظ أنها قد استيقظت عندئذ .. قالت محدلة نفسها وهي تسرع واقفة على قدميها .. لأن حضورها متاخرا إلى العشاء من شأنه أن يترك انطباعا سيئا عنها . تذكرت بهبوط مفاجئ في روحها المعنوية أنها لم تخبر بعد بأنها قد قبلت لشغل الوظيفة . رأت أنه من الصعب إغراء "نون فيليب" بتغيير رأيه طالما اتخذ القرار . لذلك كان كل ما ترجوه هو أن يكون قراره في صالحها .

احتوت حجرة الاستحمام على وحدة أنيقة "للش" إضافة إلى حوض الاستحمام . رأت "جان" صورتها تنعكس على وجوه المرايا



المثبتة في جميع جوانب الحجرة . لابد أن ذلك التصميم قد أعد بمعرفة أو من أجل شخص فرجسي . هكذا رأيت وهي تشعر بالخجل إزاء صورتها العارية المتكررة .

تبينت أيضا أن زجاج المرايا كان معالجا ضد تكثيف البخار على سطحه عندما حانت الثامنة والنصف كانت متاهية لحضور العشاء في ثوب حريري ليموني اللون . بينما انسد شعرها الحريري اللامع حول وجه يحمل لمسة خفيفة من مستحضرات التجميل . كان اللؤلؤ الذي كان يوما ما ملكا لامها والساعة الذهبية هدية والدها لها في عيد ميلادها الثامن عشر . كل ما ارتدته من قبيل الجواهر لأنّ جان لم تحب التبرج إذ كان مبدؤها الإقلال من الشيء مع مراعاة جودته . القت نظرة أخيرة إلى المرأة قبل مغادرة الحجرة وهي تتسائل عما إذا كان ثوبها الأسود أنسب لهذا الظرف لكن الوقت كان قد تأخر جدا على السماح لمثل هذه الشكوك أن تراودها . على أي حال لو كان تقييمها لـ "دون فيليب" صحيحا فلن تؤثر مثل هذه التفاصيل الثانوية على قراره بشأنها .

اتخذ الدرج انحناء رشيقا حيث انتهى في الرواق المسبح . وإذا وصلت إلى هناك وقلت "جان" متحيرة دقيقة أو الختين تتسائل أي من تلك الأبواب العديدة تفتح أولا . ظهرت تلك الخادمة الشابة التي كانت قد أنتها بالثاني في وقت سابق لتطلب منها أن تتبعها .

دخلت الصالون الفخم الذي ظهرت فوق نوافذه الضخمة شبك مزخرفة من الحديد المشغول . كانت تتأمل تمثالا موضوعا فوق المنفاة عندما نخل "دون فيليب" الحجرة يرتدي بنطلونا قائما وقميصا حريري أسود مفتوحا عند الحنجرية ليكشف عن وميض ذهبي . بدأ سيد هذا القصر بحق .

"إنك دقيقة في مراعاة المواعيد على الأقل" قال ونظراته تنزلق فوق قوامها النحيل بينما هي تلتفت نحوه "أمر غير معهود في النساء ."

أجابت بكل مألوف من رقة :

"لم يكن من الحكمة إلا أراعي المواعيد في هذه الظروف ياسيدي ."

أضاحت لمحة سحرية عابرة عينيه السوداوين وهو يقول :

"هذا صحيح . هل لك في بعض من الشراب ؟"

وقد أوشكت أن ترفض هذا العرض ولكنها غيرت رأيها فجأة . فقد شعرت بحاجة إليه حدثت شرابا إسبانيا ولكنه اختار لها نوعا أفضل من الشراب الإسباني من إنتاج مصانعه .

راقبتة يفتح إحدى الخزائن ويخرج منها كاسين . شعرت بإعجاب عميق بأسلوب حركته الرشيق . بدأ موفور الصحة دون ما أدنى زيادة في وزنه . احتفظت بتوازنها حتى أحضر الشراب إلى حيث وقفت مقدما لها الكاس بإيماءة طفيفة ساخرة .

شعرت بالنفخ بعد تناول ذلك الشراب بينما لا يزال "دون فيليب" محتفظا بمكانه قريبا منها . قريبا باكثر مما ينبغي هكذا أدركت بذعر لم تعده . لقد كان الرجل طاغي الرجولة ينبض بجانبه صارخة .

"هل لاتزالين جادة في أن تحلي محل أختك ؟" سال دون أن يحول نظرتة عن وجهها .

تردبت "جان" قليلا . لم تكن واثقة كلية من ذلك الآن . ولكنها سألت :

"هل هذا ينطوي على أنك تعرض علي الوظيفة ؟" في محاولة

لكسب الوقت فأجابها :

"هذا يعني استعدادي لمحك الفرصة حتى تلتبتي ملامتك بذات

الأسلوب الذي أثبتت به أختك ."

تجدد حاجبها قليلا وهي تسال :

"وما ذلك الأسلوب ؟"

"سوف يطلب منك إجراء فحص طبي شامل على يدي طبيبي

الخاص لأنه لا بد لي من التأكد من لياقتك ."

"لا بأس في ذلك" قالت محاولة أن تبدي له أن ذلك بالأمر العادي .

رغم كونها مجرد سكرتيرة ولن تشغل وظيفة تنفيذية على مستوى

عال !

ومع كل ذلك مادامت تلك هي مقتضيات شغل الوظيفة فلن يسعها إلا

الموافقة على هذا الإجراء . ولم تساورها أدنى شكوك بشأن حالتها

الصحية لذلك لن يضيرها التأكد .

"ومتى يكون ذلك ؟"

"صباح غد حتى إذا ما تم التأكد من أن حالتك الصحية مرضية

من جميع الجوانب . فسيكون العقد معدا لتوقعي عليه . زاد بريق

عينيه في هذه اللحظة وهو يؤكد : "وسوف يكون محتواه نافعا هذه



بذلت جان جهدا حتى تلماسك . لم تكن تتوقع منه كل هذه الرقة بعد ما سبق أن قاله لها .

- بالتأكيد . إن وعدي بذلك ملزم لي .

- حسنا - كان يوشك أن يضيف شيئا ما . ولكنه توقف عند سماع صوت ناقوس أنركي كاسك هنا قال موجها متجاهلا أن ما كان به يزيد على نصفه .

كانت حجرة الطعام على الجانب الآخر من الرواق . أعدت المائدة المزينة بالنقوش الرقيقة - التي اتسعت لأكثر من عشرين شخصا براحة تامة - لعشاء شخصين فقط . أعد مكان جان ليكون عن يمين نون فيليب حيث كان في مواجهتها مجموعة من الأواني الفضية والبلورية تكفي لإقامة مادية كاملة . سكبت المشروبات في الكؤوس . معلنة بدء وجبة مكونة من عدد من الأطباق لم تعرفه بالضبط بعد تناولها الأول والثاني منها .

قال مضيفها معلقا عندما لاحظ أسلوب تعاملها مع طبق السمك الملطي الذي أمامها . - إنك تاكلين بمقايير ضئيلة . - الأ يروق لك الطعام ؟

قالت أملا في تخفيض الكميات التي تقدم إليها منه . - إنها مجرد الكمية الكبيرة منه . لم أعد تناول أكثر من ثلاثة أنواع . وهذه في المناسبات الاستثنائية فقط . ثم أضافت وهي تحاول أن تبتسم وهي قليلة في حياتي .

- ربما يكون هذا هو السبب في تحول قوامك . لن يضيرك إضافة بضعة جرامات إلى وزنك .

- النحول من سمات الأناقة هذه الأيام . قالت معترضة : ويجعل المرأة أكثر صحة أيضا .

هز كتفيه مستخفا برأيها :

- سوف نرى قال ثم أوما إلى تلك الخادم ذي الحلة السوداء الذي خاطبه في وقت سابق باسم خوان ليحمل طبقها . مضيفا تعليمات باللغة الإسبانية بأنهما سوف يتناولان القهوة بعد هذا الطبق لقد تكررت أنك تتقنين لغتي . قال مخاطبا جان بتلك اللغة أين تعلمتها ؟

تحولت بمراعة إلى الرد عليه بهذه اللغة :

- في مدرسة مسائية . كانت أمامي فرصة الانتقال إلى مكتب الشركة التي أعمل بها في مدريد . لكن لسوء الحظ أن أوقد سواي إلى ذلك المكتب .

- خسارة . فانت تتقنين اللغة بالفعل .

- ليس بالقدر الذي اتقن به الإنجليزية .

ولفرت ابتسامة على شفثيه .

التمقت تعليمي في أكسفورد . وبمجرد أن يتعلم المرء النطق السليم لا يفقده أبدا . اعتقد أنك من بكنجهام شير ؟

- هناك ولدت ونشأت التفتت تشكر خوان عندما وضع القهوة أمامها منتزعة منه نظرة بهشة . وأسرني أيضا . أضافت وهي تنظرمرة أخرى في اتجاه رأس المائدة فبادرها :

- أخبرتني أخذك أن والدها لم يعد على قيد الحياة فهل كانت تعني بذلك والدها الحقيقي أم والدك أنت ؟

- كليهما على ما اعتقد . فقد توفي والدي منذ خمس سنوات عندما كانت زين مثلي في الثامنة عشرة من عمرها .

- هل انتما في نفس العمر ؟ سال مندهشا . اعتقدت أنك أصغر منها .

هل حكمه هذا عليها من واقع تصرفاتها أم مظهرها ؟ هكذا تساءلت وهي لا تعلم أيهما كان أفضل لها .

- ماذا لم تتزوجي حتى الآن ؟ سال على غير المتوقع مستنبطا منها إجابة غير مدروسة :

- لأنني اعتقد أن هناك ما هو أهم من الرومانسية .

- هذا يناسب تفكير الرجال لا النساء . وبدت نظراته متفهمة جدا . اعتقد أنك قد تعرضت إلى جرح عاطفي في الآونة الأخيرة .

قبضت على نظراته وهي تجيبه :

- ربما لا يؤثر على عملي هنا ياسيدي . فأجابها :

- هذا مجرد رأي .

لم يمتد الصمت طويلا وعلت وجهه تعبيرات مبهمة . هل ربطتك بذلك الرجل علاقة خاصة جدا ؟

علت وجنتيها حمرة الخجل . وبذلت جهدا كبيرا للإبقاء على نبرات



صوتها هادئة :

- لا اعتقد أن هذا من اختصاصك ياسيدي .

- كل شيء وأي شيء يتعلق بمستخدمي هو من صميم اختصاصي .

قرر بما لا يدع مجالاً للبس . هل أفهم من ذلك أن إجابتك بالإيجاب ؟  
قالت ولم تستطع أن تتحمل ظنونه التي أطلقها بهيوة لا . لم  
تربطني به أية علاقة كهذه !

كانت قد عادت تلقائياً إلى الحديث باللغة الإنجليزية حتى تؤكد  
براعتها من مثل هذه العلاقة . واستطرت بذات اللغة ربما كان العمل  
الذي تعرضه علي مناسباً ، إلا أن حياتي فيما سبق هي من شائني  
وحددي . إذا لم تستطع أن تتقبل ذلك فالأفضل لنا أن نفترق في التو  
واللحظة !

ارتفع حاجبها دهشة ليسفرا عن شخص مستبد :

- لا تحدثني معي بهذا الأسلوب !

كبحت جان غيظها بمجرد قوة الإرادة . وتذكرت أنه ينتمي إلى  
حضارة مختلفة . يجب أن تجد وسيلة ما لمعالجة الموقف حتى لو كان  
ذلك ينطوي على بعض التنازلات من جانبها .

- إنني أعتذر عن ذلك . لم يكن من الواجب أن استسلم للغضب إلى  
هذا الحد . والسبب يرجع باختصار إلى أن موطني البلد الذي جئت  
منه لا يوجهون إلى غيرهم مثل هذه الأسئلة .

أوما إيماءة طفيفة وهو يقول :

- اعتذارك مقبول .

سالت جان فجأة فرأت فمه يتفرج :

- ألا تناسيك إحدى فتيات بلدك أكثر مني ؟

قال بنبرة مختلفة جادة :

- عناصر التفضيل ليست للمد . إذا كنت قد انتهيت من  
احتساء قهوتك فأبني اقترح عليك أن تاوي إلى فراشك مبكراً حتى  
تتألي قسطاً كافياً من النوم لتكوني مثالية في الصباح . سيكون  
دكتور "الديس" هنا في الثامنة .

- قبل موعد الفطور ؟

- بالتأكيد قبل الفطور ! لأن بعض الاختبارات واجبة الإجراء

شما تكون المعدة خاوية تماماً ويمكثك أن تأكلي قدر ما تشائين بعدما  
ينتهي من مهمة فحصك . وسوف يوافيني بتقريره بنتائج الفحص في  
موعد الغداء .

- اعتقد أن النتائج ستكون مرضية للغاية . على حد معرفتي  
أنني أتمتع بصحة جيدة من جميع النواحي . ثم قالت وهي تنهض  
من أمام المائدة غير راغبة في أن تضيف شيئاً :

- طاب مساءك ياسيدي .

نهض معها في ذات الوقت . تساطت علي نحو عابر .

هل هذه ظلال أكسفورد ؟

- طاب مساءك .

عندما انفردت بنفسها في حجرة نومها بدأت تتسائل .. هل ترغب  
بحق في أن تعمل لدى هذا الشخص المستبد ؟

هذا صحيح . لكن لمن ؟ ولماذا تعود مرة أخرى ؟ جاءت الإجابة  
الاحتمية . لم يكن ذلك العام من العمل المتعاقد عليه بالزمن الطويل جداً .

فضلاً عن أن حصولها على مبلغ خمسة آلاف جنيه أخرى ، بالإضافة  
إلى المبلغ الذي حصلت عليه بالفعل سيمكنها من العيش على نحو  
مريح حتى تجد عملاً آخر . من الغريب أن دون فيليب لم يطلب بلديلاً  
على حصولها على تلك المؤهلات . ولكنه سوف يطالبها بذلك قبل  
التوقيع على العقد . وفي هذه الأثناء من الأفضل أن تقوم بما نصحتها

به . وتثال أكبر قسط من النوم .

جدد الصباح شكوكها التي لم تبددها سوى المناظر الطبيعية  
المبهجة تحت أشعة الشمس التي أمكنها الاستمتاع بها من خلال

نافذة حجرتها . بدا لها أن مزارع الكروم التي مرت بها أمس تمتد  
بضعة كيلومترات . وأوضحت المنارة البيضاء لإحدى الكنائس .  
والأسقف الحمراء من حولها وجود قرية بحجم لا بأس به على مسافة

ليست بعيدة جداً عن القصر .

كانت متاهة في ثوب قطني فضفاض عندما أعلن عن وصول دكتور  
"الديس" مع نقات الثامنة . كان في أوائل الخمسينات ذا أسلوب

مرض وإن كان محايداً . فحسبها بادق أسلوب راته في حياتها .  
استغرق ذلك منه ساعة كاملة تركها بعدها تشعر بأنه لم يترك ركناً من  
أركان جسدها دون فحص .



لا شك أن هذا الفحص سوف يطمئننا إلى أنها سوف تعيش عدا  
باس به من السنوات في صحة تامة .

أحضرت تلك الخادمة الشابة - التي يبدو أنها قد خصصت  
لخدمتها - الفطور إلى حجرتها على الفور تقريبا . علمت " جان " أنها  
تدعى " يولا " ، وأنها ابنة " خوان " كبير الخدم . لم يتجاوز عمرها  
الثمانية عشر عاما ومع ذلك لم يبد عليها الحماس الإنثوي للاستمتاع  
بالحياة . صامتة أكثر مما يجب . هكذا رأت " جان " . بل وقررت  
ضرورة أن تتخذ مايلزم بشأنها لو أتاحت لها الفرصة .

لم يكن هناك ما يدل على وجود " تون فيليب " عندما هبطت أخيرا إلى  
الطابق السفلي في العاشرة . عندما سألت عنه أخبرها " خوان " بأنه  
سوف يعود في موعد الغداء في الساعة الثانية . وأنه حتى ذلك الحين  
لها أن تفعل ما تشاء .

قضت الساعة التالية أو ما نحو ذلك تتجول من حجرة فحمة إلى  
أخرى فاقدة لقرتها على الاحتمال بين الحين والحين . رأت أنه من  
الغريب أن يستقل رجل واحد بكل هذا ، وزاد نهولها كلما زارت حجرة  
أخرى . فقد اشتمل القصر على قاعة احتفالات أيضا ، على مستوى  
فائق الجمال وإن بدا واضحا أنها نادرا ما تستعمل .

وجدت طريقها إلى الخارج مصانفة حيث خرجت من الرطوبة  
الظليلة إلى ضوء الشمس المبهر والحرارة الحارقة . رأت مساحات  
شاسعة من المروج البراققة بقطرات الماء المنبعثة من جهاز الرش  
الأوتوماتيكي . مرت في طريق حجري مقنطر ، فوجدت نفسها عند  
حافة حمام سباحة صمم ليبدو وكأنه من صنع الطبيعة تحفه الزروع  
والأشجار . كانت قد أحضرت معها ثوب السباحة أملة في أن يتسع  
لها الوقت وتسمح أمامها فرصة زيارة الساحل . لكن هذا الحمام  
أفضل بكثير !

كلى تعديداً لمميزات هذا المكان - قالت لنفسها محذرة - لأنه ليست  
والثقة بعد من الفوز بالوظيفة .

كانت المياه زرقاء اللون شديدة الإغراء .. لن يعترض " تون فيليب "  
بالتأكيد على استمتاعها بالسباحة بعض الوقت . عالت مسرعة إلى  
حجرتها لتبديل ملابسها وترتدي ثوب السباحة ذا الأرقام البيضاء  
والسوداء . ومن فوقه ثوب قصير من نسيج الوبريات . وفي قنعبها

خف مناسب .

لم يكن هناك من يراها وهي تتسلل عبر الفناء الخلفي الفسيح . ولم  
يكن في الطريق المقنطر سوى بستاني يعتني بأحواض الأزهار  
للمحيطه بالمشى الظليل وآخر يقلم بعض الأغصان المرتفعة . خلعت  
الثوب الوبري والقت به جانبا وانزلت إلى الحمام عند الطرف الذي  
تبينت أنه الجزء الضحل من الحمام وسبحت إلى الطرف الآخر منه  
دون مجهود يذكر . استمتعت بفناء المياه الذي لا يدع مجالا للمتعب  
عند الخروج منه مع كونه مجددا للنشاط في ذات الوقت .

أرادت أن تبقى في الحمام مدة طويلة . استلقت على ظهرها لتطفو  
على صفحته بعد برهة . من ذا الذي يرفض أن يعيش ويعمل في هذا  
الجو البديع ؟ ربما كان " تون فيليب " من النوع المستبد بعض الشيء ،  
ولكن يمكنها المواصلة لمدة عام . اليس كذلك ؟ لا يتطلب الأمر أكثر من  
قليل من الدبلوماسية . حقيقة أنه لم يكن لديها الاستعداد لذلك . إلا أن  
الأمر يستاهل منها بعض التدرب عليه بالنظر إلى المكاسب التي من  
الممكن أن تعود عليها .

تبينت بعد انقضاء برهة قصيرة وعيناها تصف مغمضتين في  
ضوء الشمس المبهر أن ذلك الظل المعتم الذي سقط على حافة الحمام لم  
يكن لشجرة أخرى . فقد وقف " تون فيليب " هناك وأضعها يديه في  
جيبه بنظافته الأبيض . بينما فتح قميصه الأزرق القاتم حتى  
منتصفه ليكشف عن الشعر الكثيف الذي يعلو صدره لتوسطه ميدالية  
صغيرة من الذهب .

سألتها :

- هل تستمتعين بالماء ؟ -

اعتدلت " جان " مستعينة بيدها وقميصها لتحفظ بجسدها طافيا  
بينما نظرت إلى طول قامته الرشيقة النحيلة .

- ثم استطربت مسرعة جدا . أرى أنه ربما كان من الواجب أن  
اسالك إذنا بذلك لكن -

قال وفي صوته نبرة دهشة - " الحمام هنا ليستعمل .  
ولا يلزم الحصول على إذن مسبق بشأنه . إلا أن الوقت قد حان  
لننتهي من تسوية أمورنا . "

قالت متجهة إلى أحد جانبي الحمام : - " بالتأكيد . "



خفق قلبها بشدة عندما تحرك من حيث كان واقفا ليبسط يده نحوها  
فبادرته هي معترضة " سوف تبذل

قال وهو يهز كتفيه - " لأبذل إنن أقبلي "

شعرت بقوة أصابعه عندما قبضت على يدها . وبقوة تراعيه عندما  
رفعها من الماء بسهولة ويسر . تسمرت أمامه لحظة تحديق عينها  
في صدغه ويرتعد جسدها بمشاعر لم ترغب في التعرف عليها عن قرب .

- " شكرا لك - " أمكنها أن تقول ذلك مبتعدة عنه وهي تمد يداً تمسك  
بها ذلك الثوب القصير الذي كانت قد ألقت به فوق أحد المقاعد  
الحجرية . لم تستطع النظر إلى عينيه حتى أخفت جسدها بداخله  
ولبثت حزامه بإحكام حول خصرها " عندما تقول " تنتهي من تسوية  
أمورنا " هل تعني بذلك الاستغناء عني ؟ "

قال بانفعال : " لا - " لقد مررت بالكتور " فالديس " في طريق  
إلى هنا وأكد لي أنك تتمتعين بحالة صحية ممتازة .

خفق قلبها مرة أخرى ليس ارتياحا كلية :

- " هل هذا يعني فوزي بالوظيفة ؟ "

- " يبدو ذلك . إذا رغبت في ارتداء ملابسك الآن فسيكون لدينا  
متسع من الوقت لاستيفاء الإجراءات قبل الغداء .

- " نعم . بالتأكيد . " سارت بجانبه في اتجاه المكنظر محاولة  
أن توحى بالثقة . فبمجرد التوقيع على العقد سيبدأ التزامها به .

شعرت فجة بأن ذلك العام المتعاقد عليه يمثل جزءا كبيرا يقطع من  
عمرها . يجب أن تكف عن هذا التردد . لأن فرصة كهذه ربما لن تتكرر  
لها مرة أخرى . لن يسعها رفضها بسبب افتقارها إلى بعض الشجاعة .  
تركها " نون فيليب " عندما بلغا الرواق طالبا منها أن تلحق به في  
حجرة المكتب بمجرد أن تستطيع ذلك .

بمجرد أن دخلت حجرتها اتجهت إلى الحمام حيث اغتسلت وارتدت  
" جونلة " أنيقة من نسيج قطني . مع قميص مناسب باللون الأزرق  
المنقوش الذي يضارع لون عينيتها . كان قرارها الآن ثابتا لا رجعة  
فيه . سوف تقبل هذا العمل مهما كان . ربما كان " نون فيليب " صارماً  
لكن ربما كان عادلاً أيضاً . كانت شبيهة والثقة من ذلك تماما .

كان واقفا عند النافذة عندما دخلت حجرة مكتبه بناء على دعوته لها .  
التفت إليها يتأمل ملامحها وتعبيرات وجهه غامضة تماما ثم

يادها قائلاً :

- " العقد فوق المكتب ... هل تحبين مراجعة شروطه قبل التوقيع عليه ؟ "  
هزت " جان " رأسها . مهما كان الأمر فلن تتراجع الآن بعد كل هذا  
الشوط الذي قطعته .

- " إنني أعرف كل ما احتاج إلى أن أعرفه فيه . " أمسكت بالقلم  
الذي كان معداً للاستعمال بجانب العقد وكتبت اسمها في المكان المحدد  
لذلك .

وأعادته إلى مكانه مطلقاً زفيراً هادئاً . " ها هو ذا موقع عليه  
ومختوم ! "

واقترب منها ليمسك بالورقة وينظر إلى التوقيع :

- " إلام يرمز الحرف " ج " "

- " جانائين . " إلا أن الجميع يدعونني " جان " من قبيل الاختصار . "  
لم يعلق على ذلك بشيء ووضع العقد بداخل درج المكتب الذي أغلقه  
قائلاً :

- " والآن لنتناول طعامنا . "

كان الغداء وجبة أخف بكثير من العشاء . وحمدت " جان " الله على  
ذلك . شعرت بالجوع على اثر السباحة وتناولت طبقاً من الجمبري  
الذي قدم كفاتح للشهية . تناولت بعض المشروبات التي كانت متاحة  
بيدخ وشعرت ببعض الارتياح تحت تأثيرها .

- " اعتقد أنه من المناسب أن أعرف الآن المهام التي يتعين علي القيام  
بها بمقتضى هذه الوظيفة . " ومن المؤكد أنني متاهبة للبدء  
بالإضطلاع بها على الفور . "

رمقها " نون فيليب " بنظرة تعجب قائلاً :

- " أمل ذلك الليلة أسرع ما يمكن . "

جاء نور " جان " في التعجب . تقارب حاجباها وهي تسال :

- " الليلة ؟ "

- " بالتأكيد . " مالم تفضلي يعد ظهر اليوم . "

بدأ الشك يتفاقم بداخلها . حملقت في وجهه بعينين لزدادات قنامة .  
وشفتين مفتوحتين قليلا كما لو كان ذلك طلباً لمزيد من الهواء .

- قالت أخيراً :

" إنني غير والثقة من اثني الفهم شيئاً . "



تفحصها بهدوء على مدى فترة طويلة وقد تغيرت تعبيرات وجهه  
بعق حتى إنه عندما تحدث أخيراً كان ذلك بنبرة أثارت أعصابها :  
- " ماذا كان مضمون هذا التعاقد في اعتقادك ؟ "  
- " ماذا ؟ أعمال السكرتارية بالتأكيد . " فقد أخبرتني " رين "  
بانك بحاجة إلى سكرتيرة خاصة .  
قال بنبرة غامضة يشويها شيء آخر لم تستطع تحديده . - هل  
أخبرتك بذلك بالفعل ؟  
يبدو أن أختك هذه لا تتوخى الصدق بالقدر المعقول .  
- " لماذا ؟ " انطلق السؤال منها عندما عجز عقلها عن أن يدرك  
البدائل المحتملة لمهام تلك الوظيفة التي اعتقدت أنها قد فازت بها  
وإذا لم تكن بحاجة إلى تعيين سكرتيرة خاصة لك فما الذي تريده إذن ؟  
وجاءتها الإجابة بعد فترة صمت وجيزة وكانت كل كلمة فيها مطرقة  
تسحق قلبها :  
- " إنني أريد ابناً . "

## الفصل الثاني

لم تعرف " جان " كم من الوقت ظلت تحملق في وجهه . فقد دار عقلها  
وتخترت أحاسيسها ثم قالت مترددة بعد طول صمت :  
- " هل هذه مزحة ما ؟ "  
لم تستحق الفكرة على ضوء النبذة التي قيلت بها حتى أن تؤخذ  
مأخذ البدعة . ولكنه أجابها :  
- " إنني لا أمزح في مثل هذه الأمور . وأختك على علم بكل المتطلبات .  
- " لا أصدق ذلك . "  
من المستحيل أن تكون على علم بشيء كهذا !  
- " لقد ثبت كتبها في أحد الأمور كما لم يثبت في آخر ؟ " فانفجرت  
قائلة :  
- " لانه لا أحد في كامل قواه العقلية - وأولهم أنا - يتوقع ما  
تقترحه ! "  
قال بصعوبة :

- " لقد وقعت على العقد بالفعل . طلبت أن تحلني مكان أختك وهذا  
ما سوف تفعلينه . "  
- " مستحيل ! " هبت واقفة على قدميها يتسارع نبضها ويخفق  
لها بما يقسو تمرق ضلوعها . سوف اغامر هذا المكان على الفور .  
قال وقد نهض في ذات اللحظة معها :  
- " لن تفعل ذلك . بيننا اتفاق واجب التنفيذ من جانبك . برأيت  
عيناه كفضين أسويين في بشرته السمراء الجذابة .  
- " قالت مرتعدة ويدها تثشب بالمسند الخلفي للمقعد حتى ابيضت  
سلامياتها تماما . ليس بمقدورك أن تحملني على ذلك ثم أضافت  
مؤكدة " لن تأخذ أية محكمة في الوجود بهذه الورقة التي وقعت عليها "  
قال داحضاً حجتها :  
- " أية محكمة في إنجلترا .. ربما لكن هنا إسبانيا . وطني .  
- " ومع ذلك —  
قاطعها بإشارة تدل على تفاد صبره وهو يقول :

- " بغض النظر . عليك أن توفي بالتزاماتك .. هذا ما يسعني أن  
أقوله لك . وقد حذرتك من عدم تحملي أي تراجع آخر في تنفيذ العقد .  
- " قالت مترجعة في ياس " لم أعرف ما نص عليه العقد . عليك  
أن تصدقني .  
- " قال بهدوء شديد بعد أن سيطر على غضبه . " إنني واثق من  
صدق قولك . هذا ما يجب أن تقولي لاختك لا لأحد غيرها . منحك  
الفرصة الكافية لقراءة العقد قبل التوقيع عليه ولكنك اخترت ألا تفعل  
ذلك .  
" أجابته بمرارة :  
- " مما يكشف عن حماقتي . لا بل عن بلاهتي . إذا كنت تخشى  
ابناً فلماذا لا تحاول إنجابيه بالأسلوب الطبيعي من خلال زوجة لك ؟ "  
قال مؤكداً :  
- " ليست لدي الرغبة في الزواج كل ما أريده هو الطفل الذي بدونه  
سوف يؤول الجاه والممتلكات إلى أبناء خالتي الذين لا يحملون لقب  
العائلة " ريمانوس " .  
وهنا هزت " جان " رأسها بإصرار قائلة :  
- " لا تهمني أذارك . ولا يهمني أي شيء مما تعرضه علي ! سأعود  
- ٢٢ -







من بعد النظر ما جعلها تقدم البديل المقبول لسرعان ما عانت شدة غصبي .

- ياله من مهرب ! جاء التعليق التهكمي بمثابة دفاع . هل تعتقد حقاً أن اختفاها يمر دون تعليق ؟

- مما عرفته عن أسلوب حياة أختك تكون الإجابة عن هذا السؤال نعم . توقف قليلاً ويدا التهكم على شفثيه وهو يستطرد : لقد

استوفيت كافة المقاييس الصحية والجسمانية ، وإن كانت قاصرة في بعض النواحي لأنني عندما أجريك سوف أؤكد ثقتي بأن رجلا لم يقربك قبلي . وهذا في حد ذاته يساوي خمسة آلاف إضافية .

شعرت جان بوجهها يتوهج فصاحت بمرارة :  
- عليك اللعنة . ليس من حقك -

- بل من حقني . وأنت التي منحنتني إياه . وكلما بكرت في الاقتناع بالأمر كان أفضل لجميع الأطراف المعنية . تناولي طعامك الآن .

لو كانت ستوشك على الموت جوعاً لما استطاعت في تلك اللحظة أن تضع شيئاً من الطعام في فمها . شعرت بعجزها عن فهم الموقف كلية .

أي نوع من الرجال هذا الذي يمكنه التفكير في مثل هذه الترتيبات ؟ والأهم من ذلك كيف يمكنها الخروج من هذا المازق ؟

وكما لو كان بناء على أوامر محددة فتح الباب في هذه اللحظة ليدخل منه "خوان" حاملاً صينية محملة باطباق أخرى . أشار إليه

دون فيليب بـ "بازالة الأطباق التي أمامها . والتي لم يؤكل ما عليها . فكرت جان في الاستعانة بهذا الخادم لكن سرعان ما تبديد هذا الأمل

بنظرة واحدة إلى ذلك الوجه الأسمر الواجم . هل يعرف ما ينتويه سيده بشأنها ؟ لم تجد الإجابة عن هذا السؤال وإن رأت أن مساعدته

لها قد تفقده عمله وعمل ابنته لدى هذا السيد . وهذا ينطبق على سائر الخدم بل وعلى جميع أهل القرية . لا بد أن تتصرف بمفردها إن .

قالت بعد مغادرة الخادم الحجرة :  
- لو حدث أن جاء الطفل أنثى ؟ هذا لن يؤدي الغرض بالتأكيد .

- لم يولد لأسرة "ريمانوس" على مدى ما يزيد على المائتي عام سوى الذكور . هكذا جاءت الإجابة الواثقة . وأشك في احتمال تغييره

هذا الطراز في الوقت الحالي . ومع ذلك ففي حالة وقوع هذا للحدث بعيد الاحتمال يجري تجديد صلاحية العقد بنفس شروطه ليغطي

ميلاد طفل آخر .

- وكل ما علي أن أفعله هو الاستمرار في إنجاب الإناث حتى يطلق سراحي .

- لحسن الحظ أن العامل المتحكم في نوع المولود لا يدخل للأنثى فيه . قال بئيرة جافة ربما أفادتك بعض الدروس في علم الأحياء .

قالت صارخة في وجهه عندما خانتها قدرتها على التحكم في أعصابها :

- الموضوع يرمته مثير للتهكم ! . هل سمعت عن المثل القديم بشأن قيادة الفرس إلى الماء ؟

ابتسم فجأة وهو يقول :  
- تعنين أنني ساضطر إلى استعمال القوة ؟

منعت الحمرة أن تعلق وجهها بقوة إرابتها وحدها :  
- نعم .

- لا أتوقع ضرورة لذلك . ولكن إذا لم يكن من ذلك بد ... لم يدع أسلوب من كتفيه مجالاً للشك فيما يعني .

قالت صارخة في وجهه :  
- إنك فاسق . هل تعلم ذلك ؟

لاحظ النظرة الفولاذية في عينيه مرة أخرى :  
- لك أن تعتبريني كذلك إذا كان هذا يريحك . ولكنني أفضل أن أطلق على ذلك مسمى النفعية على أساس أنه بمقدورك أن توفرني لي ما أنا في حاجة إليه .

- ولو ثبت أنني عاقر . هل فكرت في هذا الاحتمال ؟  
- احتمال بعيد . لم يجد نكتور . فالنيس سبياً واحداً لثلاث

تنجبي عشرة من الأطفال الأصحاء بينما لا أطلب سوى ابن واحد .  
- أعوذ منك بالله . ثم صعدت لحظة تستجمع شجاعته قبل أن تستطرد وبغض النظر عن أي شيء آخر هل تعتقد أن من الممكن أن

أوافق على الرحيل بعد ذلك ؟ تذكر أن الطفل سيكون ابني أيضاً .  
- لقد تضمن العقد هذا الشرط أيضاً وينص على أن تتنازلي عن

كافة حقوقك في مقابل استلام المبلغ المتفق عليه .  
رأت أن مناقشة هذه النقطة لن تكون إلا مضیعة للوقت . وعلى أي حال فقد كان سؤالها هذا افتراضياً لأنها لن تدع الأمور تتطور إلى هذا



- سيتم إعادة المبلغ إليك وهذا من شأنه أن ينهي صلاحية العقد بالنسبة لي .

- " المبلغ كاملا ؟ " ابتسم بينما عضت هي شفتها " وما قيمة المبلغ الذي سلم إليك على وجه التحديد ؟ "

- " هذا لا يهم . " حاولت أن تجد شيئا آخر تتحدث فيه " ولماذا اخترت "رين" ؟ ألم يكن من الأفضل لك - وهذه خطتك - أن تحافظ على نقاء الدم بالأسرة ؟ "

- " أنا أيضا تجري في عروقي دماء إنجليزية من جانب والدتي . ولا مانع لدي من قدر آخر من التخفيف لأن البيئة هي التي تصنع الشخصية . سيكون ابني إسباني الفكر والقول والفعل مهما كان لونه .

هذا فضلا عن أنه يصعب علي العثور على امرأة مناسبة من بين بنات جنسيتي تكون رغبة في أن تشاركني إنجاب هذا الطفل .

- " لكنني أيضا غير رغبة ! هل لا يعني ذلك شيئا لك ؟ "

قال بنبرة تنن علي أن صبره قد بدأ ينفد واتخذ فمه وضعاً منقرا : كانت شقيقتك رغبة - أو هكذا بدت بالتأكيد إنك تدورين في حلقة مفرغة . هل علي أن أقل أكرر ما سبق قوله ؟ "

- " وهل علي أنا ذلك ؟ " زودها الشراب الذي احتسته ببعض الشجاعة أو أطلق لسانها على الأقل . برقت عيناها بشدة وضربت الخضد بقبضة قوية جعلت الأدوات الزجاجية تتذبذب من فوقه .

ساقطت نفسي قبل أن ادعك تمسسني !

- اجابها غير متأثر بذلك المشهد : الحياة حلوة . اعتقد أنك ربما تغيرين رأيك الليلة وكل ليلة حتى أتأكد من حدوث الحمل . ساتي إليك إذا رغبت في أن أكون رقيقاً معك فيجب أن تتصرفي معي بمثل ما تتشدين من الرقة وإلا ...

وتوقف هنا موحياً بأنه قد أنهى حديثه عند هذا الحد . جلست "جان" ساكنة تماماً . جف حلقها .

قالت بصعوبة من خلال شفتين جافتين : أريد أن أكون بمفردي . هل لديك أي اعتراض في أن أذهب إلى حجرتي ؟

- " يمكنك أن تذهبي حيثما تشائين بشرط ألا تحاولي مغادرة المكان . قال ذلك بنبرة جادة " وإذا أريت شيئا فما عليك إلا أن تطلبني أحد الخدم فلديهم التعليمات بأن يقدموا لك كل مساعدة . "

قالت لنفسها "استفتاء الخروج من هنا" . نهضت وغادرت الحجرة مارة بـ"خوان" الذي أتى حاملاً "الطوب" برأس مرفوع . كان امامها بقية اليوم لتخرج فيه بخطة ما . بخطة تمكنها من الهرب !

بنت الحجرة رغم كبر مساحتها مثل زنزانة حبس . فإذا ما أغلق الباب البلوطي الثقيل أمكن سجنها هناك . لم تشك لحظة في أن دون قبليب " من الممكن أن يلجا إلى ذلك عند الضرورة ... بإمكانه أن يفعل أي شيء . "

وأية مناشدة لمشاعره لن تكون إلا مضيعة للوقت . ومن وجهة نظره فإنه قد اشتراما وسدد ثمنها فأصبحت له . . يفعل بها ماشاء .

تبذرت أية جاذبية من الممكن أن تكون قد شعرت بها تجاهه . بدأت تراه فاترا غير مبال لأشرف له . مجرد التفكير فيما سوف يكون لو لم تخرج في الخروج من هذا المكان وتر كل عصب في جسدها .

قالت تحت نفسها بضراوة "فكري" .

عندما حضرت "يولا" في الرابعة والنصف حاملة لها شيء ما بعد الظهيرة وجدها مستلقية بفتور بعرض الفراش . لم تتحدث الفتاة الإسبانية إلا قليلا . إلا أن شيئا ما في نظرتها جعل "جان" تتساءل عما إذا كانت تلك الفتاة مدركة المازق الذي هي فيه . فكرت في الاستعانة بها . إلا أن فرص النجاح كانت محدودة بما لا يشجعها على المغامرة . لم يصبح امامها إلا أن تلجا إلى محاولة كسب الوقت وإن لم تعرف السبيل إلى ذلك .

عندما يحل المساء ستكون متاهة لأن تجرب أية وسيلة . اتخذت طريقها إلى الطابق السفلي في ثوب من الكتان الأبيض قاصدة الصالون . وجدت أن أسرها قد سبقها إلى هناك . نهض عندما دخلت الحجرة وكانت الحلة الخفيفة التي ارتداها صدى للثوب الذي اختارت أن ترتديه لونا ونسيجا . حتى النظرة التي رمقها بها عندما رأى ذلك شابها ما يشبه الدعابة .



قال معلقا :

- تطابق نادر ! " هل لك في مشروب ؟ "  
- طلبت بارتياح مشروبيا مثلجا .

سكب لها المشروب الذي طلبته وأضاف إليه بعض مكعبات الثلج من إناء فضي معد فوق الصينية . أتانا بالمشروب حيث جلست على أريكة مريحة ملتقطة كاسه أيضا ليجلس إلى جوارها .  
قال :

- " اعتقد أن الوقت قد حان ليفهم كل منا الآخر . "

ضغطت " جان " على نفسها حتى تجلس في هدوء ولا تحاول الابتعاد عنه شعرت بالدفء المنبعث منه واشتمت رائحة عطر مابعد حلالة النقن . كانت تلك اليد الممسكة بشرايه نحيلة طويلة الأصابع ذات معصم قوي يكسوه طرف كم القميص . كانت ساعة يده الذهبية التي في مثل سمك الرقاقة " رولكس " ... لم يعن المال شيئا لهذا الرجل الذي عاش كل حياته في وفرة منه .

قالت : " التفهم الوحيد الذي انتشده هو أن تتركني أمضي . ولكنه هز رأسه مجيباً :

- " هذا يعيدني إلى حيث بدأت . يجب أن يظل الاتفاق قائما . ربما كنت عنيفا بعض الشيء في حكمي فيما سبق . ولكنني على استعداد لأن أمنحك الوقت اللازم للتواصي مع ما هو متوقع منك . نظرت إليه مسرعة وهي تسال بلهفة :

- " كم من الوقت ؟ "  
- " بضعة أيام . "  
- " ياله من كرم ! "

دل التهنيد الذي صدر عنه على قوة احتمال واهنة :

- " إنني أحاول أن أكون كريما معك . لكن أمام ما تفضلين يمكننا العودة إلى الفكرة الأصلية . "

ضبطت أعصابها .. أي تاجيل الفضل من لا شيء . لأن بضعة أيام من المهلة سوف تمكنها على الأقل من تدبير شيء ما .

- " لست في عجلة من أمري . "

قال موافقا على رأيها .

- " ولا مبرر لذلك في الوقت الحالي " أخبريني . هل ما تخشينه

هو ملاطفتي لك . أم ملاطفة جنس الرجال على الإطلاق ؟  
سقطت نظرات العينين الزرقاوين على الكاس تاملان محتوياته

بينما أجابت متحكمة في نبرات صوتها وتعبيرات وجهها :

- كل ما في الأمر أنني اعتبر الحب عنصرا أساسيا في ممارسة الحب .

- " ليس الحب ... لكن الجاذبية . فلو لم أجدك جذابة للبصر لما قبلت البدل . "

قالت بحدة من خلال شفنين مرتعشتين :

- " واضح أنك قد وجدت " زين " جذابة للعين أيضا . " كيف التقيت بها ؟ "

قال : اصطدمت سيارتها بسيارتي أمام بوابة القصر تقريبا . مكان في وسعي سوى أن أخذها إلى الداخل حتى تعود إلى حالتها الطبيعية ؟

ثم استغرق إصلاح سيارتها أسبوعا .

- " وقد اغريتها خلال تلك الفترة بقبول اقتراحك ؟ "  
هز كتفيه باختصار قائلا :

- " لم تكن في حاجة إلى الكثير من الإغراء . وقد اهتمتني أنها لايد أن تعود إلى الجلترا لتسوية بعض الأمور . ولم تذكر أن رجلا ما كان ينتظر عوبتها . "

أجابت " جان " :

- " عرض " الان " الزواج عليها . كان امرا مفاجئا . " ولا يمكنك ان تلومها لأنها قد فضلت الزواج على ما تعرضه أنت عليها . "

نظرت إلى وجهه وهي تسال " هل كنت لتتبعها حقا ؟ "  
قال مؤكدا بعنف " بذات التصميم الذي اتبعك به لو حاولت

الهرب .

وبنفس النتائج التي كانت سوف تتعرض لها لو كانت قد اعينت إلى هنا .

هكذا قالت محدثة نفسها : لو تمكنت من الهرب لن تعيبدما قوة ما على الأرض فأول مكان تلجا إليه هو مركز الشرطة . فهذا العقد لا يساوي ثمن الورقة التي كتب عليها :

كانت اليد التي أمسكت بنقنها لترفع وجهها إلى أعلى مصرة على



هدفها - وخارت فوق ركبتيها إزاء النظرة التي رأتها في عينيه .  
قال محذرا : مهما كان ذلك الشيء الذي تخططين له في عقلك هذا

لا تحاولي تنفيذه . لأن تهديدي ليست واهية .

قالت بنبرة تحدٍ مقاومة تأثيره عليها :

- ماذا تفعل لو حاولت ؟ ناصر بضربي ؟

- تضربين نعم . لكن بيدي لا بيدي غيري .

- ومما لا شك فيه أنك سوف تتلذذ بذلك !

- ليس بالأسلوب الذي تعينيه . لأنك تتمتعين بأحاسيس قوية - ثم أضاف بنبرة أكثر رقة - وإني أكره أن أمسسها بسوء . اطيعيني ولن تكون هناك حاجة إلى ذلك .

كبرت جان الكلمات القاسية التي تدافعت إلى شفثيها لأنها لن تبلغ ماريما بتحديه . لأنه طبقا لتقديره يتعين أن تكون النساء هن الجنس الخاضع . لجأت إلى أسلوب التحايل بغض النظر عن مقدار المرارة التي تشعر بها لو حاولت الظواهر بشيء . غير تلك الكراهية التي أحسستها نحو الأمر برمته .  
فقالت بعد تفكير :

- يبدو أنك قد وضعتني في موقف حرج يا سيدي

أجابها مصححا .

- فيليب ادعني فيليب من الآن فصاعدا .

كان من المستحيل أن تعرف ما إذا كان متقبلا خضوعها البادي . وإذا كان لا يزال ممسكا بذقنها أحنى رأسه ليضع شفثيه فوق شفثيها بحركة جعلت الأحاسيس تسري في عروقها بمثل حرارة النار . توترت رغما عنها . وانقبضت راحتها . نظرت إليه عندما أطلقها نظرة الواقع تحت مخدر ما .  
قال بهدوء :

- ربما لم تتاري بعد ولكنك غيرمفتقرة إلى التجاوب الطبيعي

لا اعتقد أنه ستكون هناك ضرورة لاستعمال القوة معك عندما

بحين الوقت يا عزيزتي .

بدأت جان أيضا تشك في أن يكون هناك ما يدعو إلى الالتجاء إلى القوة عندما تبينت المشاعر التي أثارها بداخلها . فيغض النظر عن

الاعتقاد الذي طالما اعتزت به لم يكن العقل مرتبطا بالجسد بذلك الرباط الوثيق وهذا ما يؤكد الضرورة إلى فرارها . فنيل هذا الرجل إياها أمر سيء جدا . أما اكتشافها أنها تتجاوب مع ملاطفته لها فهو مالا تحتمل مجرد التفكير فيه !

بدأت مافي وسعها على مائدة العشاء لتجعله يعتقد أنها قد أقلت كلية عن فكرة الفرار . كان ممتع الصحبة بصفته متحدثا ممتازا حملها بحلاوة أسلوبه بين الحين والحين إلى حافة نسيان السبب في وجوبها في ذلك المكان .

بدأ الارتياح عليه أيضا . وإذا فارقته الحدة التي ارتسمت على وجهه في أول لقاء بينهما بدأ اصفر سنا وأكثر جانبية . تصورت أنها كانت ستجده مكتسحا في ظروف غير هذه . كان بالتأكيد مختلفا عن أي رجل آخر التقت به من قبل .

تمتعت بفضول أثناء تناول القهوة :

- دائما ما اعتقدت أن الأسر اللاتينية تميل إلى أن تعيش معا .

وهذا القصر يبدو قسيحا جدا على أن يقطنه شخص واحد .

- توفيت والدي أثناء ولادتي . ولم يتزوج أبي مرة أخرى . أما هو فلقى مصرعه في كارثة جوية منذ عدة سنوات . والخالات والأخوال

الباقون على قيد الحياة وأولادهم لهم بيوتهم الخاصة بهم .

- ولا أحد منهم قريب لك بالدرجة التي يمكن أن ترشحه لأن يكون خلفا لك؟

- لأحد ممن يحملون اسم العائلة . سبق أن قلت لك ذلك . فقد توفي شقيقا والدي على أثر إصابتهما بانفلونزا وبائية عندما كانا

صغيري السن جدا غير تاركين نسلا لهما .

قالت بمشاعر تعاطف صادقة :

- لقد واجهت عائلتك الكثير من الماسي .

إلا أنه هز كتفيه مخففا وهو يقول :

- لابد أن نموت جميعا في وقت ما .

- ومن الأفضل أن يكون ذلك الوقت أجلا لا عاجلا . ثم سألت

بجدية :

- هل سبب عدم زواجك أنك لا تحب النساء بحق ؟

ارتفعت زاوية فمه إلى أعلى قليلا وهو يسأل :

نعم أحب ..



- هل تتهميني بميول أخرى ؟

كان هذا آخر ما كانت "جان" تتوقعه من هذا الرجل بالذات فاجابت :  
- لا . لا . لا للحظة واحدة .

- لقد استرحت الآن . صمت قليلا ونظراته تتفحص وجهها . اسباب  
عدم زواجي شخصية ، ولكنها لا تنطوي على أي كراهية للنساء على  
وجه العموم .

على العكس اعتقد أن الصحبة النسائية باللغة الأهمية .  
نظرت إليه دون تردد :

- اعتقد أنك تعني في فراشك ؟

قال بإعجاب تشويه الحدة .

- أرى أنك تتجاوزين حدود اللياقة .

- ليس بأكثر مما تفعل .

- باستثناء أن ذلك يحق لي .

- من وجهة نظرك دون غيرها . يتأتى للعال أن يبتاع لك الجسد دون  
الروح ؟

- تعبير شاعري في عالم غير مثير عادة . أصبحت نظرتة متاملة  
فجأة :

أرى أن بك ما يفوق ذلك الذي يوحي به مظهرك للبادي للعين .  
وربما أسفرت علاقتنا عن إلمار في نواح أخرى إضافة إلى تلك  
المنصوص عليها بالعقد . لا . لن تستمر علاقتكما إلى الحد الذي  
يؤتي أية ثمار .. هكذا قالت "جان" تطمئن نفسها في محاولة لعدم  
الاعتراف برد الفعل التلقائي الذي حكم حديثه إليها . بإمكانه أن يجعل  
صوته رقيقا ونبرته حسية إذا ما شاء .. وعندما يمارس الحب مع  
امرأة ما - تسلل إليها هذا الفكر - لابد أن يفعل ذلك بكل رقة وحرارة .  
شعرت بعدم الارتياح يغزو جسدها ممزوجا بمرارة لم تستطع  
تجاهلها مع وخز أحتاج في جلدتها . لم تكن هذه هي المرة الأولى التي  
تعرف فيها الجاذبية الجسدية ولكنها لم تشعر أبدا بمثل ذلك . راودها  
أيضا إغواء عابر بأن تجعل الأمور تجري في مسارها .

إلا أن الإشتمزاز تولد على الفور على إثر هذا الشعور الأخير . كيف  
يمكنها أن تفكر هكذا ؟ لا يكن "فيليب دي ريمانوس" لها أية مشاعر  
فردية هي له مجرد وسيلة يحقق بها غاية .. كان من الممكن أن يكون مع

رين" زوجا ممتازا فكلهما متحجر القلب كلية فيما يتعلق  
بمصالحهما الخاصة .

قال على غير المتوقع ليضع نهاية للصمت :

- الجو ممتع الليلة . هلا تناولنا شرابا في الهواء الطلق في  
الخارج ؟

- لا اعتقد أنني في حاجة إلى ذلك . شكرا لك . كل ما كانت في  
حاجة إليه في تلك اللحظة أن تكون بمفردها مرة أخرى بعيدا عن

وجود المطلق . إضافة إلى أنني لست من هواة هذا النوع .

- شيء آخر إذن لم يكن ليدعها تمضي عنه بسهولة .. هذا ما أكلته  
نبرات صوته . هل كنت تفضلين إلا أترك لك الخيار في الأمر ؟ سالها

بتلك النبرة الناعمة التي بدأت تتعرف عليها وتحضرها قليل من الهواء  
الطلق سوف يفيد كليتنا .

استسلمت لرغبته متنهدة :

- إذا كان هذا رأيك فلا بأس . إلا أنني لا أرغب في مشروب آخر .

قبل رفضها هذا دون نقاش . استدعى "خوان" بأن ضغط على زر  
الناقوس المثبت بالنضد وأمره بأن يأخذ شرابه إلى الخارج ثم نهض

على قدميه . وقال مخاطبا إياها .

- تعالي .

كان من الممكن الوصول إلى ذلك "التيراس" من خلال أي من  
الحجرات الواقعة إلى الخلف . كانت مسقوفة عند أحد أطرافها

بعوارض خشبية مكسوة بالنباتات المتسلقة كثيفة الأوراق . التفت  
المقاعد المريحة فيها حول نضد منخفض . أحضر "خوان" الشراب

على الصينية ومضى في الحال . لم يعكر صفو الليل إلا أزيز بعض  
الحشرات . غزت أنف "جان" مجموعة من الروائح المختلفة المنبعثة من

أحواض الأزهار القريبة . وكان الجو جميلا بعد أن فارقته شدة  
الحرارة والرطوبة اللتين سادتا ساعات ضوء النهار .

قالت متعجبة :

- الجو مدهش هنا . وقد نسيت في سعادتها بهذا الجو المنعش

رفضها المجئ في بادئ الأمر . قلما تتاح لنا فرصة الجلوس خارج  
المنزل في الأمسيات في إنجلترا .

اجابها "فيليب" .



- حتى هنا توجد بعض العوائق . إلا انه يبدو ان الناموس متغيب الليلة . هل أنت واثقة من أنك لن تغيري رأيك بشأن المشروب ؟ إنه من نوع جيد جداً .

تسألتم ولم لا ؟ سيمئحها على الأقل ما يمكن أن تفعله بيدها .  
- حسناً . قالت لكن بقدر قليل جداً .  
ملا لكليهما كأساً وأضعا الكاس ذات المقدار الأقل أمامها . ثم استند إلى الخلف في مقعده يبحر كاسه بين راحتيه برهة قبل أن يتنوق محتوياته ارتشفت "جان" بحذر فشعرت بنوح هوري بمجرد أن انزلق السائل برقة فوق لسانها ليخفف من حدة ثورتها بعض الشيء . لم يكن من المواقف السيئة ما لا يمكن التغلب عليه أو تلافيه .. كل ما تحتاج إليه هو بعض الوقت .. وقد سمح لها به .

كان من الصعب عليها أن تفكر فيه كـ " فيليب " الذي عرفته . استرقت نظرة إلى شكل وجهه الجانبي الحاد وتسألتم كيف يكون شعورها نحوه لو أنها اتخذته صديقاً لا عدواً . حتى كلمة " عدو " لم تكن الصفة الصحيحة له . كان يتصرف بأسلوب يتسم بأعلى مقاييس الشرف من واقع فلسفة حياته الخاصة . لن يجدي إغراؤه بأن يرى الأمور من حيث تراها في الوقت الذي لا يعترف فيه بخطأ تصرفاته . ومع ذلك فإن قبول تعليماته ينالني جميع المبادئ التي اقتنعت بها . فالطفل ليس سلعة تباع وتشترى على مناضد المساومة .. إنه كائن بشري له احتياجاته وحقوقه الخاصة به . لن يتغير رأيها في هذا التقويم ولا بانقضاء مليون سنة .

قال بنبرة ساخرة أيقظتها من حلمها " لقد أخبرتك بالفعل انه ليس ثمة ما يخيفك مني الليلة . لذلك يمكنك أن تكفي عن إلقاءك علي بنظراتك الجاشبية الجزعة ."

قالت متمهلة :  
- في الواقع كنت أحاول أن أقرر ما إذا كنت حقاً تأخذ امرأة رغمًا عنها .  
- هل الأمر كذلك ؟ بدأ صوته وكأنه مستمتع بما يقول " وما قرارك ؟"

- لم يمكثني التوصل إلى أي شيء .  
- ساو فر عليك إن جميع تصوراتك للامر . سيكون الاختيار لك

بصفة مطلقة .

- هل تعني أنه لو أصابني أذى لسيكون ذلك مترتباً على خطأ من جانبي ؟

- بالتأكيد .

لم يتم إضاءة أية أضواء حتى لا تنجذب الحشرات . كانت عيناه في الظلال فلم تتمكن من قراءة تعبيرات وجهه . من غير المحتمل أن تكون المرة الأولى بتلك الآلام التي يتصورها البعض دائماً . ومن المفروض أن يكون أي رجل كفيلًا بأن يعامل فتاته بكل رقة وحرص . فاقدر الإحساس فقط هم من يرؤن في السرعة ميزة .  
نبض صدغها وتدفق الدم داخل أنفيها . طرق موضوع كهذا مع رجل ما كان جيداً عليها .. أثارها وأفقدتها هدوء أعصابها . جعلها تشعر وكأن جيشاً من النمل يتحرك تحت سطح جلدها . أراوت الاستزادة من حبيته .. أن تظل تستمع إلى صوته هذا بنعومته ورقته التي كانت أن تكون - في حد ذاتها - تمسيدا لفؤانها - تطلب انسحابها إلى خارج منطقة الخطر جهداً كبيراً .  
قالت بصوت خشن :

- لا يبدو لي أن الإحساس وارد في رأس قائمة أفضلياتك . وضعت كاسها فوق النضد ونهضت . سارت لتنظر إلى الأشياء في ضوء القمر محاولة أن تهدئ من نبضها المتسارع . لم يكن من الصواب أن تتمكن من أن يؤثر عليها إلى هذا الحد بينما رفضت جميع غرائزها ما يتنويه .

شعرت بحاجة إلى أن تجري بعيداً وتظل تجري في أي اتجاه وإلى أي مكان تكون فيه بعيدة عن هنا !  
لم تسمع صوتاً لحركته ولكنه كان خلفها فجأة .. يدها الدافئتان فوق كتفيها تجذبانها إلى صدره . تحسست شفاته النبض الذي مازال يخفق في صدغها لتتخذها ممراً رقيقاً إلى وجنتيها . بلغ شعرها الكثيف المنسدل على كتفيها جانباً ليفرز الجلد الرقيق خلف شحمه إذنها . لم تستطع المقاومة .. لم تستطع إلا أن تظل واقفة تحاول أن تحتفظ لنفسها ببعد كاف عن تلك المشاعر التي تهدد باكتساحها . لو تحركت فلن يسفر ذلك إلا عن اقتراب أكثر من ذلك الجسد الصلب الدافئ الواقف خلفها تماماً .



قال متمتما :

- كما تريد ان يكون الامر صعبا إلى الحد الذي تتصورينه ربما على الأقل -

- لا . أرجوك ! خشيت أن يقترح التراجع عن تلك المهلة التي كان قوامها بضعة أيام فقط . لقد وعدتني ببعض الوقت !

- هكذا فعلت . قال بنبرة مغايرة أصبحت ساخرة مرة أخرى مسقطا يديه من عليها . أسبوع ثم ننفذ صفقتنا سواء أكنت مستعدة أم غير ذلك .

بعد أسبوع من الآن لن تكون هنا .. هكذا قالت لنفسها وهي تعالج جفاف حلقها . لن تجرؤ على أن تبقى .. فقد بدأت تتبين كم كانت قواها العقلية غير كفيلة بمقاومة المطالب المحتملة .

## الفصل الثالث

عرفت جان خلال الأيام التالية طريقها إلى مختلف أرجاء المنزل والأراضي المحيطة به ، كما بدأت تترجى بعد محاولات عديدة تجنب يولا . خارج قوقعة صمتها رغم أن تلك الفتاة لم تكن على استعداد للاستمتاع في أي حديث أكثر من لحظات معدودة قبل أن تجد عملا تؤديه . كان من الصعب على جان أن تعرف ما إذا كانت الفتاة مدركة حقيقة موقفها ، ولم تتمكن من أن تستفسر منها بطريقة مباشرة عن مرجع ذلك فلم تستطع الاستدلال على الأسلوب الذي تصوغ به ذلك السؤال . لم يكن لديها أدنى شك بالنسبة لبقية المستخدمين . فإينما نهبت وقع بصرها على واحد منهم أو أكثر .

لم يبذل فيليب أية محاولة للاقتراب منها على نحو ودي منذ ذلك المساء الذي جلسا فيه في الشرفة . ومع ذلك ضيقته في بعض الأحيان يراقبها بعينين متاملتين . قضى معظم أوقات الصباح خارج المنزل ليعود في موعد الغداء الذي كثيرا ما امتد حتى فترة طويلة من بعد الظهيرة ثم يخفي مرة أخرى حتى يحين وقت العشاء . لم يكن لدى جان أدنى فكرة عن المكان الذي يذهب إليه أو ما كان يفعله خلال تلك الساعات . لم تكد تراه جالسا إلى مكتبه ومع ذلك من ذا الذي يعلم ؟

فمن غير المستطاع التنبؤ بأي شيء فيما يتعلق بمحتجزها هذا . ازداد بأسها بانقضاض نصف المهلة التي منحها إياها . قررت ضرورة الفرار ليلا . كانت الخيول في حظائرهما التي لم تبعد عن المنزل الرئيسي بأكثر من عدة مئات من الياردات . أن تسرج أحد الأفراس وتخرج ممتطية صهوته أسهل عليها من أن تحاول سرقة مفاتيح إحدى السيارات . كانت خبرتها بركوب الخيل محدودة ولكنها كافية بالتأكيد لأن توصلها إلى جيريز حيث يمكنها أن تستقل وسيلة انتقال حتى سيليل ثم طائرة إلى الوطن .

لحسن الحظ أن كان معها من الشيكات السياحية ما يكفي عودتها إلى إنجلترا . ستضطر بالتأكيد إلى أن تترك وراءها الجزء الأكبر من امتعتها فذلك لمن زهيد لخربتها .. وبمجرد أن تطأ أرض الوطن تعمل على أن توفر لنفسها الأمن والأمان من أن يتبعها أحدهم بأن تلجا إلى الشرطة . إنها واثقة على الأقل من شعورهم إزاء هذا الموضوع . وتتوجه بعد ذلك إلى السيدة رين لتسترد منها المبلغ الذي كانت قد تقاضته ثم ترد المبلغ بأكمله لتسوية الحساب نهائيا . عندئذ فقط يمكنها أن تتنفس بحرية مرة أخرى .

لم يكن اختفاء جواز سفرها من حجرتها أمرا متوقعا الحدوث . انكرت يولا بقوة علمها بمكانه عندما سئلت ولكنها تحاشت لقاء نظرات جان .

كان فيليب قد نخل حجرة مكتبه بعد الغداء . رفع رأسه دهشا من خلف المكتب الذي كان مشغولا بكتابة شيء ما فوجه عندما اندفعت إلى الداخل قال مقظبا حاجبيه :

- لم اسمع قرعا على الباب .  
- ربما لأنني لم أقرع . كانت منفعة إلى الحد الذي نقاضت فيه عن مقتضيات الذوق السليم . لقد أخذت جواز سفري !

أجاب بهدوء .  
- هذا صحيح ... يمكنك أن تعتبري ذلك تاميننا لعدم رحيلك .  
- لم أكن أخطط للرحيل . وكيف يمكنني ذلك وقد وضعت من يراقبني طوال الوقت ؟

قال باختصار وهدهد متجاهلا لك السؤال الأخير .  
- وفي هذه الحالة لا حاجة بك إلى جواز السفر . سيحفظ في



الامان . اطمئني . توقف قليلا ثم سال " هل لديك شيء آخر تودين ان  
تقوليه ؟ "

اجابت بمرارة .

- " لا شيء مما يروق لك ان تصغي اليه . "

- " في هذه الحالة لدي من الامور ما يتطلب اهتمامي . " نظر اليها  
وقد بدا عليه بعض التراجع ثم استطرد " قيعا بعد عندما تستقر  
الامور بيننا يمكننا الذهاب الى " جيريز " في إحدى الامسيات لمشاهدة  
الغلامينكو ... هل تحبين مشاهدته ؟ "

سالت وهي تشعر نحوه بكراهية شديدة على اقتراحه ذلك  
جزءا على حسن السلوك ؟ لا تعتمد على شيء .

اجابها بصوت اكثر حدة : " بقي لك ثلاثة ايام اخرى . ام يجب  
ان اقول لك ثلاث ليال ؟ من الافضل لك الا تعنى في اغضابي . مالم  
ترغبني في ان تفقدي بقية المهلة . "

- " عليك اللعنة ! " صرخت بقوة واغلقت الباب مستندة عليه لحظة  
حتى تستعيد ما يشبه السيطرة على مشاعرها . لن يمنعها من  
الرحيل . ليس بهذا الأسلوب . من المؤكد وجود قنصل بريطاني في  
سيفيل . وعليهم ان يسدوا اليها ما تحتاج اليه من مساعدة .

إذا كانت هناك سلوى واحدة يمكن ان تعود عليها نتيجة لمصانرة  
"فيليب" جواز سفرها فهي ان "فيليب" لن يتوقع أية تحركات من جانبيها .  
حسنا . سوف يرى . بل سيرى جميعهم ! ولابد ان يكون ذلك الليلة !  
لم تتخذ إلا ترتيبات قليلة . وضعت الأشياء القليلة التي امكنها ان  
تحملها معها في اكبر حقائب يدها التي تعلقها في كتفها . واخذتها  
خلف خزانة الملابس .

كان المسؤولون بمدرسة تعليم ركوب الخيل التي كانت قد التحقت  
بها فترة ، يصرون على ان يفعل الطلاب كل شيء بانفسهم بما في  
ذلك سرج وتلجيم الركائب . سوف تفيدها هذه الخبرة الآن . كان جل  
همها هو ما إذا كانت هناك حراسة على الحظائر ليلا . كانت الخيول  
مزيجا من الانواع العربية والإسبانية والإنجليزية كما اخبرها "فيليب"  
من قبل واسعارها مرتفعة جدا . كان قد عرض عليها ركوب احدها  
لكنها نفت أية قدرات لها في هذا المجال . املت ان تكون في طريقها  
إلى " سيفيل " قبل اكتشاف امر اختفاء احدها .

مرت بها لحظات غريبة في الامسيات القليلة الماضية كادت تنسى  
فيها وضعها . فقد كان بمقدور "فيليب" ان يسحر الطيور ويبعدنا عن  
اشجارها إذا ما بدا له ان يستلزم تلك الخاصية النادرة من شخصيته .  
لم تسمح لنفسها الليلة باي قدر من ذلك الارتياح .

تناولت عشاءها في صمت تام تقريبا مجيبة الفتاحيات الحوارية  
بكلمات وحيدة المقطع .

اجابته عندما نفذ صبره معها اخيرا : - " يمكنك ان تبقيني هنا .  
ولكن لن يمكنك ان تجعلني احب تلك . " لست واحدة من اتباعك الذين  
التصقوا بالأرض لخدموا سيدهم ! انني رعية بريطانية وساتصرف  
كإنسانة ! "

قال بجرأة " إنك سطيطة وسوف استمتع وانت تكشرين عن  
انبايك الصغيرة الحادة . "

قالت بنبرة حادة " لن اجانلك إذا كانت تلك هي امالك " لانه  
عند اخذ القوة البهيمية في الاعتبار من الواضح انني لم اجبل  
لانافسك وعلى خلاف رايك الذي لا اشك فيه ، هذه هي الناحية  
الوحيدة التي يتفوق فيها الذكور ! "

تغللت السخرية لحظة على الغضب الذي وضع في عينيه :  
- " لن اناقش نكاك بل استغلالك له . هل من المنطق ان تحدي

سلطتي في الوقت الذي يتضح لك فيه مدى سيادتي في هذا المجال ؟  
اجابت على الفور " وهل من المنطق ان تتوقع من امرأة اجنبية

ان تتقبل ما تعلمه عليها لمجرد ان هذه هي رغبتك ؟ وهل من المنطق ان  
تعتقد انه يمكنك ان تستبقيني محتجزة هنا دون مائنت ؟ "

ولو فرضنا انني ساناخذ شروطك فما الذي يحول دون التجائي إلى  
السلطات - بعد ان تقذف بي خارجا - والمطالبة بإعادة طفلي إلي ؟ "

نقلصت العضلات حول فمه متفردة مرة اخرى :  
- " لا شيء على الإطلاق باستثناء انني سأحتفظ بموافقك المكتوبه

لن تحكم اية محكمة هنا بالحضانة لام توافق على تاجير رجعها مقابل  
العائد المادي بغض النظر عن انها قد غيرت رايها بعد ذلك او لم  
تغيره . "

- " توافق " هذه هي الصياغة المواتية . الامر كله مجرد سوء تفاهم  
وانت تعلم ذلك ! "



فاجابها بقسوة :

- لن تجدي واحدا من مستخدمي على استعداد لان يشهد ضدي .  
لم يات بجديد . لم يتوقع ذلك لكن قوله اياه أكد شكوكها .. لن يصل  
الامر إلى ذلك بالتأكيد . لن يكون هناك طفل ولا عقد . لن تراه بعد  
الليلة . تقلصت احشاؤها لهذه الفكرة .

قالت بازديء موجه إلى ذاتها لشعورها بانفاس الالام إزاء فراقها إياه .  
- أنت فاسق .

- انا اشيء كثيرة . . اما في هذه اللحظة فإنني موشك على ان  
اعاملك بنمط تصرفي مع اية امرأة تجرؤ على ان تخاطبني بهذا  
الاسلوب .

إنه قادر ولاشك على تنفيذ تهديداته .. هكذا رأت بينما أن التراجع  
ليس من سماتها .. لكنه أفضل في هذه الحالة من ذلك البديل .

قالت رغما عنها : - إنني أسفة تماديت في مشاعري ، لا  
يمكنني أن أكون مثل واحدة من نسائك ، عليك الا تتوقع متي ذلك .  
لم يلبث على اثر اعتذارها بشكل واضح ، وأجاب :

- لقد تهاونت معك أكثر مما ينبغي .. لكن لا مزيد . عليك أن تبدي  
اليوم تنفيذ التزاماتك .

قالت وقد شعرت بضرورة تصحيح خطئها : لا ! لقد وعدتني  
اسبوعاً

بدا نفاذ الصبر في نظرتة :

- ما الفرق الذي يمكن أن تأتي به ثلاثة أيام آخر ؟

اجابته بون تفكير مسبق واع :

- ربما أنت بفرق كبير . إذا كنت أقاوم شيئاً فهو مشاعري ... فانا  
في حاجة إلى بعض الوقت لاتواعم معها . هذا هو كل مافي الامر .  
فكر ملياً فيما قالت قبل أن يجيبها ، وقد طرا على تعبيرات وجهه  
تغير لم يمكنها تحديده :

- اتحاولين أن تخبريني بان توددي إليك ربما لا يكون بغیضا لك  
إلى الحد الذي تبينه ؟

- وهل هذا من الصعب تصديقه ؟ لقد علمت كم اثرت في قلبك  
ذلك المساء . لم - لم اعرف أبدا رجلا مثلك من قبل .

- لم تعرفي أبدا رجلا ... اجاب :

ربما عرفت مجرد صبية لم يعلموك شيئا .

توقف قليلا ليستطرد : أربني إذا كيف تشعرين . تعالي إلى هنا  
واعيدي إلي قبلي .

إذا رفضت فسوف تكشف عن حقيقة مشاعرها بالتأكيد . نهضت  
وقلبها يخفق بشدة جعلتها تتنفس بصعوبة متنامية . مختلقة  
المسافة الضيقة التي فصلت بين مقعبيهما . انحنت تطبع قبلة على  
وجنته السمراء . لم يتحرك لحظة ثم امتدت راحتان في صلابه  
مطرقتين من الصلب فامسكتا بتراعيها وجذبتهما إلى ركبتيه ليقبض  
عليها مريحا رأسها إلى ذراعه وهو يقول :

- هذه يا حبيبتني هي القبلة .

كانت شفتاه شعله اكتسحت قوة إرادتها . وقلبت عالمها رأسا على  
عقب ، انفجرت شفتاها ، وسرعان ما انزلقت ذراعاها تطوقان عنقه  
وتجذبانه القرب إليها ، وقد غاب كل فكر عن ذاكرتها إلا ذلك الدفء  
المتدفق في شرايينها .

لم يشكل لمس يده صدمة فقد ارادتها على جسدها ، على كل جزء منه .  
سمع اناتها فوق شفتيه عندما تحركت انامله الحسية . ناقت للمسته  
المباشرة لجلدها ، متصورة شعورها إذا ما فعلت شعرت بالحرمان في  
اللحظة التي رفع فيها يده وشفتيه عنها ، لينظر إلى وجهها بعينين  
مبهمتين . كان هو أيضا يتنفس بصعوبة وإن كان مسيطرا على نفسه  
بالكامل .

- قال : إما انك تتعلمين بسرعة جدا ، وإما انني قد اخطأت في  
تقييمي إياك . كم من المرات سمحت لرجل ما أن يمسد جسدي بهذا  
الاسلوب ؟

قالت بصدق :

- ولا مرة .

هز رأسه قائلا :

- من الصعب علي أن اصدق ذلك . لقد كنت راضية بل لواقعة إلى  
المزيد - الكثير لو أردت لكنت قد أخذتك بون مقاومة . هل تنكرين ؟

لم يكن باستطاعتها الآن إنكار أي شيء .

قالت بنبرة رقيقة :

- لا . . إن الامر كما شرحته لك . إنك تجعلني اشعر بأشياء لم



يستطيع أي رجل أن يثيرها في محاولات أن تبتسم فجات ابتسامتها مرتعدة واهية . حتى إنتي ظننت أحيانا أنني ربما أكون فائرة .  
سال بركة .

- حتى مع ذلك الرجل الذي أحببته ؟  
اجابت :

- لم احبه ابدا . وتبينت انها صادقة في ذلك أيضا لأن جاري تولى امر توجيه علاقته بها ولم يتجاوز دورها مجرد مسابرة . ولم تثر قبلياته فيها شيئا من هذه العواطف المشتعلة . لقد كانت غلظة . لم يبذل قيليب اية محاولة ليعيها إلى الوقوف على قدميها محتفظا بنزاع ثابتة خلف رأسها . تمكنت جان من حيث كانت رائدة من أن تتامل تفاصيل فمه القوي المنظر . مستعينة شعورها به على شفيتها بارتجاف لم يمكنها ضبطه . لو كان قد استمر ربما كان كل شيء قد انتهى الآن . وكيف يكون شعورها إزاء ذلك ؟ إنها على الأقل لاتزال تحفظ بقدر من الكرامة .

- قال متمتما : إذا كان الوضع كما تقولين فلماذا ترغبين في تأجيل ما لابد أن يكون ؟

لم تكن لديها الإجابة المنطقية عن هذا السؤال . لكن الضرورة قد أصبحت ملحة لأن ترحل الليلة .. هكذا فكرت أملة إلا تبوح عيناها بأسرار نيتها .  
قالت :

- لأنني مازلت أجد صعوبة في قبول وضعي في هذه اللحظة التي أعدتها أي نوع من النساء أكون لو كان من السهل علي إنجاب طفل ثم التخلي عنه .

تجمدت لمحات وجهه مرة أخرى :

- هذا هو مشمول الاتفاق .

- مع رين وليس معي .

قال وهو ينهض فجأة موقفا إياها على قدميها بقليل من الاعتبار .  
- هذا لا يهم . أختك ليست هنا بينما أنت هنا .. اركبيني الآن . أريد أن أكون بمطردري .

غادرت الحجرة دون أن تنظر خلفها وعقلها في حيرة . الرحيل هو الحل الحكيم الوحيد . إلا أن جزءا منها كان نواقا إلى أن يبقى .

بداخل هذا الهيكل الظاهري العنيد . رجل يمكنها أن تتعلم كيف تحبه لو أتاحت لها أدنى فرصة .

لكن لن تكون هناك الفرصة .. اليس الوضع كذلك ؟ لم يكن لفيليب اية رغبة فيها بخلاف تلك التي لدى أي رجل لاية امرأة كما لم يكن بحاجة إليها إلا لتلك المهمة المنصوص عليها في العقد وبمجرد أن تمنحه مايريد منها ينتهي كل شيء .

بدلت ملابسها لترتدي "جينز" وقميصا من القطن قبل أن تستلقي على الفراش لتستريح حتى يحين وقت الرحيل . ضبطت جهاز التنبيه بساعة يدها الرقمية على الواحدة صباحا . سيسود السكون بحلول ذلك الوقت .

ولن يمضي أقل من سبع ساعات كاملة قبل اكتشاف "يولا" عدم وجودها عندما تأتيها بقهوة الصباح . ربما يتم التفتيش على حفائر الخيل قبل ذلك الموعد إلا أن المغامرة كانت واجبة . عشرون من الكيلومترات ليست بالمسافة الطويلة . وبمجرد أن تصل "جيريز" يمكنها أن تستقل سيارة أجرة تصل بها إلى "سيفيل" .

افترضت إمكان العثور على مثل هذه السيارة في ذلك الوقت من الليل لأن هذا يحول دون شعورها بالهزيمة قبل أن تبدأ المغامرة إن لم تتوفر سيارة الأجرة فلابد من أن تكون هناك اية وسيلة مواصلات أخرى . بمجرد أن تغادر هذا المكان لن تعود إليه ثانية من أجل أي شيء أو أي إنسان !

أيقظها صوت جهاز التنبيه من نوم لم يكن كافيا ليشعرها بانها قد استراحت . لم تجرؤ على إضاءة مصباح حجرتها . غسلت وجهها ونظفت أسنانها ثم مشطت شعرها بسرعة بحجرة الاستحمام . عادت إلى حجرة نومها حيث ارتدت سترة وعلقت الحقيبة فوق كتفها عبر صدرها ولبست حذاء منخفض الكعب ليناسب هذه المهمة . إذ تنكرت أن من الممكن أن تحتاج إلى أن تسير على قدميها بعض المسافة . لم يكن قد مضى على وصولها إلى هناك أكثر من أربعة أيام . بدأ ذلك مستحيلا . فقد جاءت إلى هنا سعيدة تتطلع إلى عمل جديد .

لا جدوى من التفكير في ذلك .. قالت لنفسها .. فلديها الكثير مما يشغل عقلها في هذه اللحظة .

لم تسمع صوتا عندما فتحت الباب بحذر . خيم الظلام على كل



شيء . كانت حذرة ، حيث أغلقت الباب خلفها ثم اتجهت إلى الدرج .  
كانت عينها قد اعتادت الرؤية في الظلام حيث مكنتها من السير  
بثقة نسبية في الامتداد الفسيح .

أحدث وقع كعبيها المطاطيين صوتا خفيفا على أرضية الممر المؤدي  
إلى الرواق . اخترقت الممر المؤدي إلى الحجرات الخلفية وباب الخدم  
الذي كانت قد لاحظت وجوده من قبل - مارة بحجرة المكتب - أملة في  
الآ يكون ذلك الباب مغلقا وجدته مغلقا لكن المفتاح كان هناك بالقليل .  
خرجت وأغلقت مرة أخرى تاركة المفتاح على الجانب الآخر من الباب .  
لم يستغرق وصولها إلى حظائر الخيول إلا دقائق معدودة . كانت  
الإفراص طليقة في حظائر فرنية . وكانت حجرة حفظ المعدات في  
الطرف البعيد من الصف ، ومن خلفها حجرات المخازن يليها مكان  
مبيت حارس الحظائر .

كانت "جان" قد قضت حوالي الساعة في اليوم السابق تحدث إلى  
تلك الشاب وتستدرجه للحديث عن مميزات الأفراد عهدته المحببة حتى  
تعرف منه أيا منها تختار . استقر رأيها في النهاية على فرس جوزية  
اللون تدعى "سانتينا" اشتهرت بالآتران والهدوء وبيت ودودا إلى حد  
كبير . اعتمدت "جان" على حسن الحظ أن تتناسب معلوماتها  
بالفروسية ومهمة إعداد الفرس والخروج بها من حظيرتها دون إيقاظ  
"كارلوس" .

حملت كل صهوة وكل لجام في حجرة المعدات بطاقة باسم الفرس  
الخاصة به لذا كان العثور على المعدات الخاصة بـ "سانتينا" سهلاً .  
أما حمل تلك المهمات الجلدية الثقيلة فكان شياً مختلفاً تماماً .  
همهمت الفرس بصوت خافت عندما فتحت "جان" باب مقصورتها  
بخفة ولكنها لم تات أية حركة سوى التفتاة استفهامية من رأسها  
عندما وضعت "جان" السرج بطريقة أو بأخرى على ظهرها ثم ثبتت  
الأحزمة .

توقفت لحظة لتلتقط أنفاسها قبل أن تحاول وضع اللجام شاكرة  
حسن حفلها عندما تقبلت الفرس ذلك دون اعتراض . حتى الآن كان كل  
شيء على مايرام . لم يبق أمامها سوى أن تغلف حوافر الفرس بقطع  
النسيج التي أحضرتها معها لتخفي صوت وقعها حتى تبعد بمسافة  
كافية وما يتبقى هو السير السريع نحو غايتها .

استغرق إتمام تلك الإجراءات وقتاً فاق ما قدرته له ، هذا ما تدبنته  
بالنظر إلى واجهة ساعتها المضيفة . حيث كانت الثانية إلا ربعا ولم  
تكن بعد خارج القصر . مالم تسر الفرس بالقصى سرعتها على طول  
المسافة إلى المدينة - وهو أمر غير عملي ليلاً في طريق لم تعرفه -  
فسيبزع الفجر قبل أن تبلغها . قد يبسر ذلك الأمور من جهة ما . ولكنه  
يقلل فرص وصولها إلى "سيفيل" قبل أن يكتشف فرارها .

سيصبح "فيليب" بالتأكيد في معرفة الاتجاه الذي سلكته .  
وما حاول أيضاً اللحاق بها . لماذا لا تتجه بدلاً من ذلك إلى "كانيز"  
على الساحل ؟ هناك البحر والبواخر ، وحيث إن جواز سفرها ليس  
بهوئتها فلا بأس من أن تكون جهة وصولها أحد الموانئ الإسبانية .  
لكن إذ استطاعت الوصول إلى "برشلونة" مثلاً فمن المحتمل أن تجد  
معونة من أي نوع . لم تستبعد بعد الالتجاء إلى السلطات الإسبانية  
لأنه لا بد أن يكون من المسؤولين من يصفي إليها .

قامت الفرس إلى خارج منطقة الحظائر قبل أن تمنطلي صهوتها  
مختبرة مدى استجابتها لحركة اللجام . وجدت أنه لا مشكلة في ذلك ،  
وحمدت الله على إطاعة تلك العضلات المرنة أوامرها بدون تردد .

فصل القصر نفسه والأراضي الملحقة به عن مزارع الكروم جدار  
حجري مرتفع به بوابتان مزدوجتان من الحديد يدخل منهما الآتي من  
الطريق العام . تمكنت "جان" من فتح إحداهما دون أن تهبط من فوق  
ظهر الفرس التي حثتها على المرور من خلال تلك الفتحة ثم أغلقت  
البوابة من خلفها . بدأ الريف مختلفاً تماماً في ضوء القمر . امتدت  
كروم العنب كثيفة معتمة على كلا الجانبين . توقفت لإزالة قطع  
النسيج التي غلفت بها حوافر الفرس بعد أن قطعت مسافة ثمانمائة  
متر تقريباً وريبت عنقها شعوراً منها بالامتنان لها وهي تخاطبها .

- إنك جوهرة ثمينة . وتلقت إجابتها في شكل تمسيد ودي بانف  
الفرس امتطت صهوتها مرة أخرى . وحثت الفرس على العدو بسرعة  
ملتزمة بالحافة المزروعة بالعشب تيسيراً عليها . كان كل شيء ميسراً  
إلى حد كبير حتى كانت تشعر بتفاهة المغامرة . ومع ذلك لم تنزل  
المسافة طويلة أمامها . تذكرت ذلك ويدات عضلاتها تتوتر . ركوب  
الخيول من الرياضات الواجبة الممارسة بانتظام حتى يعتاد الراكب  
البقاء فوق الصهوة متوازناً على الوجه اللازم . لكن "جان" لم تمنط



جوانها على مدى عام تقريبا ... سوف تعرف إذا ما وصلت إلى كاديوز... قالت لنفسها لأنها قد سمعت عنها منذ مدة طويلة .

تبين أن "الجيئز" لم يكن حماية حقيقية من احتكاك جلد الرُكاب . جعل الفرس تسير يخفف من وطأة الموقف إلا أنه يزيد من الوقت المطلوب لهذه الرحلة بقدر مخيف . لم يسعها إلا أن تأمل أن يظن فيليب " إذا ما اكتشف فرارها في وقت مبكر عما توقعته أنها قد قصدت إلى " سيقيل " وأن يتخذ ذلك الاتجاه حتى إنه بحلول وقت اكتشاف خطئه تكون هي قد استقلت إحدى العبارات مبتعدة عن قبضته . وليحاول عندئذ العثور عليها .

حتى الحشرات الليلية كانت غائبة في تلك الساعة ، فكان الليل صامتا تماما إلا من بعض أصوات الحيوانات بين الحين والحين أو هبوب الرياح المسائية على أشجار الزيتون التي اصطفت الآن على الطريق . سمعت صوت محرك على مسافة بعيدة .

غار قلب "جان" ، ولم يسعها إلا أن تحمل الفرس على الخبيب غير مبالية بمتابع الركوب عندما فاجأها الخوف . لم تشك كثيرا في أن قائد تلك السيارة القادمة هو " فيليب " ، ولم يكن أمامها مكان تتجه إليه فرارا من اكتشافه إياها .

ولا سبيل لأن تسبق سيارة .. ولكن ذلك لن يثنيها عن المحاولة . لم يكن في وسعها تحاشي السقوط . شعرت بـ " ساندينا " تتعثر واندفعت في اللحظة التالية إلى الأمام لتترلق فوق عنق الفرس وتستقر على الأرض بقوة ربما فقدت الوعي بضع ثوانٍ لأن أول شيء تنبتهت إليه بعد ذلك كان حرارة تنفس الحيوان والرطوبة المترتبة عليه فوق عنقها . شعرت بالألم في كل مكان من جسدها لكن أمكنها على الأقل تحريك جميع أطرافها .

دفعت الفرس جانبا وحاولت أن تجلس معتلة وهي تلهث والألم يمزق صدغها . لابد أنها قد أصابت رأسها وإن لم يبد أن نساء قد سالت منها بوى صوت المحرك في أذنيها وتوقفت السيارة بصوت كبح مفاجئ بجانبها في اللحظة التي كانت تحاول فيها الوقوف على قدميها .

كان " فيليب " قد غار السيارة ووقف يطل من فوقها قبل أن تتمكن من أن تاتي حركة أخرى .. وساعد ضوء القمر على تأكيد توجه وجهه .

قال أمرا : - " اسكني تماما ! ربما أنك قد أصبت بكسر ما " .  
قالت "جان" بصلاية من خلال شفيتين مبتسمتين ومرارة الشعور بالهزيمة تتغلغل في داخلها - " لا كسور " . ولا شيء يستحق منك القلق على أي حال .

- " أنا الذي بوسعي أن أقرر ذلك " . جذبها لتقف على قدميها ثم لغت رأسها بيد قوية وضعها تحت ذقنها ليذيب الشعر إلى الخلف بيده الأخرى ويتحسس فروة رأسها برفق " هذا الورم في حاجة إلى عناية " .  
قالت بازدياء : - " اهتم بالفرس أولا " . إنها أغلى ثمننا مني !  
أدارت تلك اليد - التي لم تزل ممسكة بها - رأسها نحوه لتواجهها فاذابت نظرات عينيه روحها .

- " احفظي لسانك ! " إلى أي مدى كنت تأملين أن تتبعتني أيتها الحمقاء الصغيرة ؟

قالت بازدياء مطلقة العنان لمشاعرها النائرة : - بالقدر الذي يحررني منك . " لقد كرهت كل لحظة من الوقت الذي اضطررت إلى أن أمضيه معك أهلا تفهم ذلك ؟ "

ايكظ التواء شفثيه كل عصب في بدنها :

- " لم يكن ذلك ما أوحيت لي به مساء أمس " .

- " إنني ممثلة بارعة إذن . غرورك يجعلك سهل الاقتناع بما تريده ا شعرت برغبة ملحة في أن تمحو تلك الالتماسة التي ارتسمت على وجهه وأن تمزق تلك البشرة السمراء الناعمة باظفارها حتى تدمي . ارتفعت إحدى يديها لتنفيذ الفكرة فادركتها قبضة فولانية دلمعتها خلف ظهرها مرة أخرى لتجذب جسدها أقرب إلى صدره . ثم يادرها فيليب " بازدياء قائلا :

- " حواسي ليست متبلدة أو ميتة . كنت الليلة الماضية ملكا لي بوسعي أن أفعال بك ماشئت .. بل وفاق جسك كله إلى لمساتي " .  
ألمها ما قال لأنه كان أقرب إلى الحقيقة . ولكنه لم يسعها أن تدعه يعرف ذلك فاجابته بادعاء :

- " لو كنت قد ارتعدت فهذا مبعثه الاشتمزاز لا الرغبة . كنت على حافة الغثيان ! "

اتلفت العينان السوداوان وهو يقول بعنف :

- " لتفشي الآن " .



وفاجأها بقبلة لم تبد إزاعها أية مقاومة . بل أبدى عقلها الباطن استجابة لم تكن هي نفسها تتوقعها .  
فجأة دفعها بعيداً عنه وهو يقول : " لا داعي للإنكار ، سوف تعود إلى القصر " . كيف سمحت لنفسها بتقبل مثل هذه الإهانة ؟ هكذا أخذت تفكر بلب شبه مخدر .. لقد فعل ذلك عمدا ليعرفها من هو سيد هذا المكان .. وقد أثبت لها .. اليس كذلك ؟ أصبحت الآن غير قادرة على الابتعاد عنه كما لم يكن باستطاعتها تفادي لمساته .. لم يكن أمامها بديل لقبول نصيبها .

لكنها لم تقبله كاملاً .. هكذا قررت بضراوة . إذا قدر لها أن تلد ذلك الطفل فلا بد أن تأخذه معها إذا ما حل موعد رحيلها !

بلغا القصر مع بزوغ الفجر . كان " فيليب " قد رفع السرج من فوق ظهر الفرس ، وتركها تعود إلى القصر بسرعتها العادية . استنجدت جان " أن سرقة الخيول لا تمثل مشكلة في ذلك الجزء من العالم . تركت السيارة عند قاعدة الدرج الرخامي المزدوج المؤدي إلى المدخل الرئيسي وأصطحبها إلى حجرتها . ومنها إلى حجرة الاستحمام الملحقة بها طالبا منها الجلوس هناك حتى ياتيها ببعض القطن والمحلول المطهر .

ألما ذلك المطهر عندما عولج به الورم تحت شعرها دافعا الدموع إلى عينيها رغما عنها . نفضتها عنها مسرعة رغبة منها في ألا يرى ضلعها .  
قال متهمكا :

" إذا كنت تشعرين بالغثيان مرة أخرى . فسأعد لك جرعة من دواء مناسب ."

قالت كذبا : " أنا بخير " . وتساءلت عما إذا كان من الممكن أن يوقف أحد مستخدميها لو كانت إجابتها بغير ذلك . لكن لم لا ؟ فهم جميعا هنا ليكونوا في خدمته بغض النظر عما إذا كان الوقت ليلا أم نهارا .  
قال وهو يدع الشعر يعود إلى مكانه .

" سأستدعي دكتور " فالديس " فيما بعد ليلقي نظرة "

قالت معترضة : " لا داعي لذلك . لأنني في الواقع - "

" أنا الذي أقرر ماهناك داع لاتخاذ . عودي الآن إلى فراشك لتتالي مافاتك من النوم . " قابل نظرتها الخاطفة إلى أعلى بابتسامة سطحية

" إنك في مأمن من ملاطفاتي حاليا . لأنني في حاجة إلى النوم أيضاً " .  
عندما التفت ليمضي انطلق منها سؤال :  
" كيف اكتشفت رحيلي بهذه السرعة ؟ "  
قال دون تغيير في تعبيراته : " هذا ما سوف أتذكره تكتشفينه بنفسك . "

لعلك تقدرين أنني قد أصبحت في حل من أية وعود لقطعها لك ؟ "  
فاجابته بصوت خفيض :  
" نعم . "

" هذا على الأقل أفضل من لا شيء . "

انتظرت " جان " حتى سمعت الباب الخارجي يفلق خلفه قبل أن تحاول الحركة . لن يدبها لو اعلق عليها باب الحجرة . ولكنها لم تسمع مفتاحا يدار في القفل .

لاشك في أنه يقدر أن معنوياتها قد تالرت إلى الحد الذي يحول دون أية محاولات أخرى للرحيل .

وكان محقاً أيضاً . فقد هبطت روحها المعنوية إلى الحضيض . كان من الصعب عليها أن تتقبل قدرته على أن يثير فيها مشاعر لم تعهدها من قبل . لو كانت وظيفة أعمال السكرتارية خفيفة لكان من غير المحتمل أن تجتذب ملاحظته إياها بما يثير الاهتمام . كانت ستصبح بالنسبة له مجرد مستخدم إضافي .

إذا تعذر عليها أن تبلغ ماتريده فلا أقل من أن تحتفظ باحترامها لذاتها .

لأن الانصياع إلى تلك المشاعر التي أثارها فيها لن يعني إلا تحقيق أهدافه .. أخذاً في الاعتبار أن عدم التجاوب معه لن يحول دون حدوث الحمل .. وليس في تناول يدها ماعساءه أن يمنع حدوثه ...

كانت الشمس قد بدأت تضيء الوجود بوهج ذهبي عندما استسلمت أخيراً للنوم وعندما فتحت عينيها ثانية رأت نكتور " فالديس " واقفاً إلى جوار فراشها بادرها معتزرا .

" آسف لإيقاظك " . لكن " دون فيليب " قلق إزاء استمرار نومك حتى الآن . "

سألت وهي تنهض مستندة على مرفقها في ارتباك مؤقت - " كم الساعة الآن ؟ " أعادت إليها الأم عضلاتها المكثومة تكرر ما حدث .



ياإلهي .. قالت لنفسها وهي تترك رأسها يسقط على الوسائد مرة أخرى ماذا أفعل ؟

- الساعة الواحدة وخمس دقائق . بماذا تشعرين ؟ -

أرادت أن تخبره بأنها في حالة سيئة للغاية ولكنها قالت :

- أعاني الأما في رأسي ، فقد سقطت ..

قال وهو يجلس على حافة الفراش ليمد يدا تفرق الشعر فوق صدغها وتضغط برفق منطقة الورم . - فهمت ذلك . لا تبدو هناك إصابات بالغة . قال أخيرا بعد أن سلط ضوءا على كل من عينيها على حدة . إنك سعيدة ياسيدي . لأن السير أثناء النوم كثيرا ما تنجم عنه آثار مأساوية .

نظرت جان إليه بحدة ، إذ شككت في أنه يتكلم عليها ، ولكنها لم تر في نظراته سوى انطباعات المهنة . لابد أن فيليب هو الذي أطلق هذه الكذبة التي لا يبررها سوى امر واحد هو أن هذا الطبيب يعلم بالتأكيد سبب وجودها بالقصر ، لكن هل هو منرك أنها محتجزة به رغما عن إرادتها ؟

لاحظت حركة من ركن عينيها فالتفتت قليلا فرأت فيليب يقترب منها .

- لابد أن تكون أكثر حذرا في المستقبل . : ساصطحبك إلى سيارتك إنهاء موجز لزيارة الطبيب الذي لم ير في ذلك تصرفا غير عادي .

أقلت جان بالأعطية جانبا بمجرد أن غادر الحجره وضغطت على نفسها لتتف معتدلة مجفلة قليلا إزاء الام السحجات بجسمها .

لأبد أنها كانت منهكة تماما حتى تمام كل ذلك الوقت - منهكة عاطفيا وجسمانيا . شعرت ببعض الارتياح الآن . ربما لم يكن نكتور فالديس ليسدي إليها برأي عون لو كانت قد اتاحت لها الفرصة لتسير له بما في نفسها لأن هؤلاء الناس مرتبطون ببعضهم ارتباطا وثيقا .

جلست تهدئ الام عضلاتها في حمام من المياه الدافئة عندما دخل فيليب الحجره . جذبت المنشفة .. التي كانت قد وضعتها على مقعد صغير لاستعمالها في الوقت المناسب - وأمسكت بها امامها بينما

انتقدت عيناها الزرقاوان بنار الغضب في وجهه عندما توقف بداخل باب حجره الاستحمام - سألته عرضا لاستراق النظر إليه ماذا

تعتقد هذا ؟

أجابها :

- لقد أعيايتي التكرار أن من حقي أن أفعل أي شيء أريده .

أمسك بإحدى المناشف السميكة الكبيرة فوق المشجب المجاور ونفضها وهو يصعد الدرجتين رافعا إياها نحوها وهو يقول أخرجني من هنا .

لم تعرف ما الذي كان من الممكن أن يفعله لو أنها قد رفضت طلبه ، ولم تهتم بأن تعرف . نهضت ببطء ووهن على قدميها لتلقي عنها المنشفة المبللة وتدعه يوليها ظهره وهي تخطو خارج حوض الاستحمام مدبرة نفسها بالمنشفة الأخرى ثم رفعت صوتها وهي تقول له :

- أرجوك .. اتركني وشأني .

قال بنبرة أكثر رقة :

- ليست لدي الرغبة في أن أتركك وشأنك . لقد انترتك بالا يكون هناك انتظار بعد الآن .

تمالكت أعصابها وهي تواجهه قائلة :

- إنني نشأت في ظل مبادئ وأفكار تحتم أن يكون هناك شعور متبادل بالحب بين أي شخصين يريدان أن يكونا معا .

- ولكنك لا تشعرين نحوي إلا بالبغض . هذا إذا كنت أفهم كلامك على الوجه الصحيح ، رغم أنني أحس أن بداخلك أشواقا لا تستطيعين كتمانها .

وأحست أنه من المحتمل جدا أن يكون على صواب ، ولكنها كانت تدرك أنها بمجرد خضوعها له فإنها لن تستطيع أن تتحرر منه مرة أخرى ، فقالت بنبرة خافتة ولكنها واضحة :

- إذا كان الطفل هو كل ما تطلبه مني ، فلا شيء ضروري من محاولة التودد إلي .

- لست حيوانا ، لماذا تسعين إلى إغضابي ؟

أجابت متخذة من غضبها ملاذا منه :

- لأنني لست على استعداد لأن أصبح أمة لك سواء في الفراش أو خارجه .

ظننت أنه موشك أن يلقي بها على الأرض ، ولكنه سيطر تدريجيا على ثورته . وعندما تحدث إليها كان ذلك بنبرة هانئة بشكل ملحوظ :



- قد تكونين على صواب ، ولتترك ذلك الوقت لتصفية ما بيننا من خلاف . وسمح لنفسه بالاقتراب أكثر منها ولكنها جفلت بعيدا عنه قائلا :

- إن الهوة بيننا لا تزال شاسعة .

- نعم ، فالظروف والملابسات لم تكن في صالحنا ، ولكننا يمكننا أن نتجاوز هذه الهوة .

وأحست بأنفسه تحرق وجهها ، وحاولت أن تهرب منه ولكن شيئا ما داخلها كان يتمرد عليها ويخونها ، ولكنها ظلت على عنادها وأرادت أن تحتفظ بكبريائها إلى النهاية وقالت متحذبة :

- إن العقد لا يلزمني بأن أعطي لك شيئا لا أريده .

وأحست عندما قالت ذلك بأن التعبير قد خانها وأنها قد كشفت دون أن تدري عن مكنون نفسها وأنها تتوق إليه رغم كل ما تتظاهر به .

## الفصل الرابع

خارت قوى جان عندما رفعها بتراعيه حاملا إياها إلى حجرة النوم وضعها فوق الفراش وعيناه لا تفارقان عينيها . أدارت رأسها بعيدا وأرتعد سائر جسدها إلى حد لم يمكنها التحكم فيه .

- انظري إليّ . قال أمرا بعد لحظة : ليس هناك ما يخجل في الأمر .

انخفضت الحشوية عندما سقط ثقله عليها ويده تمسك بذقنها ليبلغت وجهها بشدة نحوه : قلت انظري إليّ !

فعلت لأنه لم يمكنها أن تقاوم ذلك ، إذ انجرفت الحرارة بداخلها في موجة عاتية ، تأمل وجهها وهو يردد بجانبها واضعا إحدى ترابعيه حولها بينما تتحسسها أصابعه في تان اثار احاسيس مذبذبة في سائر أعضائها .

جف حلقها وتسارعت أنفاسها . فقدت السيطرة على أطرافها ثم قالت :

- أمقتك ! همست بنبرة ضارية ورات فمه وقد أضاف إليه مزيدا من التعبيرات الساخرة :

- لكنك تريدينني أيضا ، اليس كذلك ؟

- لا : لا أريدك ! قالت وقد أضفى اليأس قوة على صوتها . كل ما أبغيه هو أن اتخلص من هذه اللعبة القذرة !

قولي لي : إنك تريدينني .

- إلى الجحيم ! كان ذلك كل ما أمكنها أن تنطق به من خلال أسنان مصطكة . نذهب إلى الجحيم !

دوت منه ضحكة ساخرة .

- كل قوة الروح هذه يانمرقي الصغيرة .. لكن ليست لدي النية لأن أذهب بدونك إلى أي مكان كان ..

قلبا برقة أثارت عمق روحها ، وما فعله بها كان مختلفا عن كل شيء تصورته .. مختلفا تماما إلى حد مدهش !

لم يبد أية محاولة فورية للابتعاد عنها بل احتواها بين ترابعيه ، فعرفت مشاعر الأمان والرضا وأحست برغبة في أن تبكي .

قال أمرا برقة عندما رآها تتحرك : استرخي . كل وقت العالم ملك لنا .

لا بد أنها نامت فترة من الزمن . استيقظت فوجدت نفسها راقدة بين الأغطية الحريريّة . استقر الثقل في قلبها عندما تبينت أنها وحيدة مرة أخرى .

لكن ما الذي يجعله يبقى بجانبها ؟ سألت نفسها . فيما يتعلق به كان ماحدث مرحلة أولى ضرورية - مرحلة لا بد أنه قد شعر بالارتياح للبربح أنه قد اجتازها . وعليها أن تعتبر نفسها سعيدة الحظ أنه قد اهتم بها وضحى بذلك القدر من الوقت .

لم يكن فيليب دي ريمادوس في الحقيقة حيوانا ، شعرت بأنها قريبة منه - حين ضمها إليه - من جميع النواحي لذا فعليها ألا تسمح لعواطفها بالتدخل .. قالت لنفسها في يأس وهي تخفي وجهها في الوسادة .. لأن في ذلك إيلاما لقلبها لن يمكنها التغلب عليه .

أعادها صوت مياه جاررية إلى الوعي . تقلبت في الفراش لم يتركها ويذهب إذن ! كان بحجرة الاستحمام يفتسل ، غمرها الارتياح . لم يكن ذلك ليحدث فرقا كبيرا في الموقف على وجه العموم ولكنه يعني أنه لا يعاملها معاملة العلاقة المقتضبة .

جلست تحتضن ركبتيها من تحت الغطاء عندما خرج بعد فترة



قال باهتمام وهو يتجه نحو الفراش : " هناك الكثير مما يجب ان اعلمك ايها . لكن اولا وقبل كل شيء ملات لك حوض الاستحمام بالماء الدافئ الذي يخفف الام الكدمات التي اصبحت بها .  
بدات تقول - " لم اصب بآية كدمات - " ثم اجفأت عندما حاولت فرد ساقيها . " لقد نسيت امر السحجات التي سببتها لي الصهوة " .  
قال :

" اعتبر ذلك مجاملة لي " لانك لم تشعرني بالامها منذ فترة قصيرة مضت . " توقف قليلا عند مؤخر الفراش رافعا حاجبيه عندما لم تتحرك ليسال : " هل تفضلين ان احمك مرة اخرى ؟ " .  
لم تستطع ان تطرح عنها الغطاء .

- " هيا " قال بنبرة رقيقة جدا ثم امسك بطرف الملاءة وسحبها الى اسفل بعيدا عنها : " انك فاتنة .. فاتنة الى الحد الذي لا يجوز معه إخفاء نفسك عن عيني " .  
اجابت - " لن يسقط عني الخجل خلال ساعات معدودة . لم اعتد ان اكون على هذا النحو مع اي رجل " .  
ابتسم قائلا :

- " لكنني لست اي رجل ! " .  
تنهدت :

- " لم اعن ذلك بالضبط " .

- " يبدو أنني لا اتفهم جميع الفروق التي في لغتك . سيبرد الماء عاجلا " .

تطلب تحركها من فوق الفراش جهدا كبيرا لم تضن به . احمست بخجل شديد اثقل حركة سيرها . توقعت ان يتبعها ولكنه بقي حيث كان .

قال وكأنه يقرأ افكارها عندما تنتهين سوف تجديني هنا . " .  
- " سوف ادعك هذه المرة تغتسلين دون إزعاج " . تقلصت عضلات

بطنها . لم ينته منها بعد .. كان قد قال في وقت سابق : إنه سوف يعلمها كيف تسعده .. لم تكن لديها فكرة غامضة عما يعنيه بذلك .  
شعرت بالارتياح لأنها صارت بمفردها نسيبا داخل حجرة

الاستحمام .. اغلقت بابها ووقفت لحظة تستجمع قواها .. عكست

المرايا المحيطة بها وجها وشكلا بشريا مالوفين لها .. إذن فالتغيير من الداخل فقط ...

لقد اصبحت الآن سيدة بحق .. شعرت بحواسها .. تلور من جديد لذكرى ذلك الارتباط .. كلما اسرعت في الاستمتاع بهذه المياه التي اعدتها لها في الحوض جئت في ان تكون معه .

كان الماء فاترا عبق العطر المنبعث في انفها . تمددت وانغمضت عينيها لحظة تتصور ذلك الجسد النحيل ذا المنكبين العريضين القويين وتلك الرجولة المتكبرة . تشكل لفظ اسمه على شفثتها بشوق ان ترى شكله وتحس لمسه .. " فيليب دي ريمانوس " الرجل الوحيد في العالم الذي .. جاءت الذكرى مفاجئة لتحطم روحها .. ذلك الرجل الجالس بالخارج لا يحمل لها اية مشاعر .

اخلفى شوقها اليه . وحل محله الم يفوق الاحتمال . كيف يتسنى لها ان تحمل اية مشاعر لرجل لا بد ان ينفذ رغبته ؟ كان من الممكن ان يستخدم معها القوة إذا وجد ضرورة لذلك ؟ إلا ان الضرورة لم تنشأ .. اليس كذلك ؟ لا بد انه في غاية السرور على يسر انتصاره .. بل وربما كان يهنئ نفسه على ذلك في هذه اللحظة .

ربما فات اوان تلافي نتائج تملكه لها . حتى لو لم ينفذ غرضه بعد بمحض الصدفة لا بد ان يفعل في وقت ما .. ولن يتركها وشأنها .  
بليت ما امكنها من الوقت حتى استطاعت ان تستجمع اعصابها لتعود إلى حجرة النوم في رداء وبيري مثبت حول خصرها بإحكام بواسطة حزام .

ارتبكت عواطفها إلى الحد الذي يستحيل معه تحديدها عندما رآته وقد ارتدى كامل ثيابه مرة اخرى .  
قال : " إنني مضطر إلى مغادرة المنزل " . هناك مشكلة نشأت في إحدى وحدات المصنع . " طرقت عيناه قليلا وهو ينظر إليها " الديك ماثوبين ان تقولي له لي ؟ " .

هزت " جان " رأسها وحلقها مشوود . تيبست عندما تحرك صوتها متماسكة اعصابها حتى لا تنبض بحركة عندما وضع يدا على عنقها وامال رأسها إلى فمه . انارتها القبلة رغم كل شيء . كان ذلك كل ما امكنها حتى تبقى ساكنة تحتها . نطقت عيناه بنظرات غريبة عندما انسحب أخيرا مبتعدا عنها .



قال بارترياح شديد . سوف تاتيكَ . يولا . بالشاي بعد فترة قصيرة .  
مضى دون أن يهتم بأن ينتظر إجابة منها . ولا يعني ذلك أنها كانت  
ستجد مانقوله له . واضح أن أحد المستخدمين قد أبلغه الرسالة وهذا  
يعني أن جميع أهل المنزل ربما كانوا على علم بما يجري هنا في  
حجرة نومها بعد ظهر اليوم . كيف يمكنها أن تواجه أيا منهم بعد الآن  
وهذه الفكرة تسيطر عليها ؟  
تبينت أن الساعة كانت لاتزال بعد الرابعة بقليل .

تصورت وكان عمرا ياسره قد مر منذ أن استيقظت ورات نكتور  
فالدیس بجوار فراشها . سياخنهما فيليب . مرة أخرى خلال  
الساعات القليلة القادمة . سوف يقابل تمنعها باحتقار . عليها أن  
تهرب منه - قالت محدثة نفسها في ياس - سواء كانت حاملا أو لا  
فلا بد أن يكون هناك مخرج ما !

رثبت لأن تكون مرتدية كامل ملابسها قبل أن تأتي . يولا . بالشاي  
الذي وعد فيليب به لم تجد - كالمعتاد - ما تستنيطه من تعبيرات  
وجه الفتاة إلا أنها كانت من اليأس بحيث تجاهلت تحفظها .  
قالت متوسلة - لا تمضي . لأنني أريد أن التحث معك .  
لاحت في عيني الفتاة لمحة حنرة وهي تجيب :

- علي التزامات ياسيديتي !  
قالت جان وهي تنظر إليها بامعان - ليس هناك مالا يحتمل  
التأجيل برهة : اتعرفين سبب وجودي هنا يا يولا ؟

ترددت قليلا قبل أن تحني رأسها ببطء .  
- أنت التي ستصبحين الأم لطفل . دون فيليب .  
قالت جان وهي تبحث عن سمات المشاركة في وجه الفتاة :  
لكن دون رضاي . إنني محتجزة هنا رغما عني . هل تعتقدين أن في  
ذلك عدلا ؟

- قالت بنبرة جافة : ليس من حقي أن أقرر ياسيديتي . إنني  
أعرف ما يقال لي فقط .

- لكن هذه هي الحقيقة ! إنني سجينه هنا . حاولت الفرار في  
الليلة الماضية ولكنني أعدت إلى هنا مرة أخرى .  
- سرقت . سانتينا . سيطرود . كارلوس . من عمله ويحل آخر  
محل له لأنه سمح لذلك بأن يحدث . سقط القناع قليلا . لن يستخدمه أحد

في الأندلس بعد ما يعلن أن دون فيليب قد فقد ثقته فيه .  
- لكن هذا ظلم . نسيت جان مشاكلها الخاصة في هذه اللحظة .  
إنه لم يخطئ ! أنا التي اتخذت كل الاحتياطات حتى لا يسمع شيئا .  
كشفت إيماءة يولا عن كل شيء . قرار السيد فوق كل مناقشة .  
لكن يمكنها هي أن تناقشه في ذلك القرار . قالت جان لنفسها  
بإصرار يجب أن تجعل فيليب يرى مقدار ظلم تصرفه . يجب ألا  
يدفع كارلوس ثمن خطئها .  
قالت .

- سالتحدث مع دون فيليب بهذا الشأن . ثم أضافت بغير  
أكثرات أخبري كارلوس بأن وظيفته باقية له . إنني أعدت بذلك .  
بدا عدم الاقتناع في ملامح يولا ولكنها أومات مؤكدة :  
- سوف أبلغه بذلك .

تبينت جان أن أي التماس تتقدم به لمساعدتها لن يعطي الثمار  
المرجوة . لأن الفتاة لم تكن على استعداد لأن تقامر بوظيفتها ووظيفة  
والدها . فقد حكم فيليب بقبضة من حديد . وعليها أن تقدر حسن  
طالعها في أنه اختار أن يتعامل معها برقة . وإلا لكان أول عهدا  
بالأسرار النسائية وخفاياها مزعجا .

رغم الشمس المشرقة بالخارج قضت جان بقية ساعات النهار في  
حجرتها تتأهب ذهنيا وجسديا للقاء القادم مع فيليب . توجهت في  
الثامنة والنصف إلى الصالون في رداء من الحرير الأسود هو مفخرة  
خزانة ملابسها .

أخبرها خوان بان دون فيليب لن يأتي إلى العشاء وأن عليها أن  
تتناول طعامها بمفردها . شعرت جان وهي تجلس وحيدة إلى المائدة  
الفسحة وكأنها قد صفعت على وجهها . لكن ماذا كانت تتوقع غير ذلك  
تساءلت . لن يتعجل فيليب البيت في أموره من أجلها . فقد نال منها  
ما أتسبب احتياجاته في وقت سابق وربما انه قد قرر أن ذلك كاف  
حاليا .

راودها الأمل في أن تقضي ليلتها بمفردها - متجاهلة المشاعر  
الجوفاء التي تعتمل في عمق نفسها . وكل ليلة بعد ذلك . قالت  
لنفسها . وسوف تعرف خلال مدة تزيد بقليل على الأسبوعين ما إذا  
كان العمل قد حدث أم لم يحدث . ستكون هذه أطول فترة قلق في حياتها



بحلول العاشرة وعقب الانتهاء من تناول وجبتها بمفردها لم تستطع أن تتحمل الجو داخل المنزل أكثر من ذلك . كان الهواء نظيفاً في الفناء الداخلي . سارت حتى بلغت حمام السباحة تتنشق رقة التسليم الذي حمل إليها روائح أزهار الليمون المختلطة بالياسمين . سمعت صوت موسيقى غنية عن بعد .. ربما كانت منبعثة من الحزام الشجري الواقع خلف حدود الحدائق . ربما كانت مجموعة من العُجْر . فقد كانت الأندلس أحد الأماكن القليلة من البلاد التي لا يزال العُجْر يرتادون طرقها الرئيسية وشوارعها الجانبية في مجموعات متجولة . إذا كانوا هناك بالفعل فلا بد أن يكون وجودهم بتصريح مسبق وإلا لما استطاعوا الإعلان عنه بهذا الأسلوب المثير . شعرت فجأة برغبة ملحة في أن تذهب وترى .. خاصة وأنه لم تكن هناك وسيلة أخرى متاحة للتسليم إلى جانب كتاب جيد أو برنامج تليفزيوني . اعتقدت أن بإمكانها الوصول إلى تلك البقعة عن طريق أحد الممرات الموجودة على الجانب الأخر لحمام السباحة . لم يكن الحذاء المفتوح الذي انتعلته مناسباً للسير فوق العشب ، لذلك خلعتة بعد عدة لحظات وواصلت السير بقدمي حافيتي مستمتعة بلمس المروج تحت قدميها . ارتفع صوت الموسيقى باقترابها نحو الأشجار . أمكنها رؤية الضوء المتردد المنبعث من موقد بين الصنابير . على حد علمها لم يكن أحد في اثرها - لن يدفع أحد ثمن هروبها هذه المرة لو أتاحت لها الفرصة لتكرار المحاولة . لو استطاعت أن تقنع هؤلاء الناس بإخفائها في إحدى تلك العريبات يمكنها أن تنجح هذه المرة . ذبلت الأمال بالسرعة التي نشأت بها .. لأنه بمجرد اختفائها سيكون مَخْبِئ العُجْر أول مكان يجري البحث فيه عنها .. يجب أن تكون أكثر رقة من ذلك ..

كان المخيم - الذي شغل مساحة كبيرة من الأرض مقطوعة الأشجار - يتألف من ست عربات ملونة . قيدت الجياد بالقرب من المكان الذي توقفت جان - فيه مستندة إلى إحدى الأشجار في نطاق ذلك الحزام الشجري . أخذت حذرهما لئلا تروعها حركة غير محسوبة . تراقص الضوء المنبعث من لهب النار منعكسا على الوجوه السمرء الجذابة .. كان المشهد يطابق ما كان خيالها قد صورته . عزف احد

الرجال على الجيتار أنغاماً ذات وقع كئيب غير منسجم مع أذنها غير المدربة على سماع مثل هذه الألحان . وقفت لثمة لايزيد عمرها على الاثنتي عشرة سنة بجوار النار تؤدي سلسلة من الحركات عرفت حتى لـ "جان" بأنها رقصة الـ "فلامنكو" يشجعها على الاستمرار هتافاً وابتسامات من حولها .

حركت "جان" إحدى قدميها فوق غصن جاف - في محاولة لأن تستريح في وقتها ، فانكسر محدثاً صوتاً عالياً يخترق ابد الأذان .. صهل أحد الجياد فائراً بقيتها في حركات ضجرة . كما لو كانت قد شعرت بوجودها قبل أن تشتم رائحتها .

سألها صوت من خلفها :

- "من أنت ؟" قالت حول نكسها حتى تواجه السائل الذي لم تكن قد شعرت باقترابه منها . كان قصيراً ممتلئاً في ستره قصيرة مزركشة من فوق قميص قمرزي طويل الكمين . بدا عليه مع ذلك أنه الأمر الناهي في المجموعة . انعكس ضوء النار فوق ملامحه السمرء وعينيه المرتابتين .

- "سمعت صوت الموسيقى من داخل المنزل .." إنني أسفة لأنني بدوت كمن يتجسس عليكم .

وحل تعبير آخر من الصعب تعريفه محل الارتياح :

- "أنت ضيفة " دون قليلب " ؟"

- "نعم"

أنحى بآب قائلاً :

- "يشرفنا إذن مشاركتك لنا "

تردبت "جان" نادمة على تلك الفزوة التي جاءت بها إلى هنا . ربما كان رفض هذا العرض بمثابة إهانة قائلة ، ومع ذلك خشيت فكرة الخروج من مخبئها لتكون محط انظار كل هذه العيون الفضولية .

- "يجب أن أعود إلى المنزل "

ولكنه تغاضى عن ذلك الاعتراض بحركة من يده وهو يقول :

- "عليك أولاً أن تتحي لنا الفرصة كي نطلعك على كرم ضيافتنا "

توقفوا عن الكلام وهما يخرجان من بين الظلال . شعرت "جان" - وكانت لاتزال تحمل حذاءها بإحدى يديها - بضالتها وعدم حضافتها تحت النظرات التي اجتمعت حولها . اصطحبها الرجل الواقف



بجانبتها إلى وسط الجمع مديرا لها ما تجلس عليه بإشارة من إصبعه  
- أحضروا لضيقتنا الطعام والشراب . اعزفوا نغمات الجوزية  
فهي التي جذبتها إلينا .  
- قالت بينما نغذ عازف الجيتار أمر ذلك الرجل . اسمي جان

برسلي . يجب الا اطيع البقاء هنا لأن دون فيليب سوف يقلق إزاء  
تقبيبي .  
- أنت التي تلدين طفل دون فيليب . هكذا جاء صوت إحدى  
النساء . ولم يكن ماقالته سؤالا . نظرت جان إليها محتدة .  
- وكيف عرفت ذلك ؟  
اجابتها :

لا يهم كثيرا كيف عرفت . واقتربت منها لتتخذ مجلسها بجوارها  
فوق جذع الشجرة الملقى على الأرض . ثم مدت يدها لتعسك بيد جان  
دعيني أقرأ لك الكف .  
قاومت جان رغبة ملحة في أن تنتزع منها يدها . يبدو أن العجز  
قد اشتهروا بقراءة الطالع في جميع أنحاء العالم . وأضح أنهم قد  
علموا بوجودها في قصر زيمادوس . والسبب فيه - من احد الخدم .  
لن يعرفوا عنها إلا القليل إضافة إلى ذلك .  
كانت اليد القابضة على معصمها لامرأة في منتصف العمر .  
يتراوح عمرها وفقا لتقدير جان ما بين الأربعين والستين عاما .  
بعينيها عمق لا نهائي يجلب النظر إليهما شعورا غريبا أشبه بالدوار .  
وضعت المرأة أصابعها بخفة فوق يد جان حتى تغرد كلها تماما  
ويدات تدرس الخطوط التي ظهرت فيها ثم اكدت بهدوء :  
- سيكون الطفل نكرا يتبعه آخر ثم طفلة . ستعيشين عمرا مبيدا  
مثل عمر فيليب نفسه . لن يكون الطريق سهلا في البداية ولكنك  
ستكونين راضية في النهاية .  
- قالت جان محدثة نفسها بسخرية ياله من استبصار فيليب  
مهم بإنجاب ابن واحد لا أسرة كاملة ولا يعنيه أن تكون له شريكة في  
الحياة !  
سالت بريبة - أيعني مانقولين أنني لن اعود إلى وطني أبدا ؟  
ورأت ابتسامة ذابلة تلوح في وجه العرافة .  
- يمكنك أن تعودي . لكن قلبك سيبقى هنا . عليك بطاعة قلبك .

جذبت جان يدها من تلك القبضة التي استسلمت فجأة ونهضت  
قائلة :

- اشكر لكم حسن ضيافتكم . لا بد أن اعود الآن . لم يكن من  
الواجب أن اتى إليكم من بادئ الأمر .  
- لا . لم يكن من الواجب أن تفعل ذلك . قال فيليب بالإنجليزية  
متقدما نحو ضوء النار من خلال المر الذي أفسح له على الفور .  
بدا جلد وجهه مشدودا فوق عظامه وتصرف بأسلوب من يكبح  
غضبه . سوف تعودين معي على الفور .  
لم يكن باستطاعتها أن تتحداه على نحو علني . لذلك لم يكن امامها  
إلا أن تطيع . قبضت على ذراعها أصابع كانها قضبان من الصلب . لم  
ينطق أحد بكلمة واحدة بينما قادها بعيدا عن الجمع نحو الأشجار .  
عندما اصبحا في وسط الغلال التي حجبتهما عن الأنظار توقف ليقول  
لها بنبرة فاترة :

- البسي حذاءك . لست عجيبة حتى تسيري بدونه .  
- لقد خلعتك لأنه صعب علي السير به فوق العشب .  
وإذا كنا عائدتين من هذا الطريق فسواجه ذات الصعوبة .  
- لا يهم . متعلقة مرتدية إياه .  
- حسنا . وفعلت كما قال فشعرت بالأرض اللينة تهوي تحت  
كعبيها وهي تتوازن . وعليك الا تهش إذا هويت على وجهي !  
- لن تهوي حتى في ذلك الظلام المخيم على المكان استطاعت أن  
ترى الوميض في عينيه . لو كنت قد املت في أن تحصلني على أية  
مساعدة من أي نوع من أصدقائنا المعسكرين هناك لكان املك قد خاب .  
لأنهم لن يخطرأوا بإغضابي .  
قررت جان الا تهاب أسلوبه لأي سبب كان :

- سألت برقة . هل تعني أنهم يخافونك ؟  
- لم اذكر شيئا عن الخوف . إنهم على أرضي بتصريح مني .  
فإذا ما سحبت هذا التصريح لزم عليهم الرحيل .  
- لم يكونوا هنا الليلة الماضية .  
اجاب وهو يهز رأسه بنفاد صبر : - إنهم يأتون ويرحلون  
سبب ومواعيد حضورهم لا اهمية لذلك . لكن لا شأن لك بأن تنهبي إلى  
هناك .



- سمعت الموسيقى . . . ولما لم يكن لدي شيء آخر افعله فكرت في ان اذهب إلى هناك لإلقاء مجرد نظرة . هذا كل ما في الأمر .  
كان رأسها مرفوعاً ، وعيناها مملوءتان بنظرات التحدي . هل من المفروض علي أن اظل جالسة بالداخل أنتظر عودتك ؟  
- نعم . . . هذا ما أتوقعه منك بالضبط .  
- لن تفلح إذن .

انقضت يدان مثل قبضتين فولانيتين لتهبطا فوق كتفيها ، تحدث بصوت خافت ملؤه التهديد :

- ما ذلك الذي جرأت علي أن تجيبيني به ؟

- اجابته بسرعة في إصرار على عدم التراجع . قلت . لن تفلح . ربما أنني اضطررت إلى قبول أوجه معينة من هذا الوضع ولكن هذا كل ما يمكنني أن اقبله . لذلك إذا كنت تخطط لأن تضربيني فعليك بذلك لأنه لا يسعني إلا أن أؤكد لك أن ذلك لن يجعل مني امرأة مختلفة !  
ظل يحملق فيها فترة تغيرت ألحانها تعبيرات وجهه تغيراً تدريجياً عميقاً حتى إنه عندما اجابها كان ذلك بنبرة إعجاب كاره .

- تتمتعين بروح عالية . ضربك يشعرنني بالرضا لكنه على حد اعتقادي لن يغير فيك شيئاً . ستعدينني بالأا تحاولي الذهاب إلى ذلك المخيم مرة أخرى كان هذا أمراً لا رجاء . لكن الغضب الذي حملها على مقالته كان قد بدأ ينقشع لتحل مكانه من نفسها مشاعر لم ترغب في فحصها عن قرب :

- اعتقد ذلك .

- هذه ليست إجابة .

- حسناً إذن - نعم . ساد الصمت لفترة اضافت بعده برقة في محاولة واهية أخيرة للدخول إلى أعماق نفسه . كنت في زيارة لإحدى نساءك الأخريات هذا المساء ؟

- لا اتخذ لي امرأة أخرى بينما أنك لي .  
اجابت مؤكدة :

- إنني لست لك . . . بل جسدي فقط .

- علي إذن أن أستغله إلى أقصى حد ممكن . . . سوف نسير ببطء حتى نقتصد مجهودك . سوف تحتاجين إليه الليلة .  
تبينت جان وهو يحثها على السير بقبضة فولانية على خصرها

ان ماغمرها إزاء وعده هذا كان أبعد مايكون عن مشاعر الخوف والرهبة .

فقد كانت ذكريات اللقاء الماضي لاتزال واضحة في ذهنها . الليلة سوف يجعلها تتجاوب معه ثانية - هذا مألوف فيه - لأنه متمرس في هذا الفن إلى الحد الذي لايدع مجالاً للخفا فيه . . . قررت أنه من الواجب ان تبعد بعواطفها عن هذا الميدان . لأنه من خلال ذلك وحده يمكنها ان تحتفظ بقدر من التحكم في حياتها .

سالت بعد لحظة أو اثنتين محاولة الا تضفي نبرتها اهمية على هذه المعلومة .

- كيف عرفت المكان الذي تبحث فيه عني ؟

- كلف . خوان . من يراقبك بناء على تعليماتي . كان يوشك ان يرسل مائولوا في طلبك عندما عدت .

لم يسعها إلا أن تبدي له عذرها فيما فعلت :

- لو لم تتغيب كل هذا الوقت . لم تكن لتتاح لي فرصة التجوال إلى هناك .

اليس في ذلك حسم للمشكلة ؟

- تقريباً . لم يبذل جهداً ليضيف المزيد . ساناك مستقبلاً من توفير أسباب التسلية اللازمة لك أثناء غيابي .

القت نظرة جانبية خاطفة على ذلك الوجه المتعالي :

- هل تعني أنك سوف تتغيب كثيراً ؟

- لا أكثر مما تقتضيه الضرورة . لأنه قلما نقضي الحاجة وجودي وعلى فترات متباعدة - في العمل على الأقل . لأن مستخدمي قضاوا في خدمتي سنوات عديدة وجميعهم اهل للثقة .

وجدت الفرصة سانحة امامها لتطرق الموضوع وإن كان الوقت غير ملائم تماماً لتتقدم بالتماسها :

- اعتقد أنك لم تكن عادلاً تماماً في محاسبتك . كارلوس . على الخطا الذي اقترفته انا الليلة الماضية . . . إذا فقد عمله نتيجة لذلك

فسيعذبني شعوري بالذنب .

اجابها : - هكذا .

لم تكن نبرات صوته مشجعة . ولكنها لن تتنازل عن تنفيذ ما وعدت بولا . به بهذه السهولة :



- في هذه الحالة .. لماذا تلوم كارلوس على ما حدث ؟  
- لأن من صميم اختصاصه أن يلم بكل ما يدور في الحظيرة .  
- مع كونه مسموحا له بالنوم بالتأكيد ؟  
توقف فيليب عن السير وتشكلت تعبيرات وجهه على نحو تعرفت عليه جيدا :

- هل طلب منك التوسط له عندي ؟

تمسكت بموقفها علما منها بأنه لن تتاح لها فرصة أخرى :  
- لا . لم أره . أخبرتني يولا بأنه قد فصل من عمله . توقفت لحفلة قصيرة وتغيرت نبرة صوتها إلى التوسل . فيليب أرجوك أن تعيد النظر في قرارك . إن يستطيع الحصول على عمل آخر لو فصلته من العمل لديك :  
لوى فمه قائلا :

- مرافعتك عنه مؤثرة إلى حد بعيد :

- لأنني متحمسة جدا لهذا الموضوع . سوف أتوسل إليك لو كان هذا يجدي . جاثية على ركبتي إذا لزم الأمر !

كانت لمحة الفكاهة التي بدت في عينيه مشجعة زغم وهنها .

- أنصحك بالاحتفاظ بهذا الإلزام في التوسل لوقت حاجة اعظم .

قد يحين الوقت الذي تحتاجين فيه إلى أن تطلبي فضلا لنفسك .

- أجابت بإصرار الفضل الوحيد المحتمل أن اطلبه قد رفضت

النظر فيه . ترددت قليلا قبل أن تعرض أقصى ما يمكنها . إذا

وعندك بعدم محاولة الفرار مرة أخرى فهل تدع كارلوس يبقى في خدمتك ؟

طرفت عيناه فجأة ولكنه تمهل في الإجابة :

سأل بنبرة عادية لا مشاعر فيها . - هل تفعلين ذلك من أجل رجل

تعريفه أو لا تعريفه ؟

- إنها مسألة مبدأ . قالت . ليس لدي أي خيار . بحثت في

ملامح وجهه القوي عن علامة ما شبه أمله في أن يرفض طلبها

ويحلها من تلك الوعد الذي صاغته لنفسها . حسنا ؟

- قال بدون تغيير يذكر في نبرات صوته .

اسمح له بالبقاء طالما تبرين بوعدي لي .

سارت جان منقلة الغواد بجانبه عندما اتجه فجأة نحو الإضاءة

مرة أخرى .

لقد ربحت لكن باي ثمن ؟ كان مجردا كلية من الرحمة تجاهها أو تجاه أي شخص آخر . بقاؤها معه طواعية يعني قبولها كل ما خطط له .

وكيف يمكنها أن توائم نفسها على ذلك عندما يحين الوقت ؟

وصلا إلى القصر بعد الحادية عشرة بقليل . لم يضع فيليب

وقتا . أمسك بيدها بمجرد أن صعدا الدرج مصطحبا إياها في الاتجاه

المضاد إلى حجرة نومها .

انتقلي إلى حجرتي .

- ليس عندي ثياب نوم .

- لست بحاجة إليها الليلة ولا أية ليلة أخرى . أريد أن اشعر

بقربك مني .

لم تجد جان ما تجيب به وما يشبه قرع الطبول العنيف يدوي في

أذنيها . لم يكن هناك ما يمكنها أن تقولوه ويغير في الوضع شيئا .

أصبحت ملكية كاملة له .

كانت حجرة نومه فسيحة جدا تضم فراشا يزيد عرضه على ستة

أقدام وأثاثا حيث الطراز على خلاف سائر القصر - مصنوعا من

خشب شبيه بالساج لونا وملمسا .

قال فيليب مقبعا أفكارها وهي تنظر من حولها - مستورد من

الدنمارك أفضل البساطة في الأماكن الخاصة بي .

كان يحل رباط عنقه وهو يتكلم ثم أزرار قميصه الحريري قشدي

اللون .

بعد أن القى بسترة حلته القائمة في غير اكتراث فوق أحد المقاعد .

التفت لينظر خلفه إلى حيث لم تزل واقفة في مدخل الباب .

قال مشيرا إلى أحد البابين الآخرين بالجدار البعيد - حجرة

الاستحمام على هذا الجانب هل تحبين أن تستعمليه أولاً ؟

هزت رأسها غير والقة من سلامة صوتها . ستكون العلاقة المترتبة

على هذه التدابير أصعب مما يمكنها احتمالها . سيعيشان الحياة

الطبيعية لأي زوجين من جميع الجوانب باستثناء ذلك الجانب الحيوي .

تمكنت من أن تقول أخيرا : - سانتظر .



أحفظ برد فعل كلماتها عليه - أيا كان - لنفسه :  
- كما تشائين .

لك ذلك .

حاولت أن تضبط أعصابها بعد أن أصبحت بمفردها في أمان حجرة الاستحمام والباب مغلق بينهما . يمكنها أن تكبح رغبتها حتى لا تتجاوب معه لكن ماذا يجدي ذلك ؟ لن يعوقه الآن شيء ، مهما كان !! .  
لكن صابئة مع نفسها .. ارتعد ساثر جسدها لذكراه . وإن لم يكن من ذلك بد فلا بأس من أن تستمتع به أقصى ما يمكنها .

لكن لا .. فهناك يكمن خطر فقد أو ضياع ماهو أبعد من احترام الذات .. حقيقة إن "فيليب دي ريمادوس" يجمع بين القسوة والحنن . لكن شخصيته اشتملت أيضا على بعض النواحي التي قد تمس عمق كيانها .. فإذا سمحت لنفسها بالتورط فلن يكون ذلك غباء فحسب بل فحاشة أيضا .

استغرقت في الاغتسال أطول وقت ممكن مع إدراكها أن "فيليب" لن يتورع عن الوفاء بوعيده . لم تتذكر أنه ليس لديها ثياب نوم حتى غادرت حوض الاستحمام وجففت جسدها . من الممكن أن تلتف بإحدى المناشف ولكن ماذا يفيد ذلك ؟ سألت نفسها - ما عليه إلا أن يطلب منها نزعها .. كان يمكنها أن تحتفظ لنفسها ببعض المبادرة لو كان لديها ماترتديه .

عندما دخلت الحجرة أخيراً وجنتها مظلمة تماما إلا من بعض الأضواء الخافتة المنبعثة من المصابيح المجاورة للفرش . كان "فيليب" مستلقيا في الفراش وهو يراقبها تقبل نحوه . القى بالملاء بعيدا عنه ليجنبها إلى جانبه بعاطفة أججت عن ذهنها كل نوايا التعلل ...  
وكانت ليلة لتعيش نكراها مدى الحياة -

كان لا يزال بجانبها عندما فتحت عينيها مرة أخرى بعد الفجر مباشرة ورائه مستلقيا على ظهره والملاء تغطي بعض جسده ...  
مدت يدا فتحسس باصابعها بشرة كتفه وذراعه الدافئة الناعمة التي اكتسبت بها عضلاته القوية . عرفته كاملا كما عرفها . حتى في أكثر أحلامها إثارة لم تقرب من تصور هذا الواقع .. لم يغير ذلك من الواقع شيئا .

وبغض النظر عما بدا لها من شدة استمتاع "فيليب" إلا أنها لم تفس أنها لم تكن بالنسبة له أكثر من وسيلة تضمن له استمرار سلسلة نسبه .

أجبرت نفسها على الحركة بعد أن اختفى من خلال ذلك الباب البعيد ولم يفتها أن تلاحظ أن شخصا ما قد طوى غطاء الفراش استعداد للنوم . إن لم يكن معلوما الآن أنها تشاركه هذه الحجرة فسيكون ذلك معروفا في الصباح لكن أي اثر لذلك على وضعها بين أفراد أهل المنزل كانوا جميعا مدركين حقيقة مهمتها .

وعلى الرغم من كل شيء وجدت احساسيسها تهتاج لمجرد التفكير فيما سوف يكون . إذا كانت في المرة الأولى مذهشة إلى هذا الحد فكيف تكون في المرات الثانية والثالثة والرابعة ؟ لو أمكنها أن تحجب عن افكارها فقط معرفة ما هو مزمع أن يحدث .. لو كان أمامها وسيلة تجنبها حدوث الحمل في المقام الأول... لم تعلم عن وظائف جسدها سوى القدر اليسير .

أما "فيليب" فكان العارف بجميع الأمور . لم تكن النساء لغزا له حتى أنه يمكن القول - إلى حد بعيد - أن الفقه للنساء قد ولدت الأزراء في نفسه أما هي فوجودها في القصر إنما لتحقيق هدف ما . وبمجرد أن يتحقق سوف يستغني عنها دون تفكير في الأمر .  
توقفت دونما إدراك أمام امرأة عملاقة . حملقت في صورتها الظليلة فيها لتجدد عزمها على الإصرار .

سوف تحارب من أجل الحصول على حقوقها إذا ما حان الوقت وتوفرت الأسباب . لن تترك طفلا لها وتمضي معها كان المقابل ا  
خرج "فيليب" في زوب "قصير من النسيج الوبري . لاحظت "جان" أن شعره لم يزل ميلا وقسمات وجهه تفيض بالارتياح . نظر إليها متسائلا عندما لم تنهض من فوق المقعد الذي جلست عليه تنتظره .  
- إنه - كما يقولون - تحت كامل تصرفك . . . لن يطول صبري أكثر من خمس عشرة دقيقة ا .

- ألم يخبرك أحدهم أن التوقع كثيرا ما يكون أفضل مافي الأمر ؟  
لاحظ في عينيه لمحة نهشة تبعثها متعة حقيقية :

- لا أذكر مثل هذا الشخص .. ربما لأنني لم أعرف قبل الآن شخصا من الكفاءة بحيث يمكنه أن يبدي مثل هذه الملاحظة . التوقع يا حبيبتي لا يمثل إلا اقرا يسيرا من الحديث وإني لمطلع إلى أن اثبت



سال برقة فافزعها لانها لم تكن تدري انه مستيقظ . تطلب لينام على الجانب المقابل لها باسطة نراعه ليضمها قائلا : ضميني اليك . بحثت شطناه عن فمها سالبا اياها كل ااردة تبقت لها ، وهو يرتقب بها ثانية إلى افاق بعيدة .

### الفصل الخامس

عندما فتحت عينيها مرة اخرى كانت بمفردها في الفراش الفسيح انسكب ضوء النهار من خلال النوافذ ورقصت الأشعة العريضة من نرات الغبار ، كانت الساعة وفقا للساعة التي على المنضدة المجاورة للفراش . لم تكن لديها أدنى فكرة عن المكان الذي يمكن أن يكون فيليب قد ذهب إليه في هذه الساعة المبكرة من النهار ، كل ما كان يعينها أنه قد ذهب .

تكلبت لترقد على ظهرها تتأمل نقوش السقف بينما عاد ذهنها إلى الساعات السابقة .. شعرت بانها قد اشبعته بما يفوق توقعاته .. وأن قبيلته الأخيرة قبل أن يناما حملت إليها رقة من نوع خاص - او هكذا راق لها أن تعتقد .

قالت لنفسها لن تجدي الاحلام . - فقد حان وقت النهوض من الفراش . تذكرت في هذه اللحظة قلة ثيابها . كان فيليب قد طلب منها ان تنتقل لتشاركه حجرته .. وماذا يجدي ذلك الآن وجميع متعلقاتها في حجرتها على الجانب الآخر من المنزل . ليس لديها الآن سوى ذلك الروب الذي ارتداه في الليلة الماضية والثوب الأسود الذي تركته على أرضية حجرة الاستحمام - حشر تتحلق مما كان يعنيه على الأقل . لأنه ربما كان يشير بذلك العبارة إلى الليلة الماضية فقط .

أنعشها الحمام الدافئ . اغتنمت الفرصة لتغسل شعرها مستعملة بعضا من الشامبو الذي وضعت زجاجاته مختلفة الأنواع فوق الرف الخلفي .

جففت شعرها جيدا حتى إنه لم يحتج إلا إلى التصفيف باستعمال الفرجون الفضى الظهر ليتخذ شكلا جميلا . تآكثت من عدم وجود أي خصلات من شعرها الأشقر عالقا بالفرجون قبل إعادته إلى مكانه . غالبا ماتصورت أن الرجال الإسبان يستعملون البرياتين في تصفيف شعورهم لكن فيليب لم يستعمله بالقطع لأن شعره كثيف حاف مدهش الملمس .

أحضرت يولا صينية فطور بعد لحظات من مغادرتها حجرة الاستحمام كان موقف الفتاة متغيرا تماما هذا الصباح وابتسامتها دافئة تقاوية .

- سوف يبقى كارلوس . إنه ممتن لك ياسيديتي لكل ما فعلته . - لم افعل شيئا يستحق منه الامتنان ، أخذنا في الاعتبار أنني انا التي سببت له المتاعب . اجابته مسرعة :

- هناك الكثيرون ممن لم يكونوا ليابيهوا بمتاعبه . إذا كنت بحاجة إلى أي شيء ياسيديتي فعا عليك إلا أن تأمريني . قالت جان لنفسها .

لقد فات الأوان . وقت الفرار قد مضى وولى . - هل رجل دون فيليب ؟

- ذهب إلى سيفيل . قال إنه سيعود قبل موعد العشاء . يوم كامل تعيشه قبل أن تراه ثانية .. هل سيكون هذا أسلوب حياتها من الآن فصاعدا ؟

كيف كانت رين ستعامل مع هذا الوضع لو وجدت هي فيه ؟ هل كانت تستطيع أن تتخلص منه كلية إذا ما اكتشفت حقيقته ؟ إن موافقتها عليه في بادئ الأمر إنما هي مؤشر لنك .. لم تهتم رين كثيرا بالصواب أو الخطأ طالما فازت في النهاية .. وزواجها من رجل في مثل حالة الآن ليستر المالية كان لها بمثابة صفقة أفضل من تلك التي تنازلت لها عنها . خاصة وأنها استطاعت أن تقطع لنفسها من هذه الصفقة خمسة الاف جنيه دونما مجهود يذكر .

وعلى أي حال لقد أظهرت لها هذه الظروف أنها قد عرفت القليل جدا عن أخيها بالتبني .. قالت لنفسها بأسى .. على أي حال ليس هناك ما يهم الآن وعليها أن تتصرف بنفسها .



فيليب \* جالسا بالكاد داخل دائرة الظل يراقبها .  
 قالت متعجبة وهي تضغط على مسند الساق ليعتدل المسند الخلفي  
 للمقعد \* لم أسمع صوت السيارة \* \* منذ متى عدت ؟  
 - حوالي ثلاثين دقيقة .  
 - هل جلست هنا مدة نصف الساعة ؟  
 لست الابتسامة شفيتها لحظة وجيزة وهو يجيب :  
 - ربما لم اجلس طوال هذه المدة . لا حاجة بك إلى القلق . فلم  
 اتجاوز أية حدود . لحرر وجهها قليلا :

- لم يخطر ببالي أنه من الممكن أن تفعل .  
 - فكرة رؤيتك وانت نائمة هي التي تقلقك إذن ؟  
 أصابت عبارته الهدف رغم عجزها عن تفسير سبب اهتمامها  
 الشديد بذلك . ربما كان الخجل ؟  
 - هذا لا يهم . هل ذهبت إلى \* سيفيل \* ؟  
 - نعم . كان لدي بعض الترتيبات التي يتعين إجراؤها . توقف  
 قليلا وبدا كأنه يبحث عن الكلمات المناسبة لما أراد أن يقول \* لقد  
 أخطأت في حقلك . ولن أبدي أعذاراً عن ذلك لأنه ليس من بينها ما يكفي .  
 هناك علاج وحيد يمكنني عن طريقه تقويم الوضع . سيتم الزواج بعد  
 ثلاثة أيام .  
 أصيبت بذهول حال دون تعليق فوري من جانبها . وعندما أسعفها  
 صوتها بدا وكأنه منبعث من مسافة بعيدة :  
 - اليس من شأن ذلك تصعيب الأمور إذا ما حان الوقت لإقائي  
 خارجاً ؟

- هذا مالا أعنيه . \* سيكون الزواج دائما وملزماً .  
 حملت \* جان \* في وجهه بينما أخذ عقلها يدور :  
 - وما الذي دفعه إلى تغيير خططك ؟  
 تقلصت عضلة ما عند زاوية فمه :  
 - ما تبينت أنني فعلته . هناك أساليب أكثر شرفاً للتأكد من  
 استمرار سلسلة نسب آل \* ريمادوس \* .  
 عادت نقات قلبها مرة أخرى إلى الهدوء . قالت لنفسها : إصلاح  
 ولا شيء غير ذلك . وهي شبه مخيرة الأعصاب لأنها كانت قد سمحت  
 لنفسها بأن تامل في سبب يحمل معنى أكبر لها . لم يمكنها أن تهتدي

كانت هناك شرفة ملحقة بالحجرة من خلال باب زجاجي مزدوج  
 تناولت فيها قهوتها مع فطور خفيف مستمتعة بهواء الصباح النقي  
 كان المنظر من خلف القصر رقيقاً نهيماً . وقفت سلسلة الجبال فيها  
 خلفية لزرقة السماء الصافية . ومن وراء تلك الجبال كانت المناطق  
 الساحلية التي يقصدها آلاف السائحين الذين ياتون لقضاء إجازاتهم  
 في إسبانيا كل عام . كانت \* جان \* قد جاءت إلى \* ماريللا \* مرة ولكنها  
 لم تتوغل كثيراً في المدن . كانت عالماً آخر بالكامل . تصورت أنها لم  
 تتغير كثيراً على مدى السنين . \* فيليب \* نفسه متمسكاً بالتقاليد من  
 الطراز الأول فيما يتعلق بالنساء .

تجري الدماء الإنجليزية في عروقه .. هكذا قال لها . تساملت منذ  
 متى اكتسب هذه الدماء . ربما استحق تاريخ أسرة آل \* ريمادوس  
 التفتيب . سوف يشغل البحث فيه ذهنها على الأقل .  
 مرت الفترة الصباحية متباطئة . مارست بعض السباحة بعد  
 الغداء واستلقت تحت أشعة الشمس حتى اشتدت الحرارة عليها .  
 وعلى عكس العدد الأكبر من بين الشقراوات لم يحمر جلدها قبل أن  
 يسمر .. وقد بدأت السمرة تظهر عليها .  
 كان الجو جميلاً تحت المظلة العملاقة التي نصبها لها \* مانولو \* .  
 بدا أن ذلك الإسباني الهرم كان الحارس العمومي للمكان . ومع ذلك كان  
 دائماً حسن المزاج . عاش في القرية - هكذا تسمى - \* جان \* أن  
 تكتشف - حيث كان يحضر إلى عمله كل صباح راكباً دراجة عتيقة هي  
 مفرخته وسروره .

وكانت زوجته أيضاً وأولاده الأربعة ضمن العاملين في الضيعة  
 وأسلاف \* فيليب \* هم الذين شيّدوا القرية - هكذا عرفت \* جان \* من  
 \* خوان \* أثناء تناول الغداء . وأنه تم تسليم المنازل لمواطنيها معفاة من  
 الإيجار ويجري صيانتها على نفقة الضيعة مع تخصيص قطعة أرض  
 لكل أسرة لتنتج منها احتياجات مائلتها . من الواضح أن \* فيليب \*  
 يهتم بمصالح مستخدميه .

غطت في النوم بفعل حرارة الشمس والهدوء الذي ساد فترة بعد  
 الظهيرة . استيقظت ثانية مرتبكة من حلم غاب عن ذاكرتها بمجرد أن  
 فتحت عينها . حيث وجدت أن شخصاً ما قد أمال المظلة لتتواءم مع  
 حركة الشمس ربما كان ذلك \* مانولو \* . عندما أدارت رأسها رأت



إلى الدافع المفاجئ ليقظة ضميره .

- يبدو أن جزئية صغيرة قد فانتك . سمحت لنفسها : أن تقول له  
ما الذي يجعلك تعتقد أنني على استعداد للارتباط بك بزواج دائم ؟  
- إنه من المحتمل جدا أن تكوني حاملة الآن طفلا . أما شقيقك  
فكان العرض مختلفا بالنسبة لها . وقد أخطأت الحكم فيما يتعلق بك  
رفع كلفيه وارتسم تعبير الاستياء على وجهه .  
كما قلت ليس هناك من الإعذار ما يبرر أسلوب معاملتي لك .  
وكل ما بوسعي هو أن أحاول تعويضك عن ذلك . وعلى أقل تقدير  
إننا لسنا غير مبالغين كل منا بالآخر .

- وماذا عن الحب ؟ بذلت كل ما في وسعي لتخرج هذه الكلمات  
- الحب في أبلغ معانيه عاطفة مبالغ في تقييمها .  
- ليس بالنسبة لي .

- وكيف تعرفين .  
- بينما أنه باعترافك ، أنت لم تعني في الحب  
أبدا . هز رأسه . إنك تبحثين عن شيء لا وجود له . الناس في جميع  
أنحاء العالم يقولون " أحبك " عندما يكون مايعنون قوله حقيقة هو  
أريدك . وأنا أريدك أنت يا " جانينا " لتكوني أما ليني .

بدأ المرادف الإسباني لاسمها رقيقا على شفتيه . ابتلعت لعابها .  
- يمكننا الانتظار حتى نرى ما إذا كنت أحمل طفلا بالفعل قبل  
اتخاذ أية قرارات دائمة .

- لقد ولئى أو أن ذلك . . . لقد اتخذت الإجراءات بالفعل .

وسوف يجري إتمام المراسم الدينية للزواج هنا في كنيستنا في  
الأجويدا .

- لا يبدو أنك قد تركت لي الكثير من الخيار .

- لم اعتزم أن أترك لك أي خيار بالتأكيد . . ثم قال " سوف تنامين  
من الآن بعفرك حتى تصبح زوجين .

قالت بنبرة انزعجت منه نظرة تساؤل :

- ألا يشبه ذلك إلى حد كبير إغلاق باب الحظيرة بعد فرار الفرس ؟

- إذا كان ما تعنيه بذلك هو أنك ستعائنين التوتر إزاء هذا  
الانفصال بالقرن الذي أعانيه أنا فهذا يسعدني . رغم أنني على  
استعداد لأن اتحمل هذه التضحية . توقف قليلا ثم أضاف بصوت  
رقيق . ستتم المراسم في حدود ضيقة جدا رغم أن الناس هنا سوف

يرغبون بلاشك في الاحتفال بهذه المناسبة . سيرتب " خوان " كل شيء  
حتى لا يبقي لك ما يقلقك . ثم أضاف بحزم " اعتقد أن الوقت قد حان  
لنعودي إلى الداخل بعيدا عن حرارة الجو .

سارت " جان " معه نون همسة واحدة . شعرت بأن عقلها عاجز عن أن  
يستوعب ذلك بعد . لقد اتخذ مستقبلها خلال عشر دقائق منعطفا  
جديدا تماما . زوجة " فيليب " . حتى في أعجب أحلامها لم تبلغ شيئا  
من ذلك .

كانت أسباب هذا التغيير المفاجئ واضحة تماما . . لأن وخز الضمير  
يمكنه اللحاق بأكثر الناس قسوة .

تنبأت المرأة الفجرية لها أمس بعمر مديد معه . هل من الممكن أن  
تصح قراءة الطالع ؟ أم أن ذلك كان من فعل الصدفة وحدها ؟

لن يكون الطريق سهلا . . هذا ما قالته تلك المرأة أيضا .  
استطاعت " جان " أن تعتقد في هذا القدر من النبوءة . . ربما عرفت جسد  
" فيليب " لكن عقله لم يزل بالنسبة لها كتابا مغلقا تقريبا . كيف يمكن  
أن يقوم زواج على مثل هذا الأساس من النجاح ؟

قالت عندما بخلا إلى الجو الرطب الذي ساد داخل المنزل متحاشية  
ملاقة عينيه .

- من الأفضل أن اصعد إلى الطابق العلوي واستبدل ملابسك .  
لم يبذل أية محاولة ليلمسها وهو يقول :

- وأنا أيضا لدي بعض الأمور التي تتطلب الإنجاز : نتعشى الليلة  
في " جيريرو " وتشاهد الـ " فلامينكو " . . يجب أن تبديني في تنوق فنوننا .

لم يساعد الهدوء الذي ساد غرفتها على صفاء ذهنها بحال من  
الأحوال . شعرت بالعزلة . بغض النظر عما شعرت به أو لم تشعر  
نحو " فيليب " هل تحتمل أن تعيش حياتها مع رجل لم يحبها فحسب ،  
بل أنكر أيضا وجود مثل هذه العاطفة ؟ لو كانت تحمل طفلا في  
أحشائها بالفعل فلا مجال للاختيار أمامها . . لكن إذا لم تكن تحمله ؟

تنبهت عند هذا الحد إلى أن أفكارها تدور في حلقات مفرغة . بعد  
ثلاثة أيام فقط يصبح " فيليب دي ريمانوس " زوجها لها . وهذا موعد  
مبكر جدا على التأكد من حالتها الفعلية . وإزاء عجزها عن المخاطرة  
بمهاجمته ، وقد ثبت لها صعوبتها : لم يكن أمامها بديل لقبول  
الوضع على ما هو عليه .



كانت "جيريز" نفسها - أو ، ما استطاعت أن تراه منها مساء - جميلة . بدأ المطعم الذي سوف يتناولان عشاءهما فيه من الخارج مثل منزل خصوصي . لم يكن من الأماكن المفتوحة لاستقبال السائح العادي - هكذا أكد لها "فيليب" عندما جلسا إلى أحد المناضد ذات الإضاءة الخافتة التي أحاطت بقطعة مرتفعة من الأرض .

كان العدد الأكبر من المناضد الأخرى قد شغل .. والنساء في أجمل الثياب مما جعل "جان" تشعر ببساطة رداؤها الحريري ليموني اللون الذي أرتدته في أول أمسية لها في الأندلس . لو حكم المرء متخذاً اللون مقياساً لتقييمه لوجد أنها لم تكن الأجنبية الوحيدة بين الحاضرين تلك الليلة . فقد تراءت لمحات من الشعر الأشقر هنا وهناك .

- التزاوج بين الأسر الأندلسية وتلك الإنجليزية التي تعمل بالتجارة يجري منذ قرون . "أجابها" فيليب "رداً على تعليقها على ذلك . كان اسم جدة والتي قبل الزواج "سانديمان" . وتحمل جيناثي الصفات المميزة لكل من الجنسيتين ، وهذا يضاعف من احتمالات أن يولد طفلنا أشقر .

سالت :

- "الأيضايك ذلك ؟"

وهز كتفيه مجيباً :

- "لو كان ذلك مما يضايقني لما كنت قد اخترت أماً إنجليزية لابني ووريثي"

- "لكن لا "رين" ولا أنا من الأسر العربية ."

- "ربما كان ذلك طبعا لتقديرائك . لأن العوامل التي اعتبرها ذات أهمية كبيرة لا شأن لها برفعة المنزل . عقل سليم في جسم سليم هذه هي المقاييس الأساسية ومع ذلك .. "أضاف بكابة . "ربما أسأت الحكم بشأن شقيقته إلى حد ما . فقد كان تصرفها بأن بعثت بك إلى هنا لتحلي محلها في جهل من حقيقة الأمر ، في مثل سوء تجاوبي أنا مع اكتشافك الوضع ."

والتقت العينان السوداوان بالزرقاوين . "وإني أمل أن يرث ابنتنا القسط الأكبر من أخلاقياته عن أمه لا عني ."

- "ليس هناك ما يؤكد أن الحمل قد حدث بعد ."

- "إن لم يكن قد حدث بالفعل فسوف يحدث عاجلاً ."

"قالت مذكرة إياه :

- "لقد نكرت أن لا رغبة لك في اتخاذ زوجة لك . وشاهدت شفثيه تنفتحان :

- "من حقنا جميعاً إعادة النظر في موقفنا . كل ما قلته لي كان واقعاً . لكنني كنت أفكر في نفسي فقط .. الطفل في حاجة إلى أم ."

قالت محدثة نفسها :

لو كانت قد علمته هذا القدر فإن الأمر يستاهل .. وربما أمكنهما معا أن يجعلوا هذا الزواج ناجحاً . يمكنهما على الأقل أن يحاولوا ذلك . شعرت بالجوع على غير ما توقعته بمجرد تقديم الطعام ، وابتعدت عن القدر لا بأس به من مختلف الأطباق الإسبانية والغربية والمشهيات التي اشتهر هذا المطعم بتقديمها إلى زائريه . حل طبق كبير من الفاكهة الطازجة محل "الحلو" ومعه الجبن والقهوة وعدد من مختلف المشروبات .

زال خجل "جان" قليلاً عنها بتقدم المساء ، حتى إنها استطاعت تجاهل النظرات الفضولية التي امتدت إليها من المناضد المحيطة . اتضح لها كم كان "فيليب" معروفاً . وكان من المنطق أن يتساءل الناس من حوله : من كانت صديقته لتلك الأمسية ؟ لاشك في أن أبناء زواجهما ستكونون مصدرراً للشائعات على مدى أيام طويلة قادمة .

سالت فجأة وهو يشعل سيجاراً من ذلك النوع الذي اعتاد تدخينه عقب العشاء فقط :

- "الاستقبال ضيوفاً أبداً ؟"

أجاب وهو يرمقها بتعبير ينم عن عمق التفكير .

- "في مناسبات نادرة"

"هل تحبين الاستضافة ؟"

ابتسمت بحياء - "ليس إلى حد كبير في الواقع . اعتقد أن المجال الاجتماعي في هذه النواحي غير مشجع ."

- "هذا يتوقف على توجيه الدعوات وقبولها على حد سواء . فهناك كثيرون ممن يرحبون بعودة أيام نشاط قصر أسرة "ريمانوس" في هذا المجال فقد أصبحت المناسبات عقب وفاة والدي نادرة ومتباعدة ."

ولم يبق لي سوى شخصين اعتبرتهما صديقين حميمين .

كان بوشك أن يضيف شيئاً عندما تغيرت تعبيرات وجهه واتجهت



نظراته بعيدا في اتجاهها وهو ينهض واقفا . شعرت " جان " بشخص ما يقف عند المنضدة الجالسين حولها .

" جاء صوت دافى عذب محبباً "

- " فيليب ! " لم نعتد رؤيتك في هذا المكان "

اجاب برزانة - " إنما جعلت العادات لتخترق " ثم غير اللغة الإسبانية ليقول بالإنجليزية " جانيتا " أقدم لك " ساباتين فالفيردي " كانت من أجمل النساء اللاتي وقع عليهن نظر " جان " ، ولم تكبرها باكثر من عام أو عامين . كان شعرها مفروقاً عند الوسط ومصفا إلى الخلف بأسلوب لايليق إلا بأجمل الملامح . رمقت عيناها المتباعثتان قليلاً بلون التوباز " جان " بنظرة انفعال غريب .

سالت :

- " هل جئت لقضاء إجازة هنا يا أنسة ؟ "

- اجابت " جان " وهي تنظر ملتزمة في اتجاه " فيليب " لا تدري ماذا يجب أن تضيف أو تفعل :

وبوجه هادئ وصوت لايقول برزانة قال :

- " جانيتا " خطيبتي "

لو كان قد أعلنها بأن موعد وفاته قد حل لما استطاع أن ينزل عليها وقعا أسوا . التقت عينا " ساباتين " بعناز خفية وتصلب عونها :

- " هل ستزوج ؟ "

رفع حاجبا مربيا وهو يجيب :

- " إنه للتتابع المعتاد على ما اعتقد . هلا تمنيت لنا السعادة ؟ "

التفتت بجهد واضح وهي تنظر إلى " جان " مرة أخرى وعلى وجهها ابتسامة جامدة .

- " اعزبيني لهشتي ! لأن احدا لم يعرف بنبا هذه الخطبة . متى يكون القران ؟ "

واجاب " فيليب " عنها :

- " عاجلا . احتفال صغير ومحبود للغاية . "

قال الرجل الواقف خلف " ساباتين " التي لم تبذل اية محاولة لتقديمه في غير ارتياح :

- " لنذهب إلى منضدتنا . "

بدت لحظة وكانها لم تسمعه ، إذ كان انتباهها موجها إلى " فيليب " و" فيليب " وحده . عندما تحدثت كان ذلك بالإسبانية وبصوت خافت جدا بحيث لم تتمكن " جان " من أن تعرف عم كانت تحدث ثم تحركت بعيدا بإيماءة خفيفة من قبيل الوداع .

ساد الصمت بضع دقائق .. وكانت " جان " اول من تحدث بعد ما استعادت هدوءها .

- " بدت منزعة بعض الشيء "

فاجابها بهدوء شديد :

- " ليس هناك مايدعوها للانزعاج " وعندما رآها تفتح فاهها كي تتكلم من راسه قائلا : " سنتحدث فيما بعد . ال " فلانكو " يوشك أن يبدأ "

التفتت طائعة في اتجاه ساحة الرقص تحاول أن تبدي اهتماما حقيقيا عندما بدأ الراقص في حلته السوداء يتقر النقر التقليدي بكعبيه على الأرضية . كان واضحا جدا أن " ساباتين فالفيردي " لم تكن بالغناة التي تربطها بـ " فيليب " علاقة تعارف عادية . تلقت النبا وكأنه كارثة مفاجئة .. ماذا يعني " فيليب " لها ؟ ماذا تعني هي لـ " فيليب " ؟ وهذا هو الأمر الأهم . لقد قال ليس هناك مايدعوها للانزعاج .. وهذه الجملة وحدها مثار للتفكير .

لنصفت إلى الراقص امرأة في ثوب كثيف الكرايش باللونين القرمزي والأسود . أخذتا يؤديان حركات رسمية منتظمة اول الأمر . تطورت مع الموسيقى إلى خطوات وحركات مثيرة . شاركت " جان " في التصفيق لهما عندما انتهت الرقصة وعلى وجهها ابتسامة مجاملة لـ " فيليب " .

- " مدهش جيد لكنه ليس الأفضل . اجابها " لن تظهر " كاميللا " قبل منتصف الليل . هل تحبين البقاء ؟ "

هزت رأسها :

- " لا اعتقد أنني متمكنة بالقدر الذي يمكنني من الاستمتاع الكامل . "

- " سنتعلمين بمرور الوقت . " الفلامينكو الحقيقي ينشد من اعماق الروح ، سوف تجدينه غريبا عليك لفترة .. لكن الإنجليز قابلون للتكيف .. اليسوا كذلك ؟ " لم ينتظر حتى يسمع إجابتها بل اضاف



بصوت أكثر رقة " نرحل الآن قبل أن يبدأ العرض التالي . "

بدأ رحلة عوبتهما إلى القصر في صمت ، كانت " جان " تود أن تعتبره أنيسا ولكنها لم تستطع . أرادت أن تعرف كل شيء عن ساباتين فالفيردي ولكنها ترددت في أن تسأل . ومهما كانت العلاقة التي تربط بينهما فلا تأثير لها على الوضع الحالي .. هكذا طمأننت نفسها .. تنس تلك المرأة .. فلديها ما يكفي ليشغل ذهنها دون حاجة إلى التفكير في ماضي " فيليب " .

سألت أخيرا في ياس من امرها - " ماذا أردت للقران ؟ " ليس لدي من الثياب ما يناسب من قريب أو بعيد .  
" اجاب وهو يلقي عليها نظرة سريعة :  
- " سوف تجددين ما يروق لك في " جيريز " بمفردتي ؟ "

- " اتصلت هاتفيا بـ " مستر فوينتي " وزوجته . سيكونان معنا مساء غد . وستصحبك " ليدا " في رحلة الشراء .  
قالت متمتعة :

- " لا بد أنهما قد دعشنا لهذا الغيا .  
رد عليها :

- " لكنهما سرا لاتخاذ عروسا أخيرا . أولئك الذين يجدون في الزواج سعادة يسعون لأن يسعد الآخرون بها . " حول نظرتة لحظة خاطفة عن الطريق كي ينظر إليها وعلى وجهه ابتسامة حائلة وإن كانت مؤكدة . " سوف تحبين " ليدا " الفارق بينكما سنوات قليلة . وكلاهما بلا أسرة خاصة به مثلي .  
سألت .

- " وماذا عن أبناء خالاتك وعماتك . اليسوا في الحسبان ؟  
اجاب بهنوء .

- " اتحدث عن القرابة المباشرة . "

- " ولكنهم سوف يدعون إلى عقد القران ؟ "

قال بنبرة لا تشجع على إلقاء المزيد من الأسئلة - " لا تكاد تكون بيننا أية علاقات . " فهمت " جان " أن الضغائن الأسرية خارج نطاق اختصاصها . رأت أيضا أنه كلما قل عدد الحاضرين كان الوضع أفضل لها . يكفيها ما سوف تتعرض له من توتر عند ملاقة صديقي

لفيليب " القادمين غدا .

وصلا إلى القصر بعد منتصف الليل ببرهة . لم يظهر أي من الخدم رغم أن الاضواء تركت مضاعة .

توقف " فيليب " عندما صعدا الدرج وعلى وجهه تعبيرات غامضة :

- " يجب أن نفرق هنا . " : " تصبحين على خير يا " جانيتا " .  
رات " جان " أنه من غير اللائق أن تناقشه في هذا القرار تبينت أنه لن يقبلها أيضا ..  
- " تصبح على خير . "

مضى دون أن يلقي نظرة إلى الخلف تاركا إياها تتجه ببطء إلى حجرتها المنعزلة .. لكنها تذكرت أنها لن تكون وحيدة على مدى مدة طويلة .. لأنه بعد مضي ثلاث ليال من الآن سيتقاسمان فراشا واحدا كزوجين .. لو أمكنها أن تقنع نفسها أنها لا تعيش أحدا من نسج خيالها !

تسمرت " جان " بالارتياح عندما تكشف لها أن " ليدا " و " جاسبار فوينتي " يتقنان الإنجليزية بمثل إتقان " فيليب " تلك اللغة تقريبا . لأنه على الرغم من تقدمها في تعلم الإسبانية لم يصل مستواها إلى حد الحوار المطول . لم يكن لها سبيل إلى معرفة ما قاله " فيليب " لصديقه من قبيل التبرير لكن " جاسبار " وزوجته احتفظا بالفكارهما عن الموضوع في طي الكتمان .

كانت " ليدا " جذابة ضاحكة العينين ، تعاملت مع " فيليب " بالفة حسنتها عليها " جان " . وكان " جاسبار " أهذا الزوجين .. في مثل عمر " فيليب " يمتلك مزارع لأشجار الزيتون و يصدر إنتاجها إلى جميع أنحاء العالم . ومثل " فيليب " يمكنه ترك العمل في أيدي من يثق بهم من بين العاملين معه .

تم الشراء بصحبة " ليدا " دون مضايقات تذكر ، فاختارت " جان " لوبا من الحرير قشدي اللون متوسط الطول ضيق الجزء العلوي ومنسع الجونلة مع قبعة ذات حاشية عريضة لينة من ذات اللون وحذاء مرتفع الكعبين قليلا باللون القاتم درجة أو اثنتين .

لم تتذكر ذلك المبلغ الذي كانت " رين " قد أعطته لها إلا في اللحظة التي توجهت فيها لتدفع ثمن هذه المشتريات . من حق " فيليب " الآن أن يرد إليه كامل المبلغ الذي أعطاه إلى " رين " .. لكن مألديها منه هو



نصفه فقط .. فإذا ما قدمت هذا القدر إليه كان ذلك اعترافا منها بعد  
أمانة أختها . وفي ذات الوقت لم يكن أمامها سبيل للحصول على  
خمس الألاف جنيهه أخرى .

قالت ليدا " وهما تتناولان القهوة التي دعتهما إلى تناولها قبل  
العودة إلى القصر . هل ثمة شيء نسيناه ؟ "

ابتسمت " جان " رغما عنها وهي تهز رأسها :

" هناك ما يجب تسويته فقط مع " فيليب " . ترددت قليلا قبل أن  
تسال وقد التقت ليدا " بالنظرة الحانية عبر المنضدة ماذا قال لكما  
على وجه التحديد؟ "

هزت ليدا " كتفها بما يكاد يشبه الاعتذار وهي تجيب :

" كنا نعرف نوابه . وقد حاولت بنفسي إقناعه بالعدول عن تلك  
الفكرة ولكنه أبى أن يصغي إلي . لحسن الحظ أنك حلت محل شقيقاتي  
رغم أن الصدمة لأبد كانت قاسية عليك عندما تبينت ما كان " فيليب "  
يريد منك . "

قالت " جان " بانفعال :

يمكنك أن تقولي ذلك .

" لقد كانت صدمة لـ " جاسپار " ولي أيضا عندما اتصل بنا  
هاتفيا ليخبرنا بأنه سوف يتزوج عاجلا . " أضافت ليدا " مصارحة  
إياها " لكن كلانا يحمد الله على أن كليكما قد وجد الآخر . "

عرفت " جان " أن تلك لم تكن الحقيقة كاملة على أي حال . لكن من  
الأفضل أن يظل الأمر كذلك عن أن تعرف أسرة " فوينتي " القصة كلها .

قالت " جان " - " اعتقد أنه قرار سريع " وابتسمت ليدا " .

" يمكن أن تكفي نظرة واحدة ، فقد علمت في اللحظة التي رأيت  
فيها " جاسپار " أنه لن يكون لي رجل سواه . "

" وليس لديكما أولاد بعد ؟ "

مرت سحابة عبر عيني المرأة الأخرى :

" ليس بعد .. ولابد أن نرثق ذرية في المستقبل . فقد قيل لنا : إنه

ليس بآي منا ما يحول دون الإنجاب . "

حاولت " جان " أن تؤكد لها ذلك :

" أنا واثقة من ذلك . "

" هذا ما يجب أن نعد به أنفسنا . " كانت تحاول أن تجعل اللحظة

أكثر سعادة فاضافت : " ربما جاء طفلك أنت و " فيليب " إلى الحياة أولا . "

" هذا صحيح .. قالت " جان " لنفسها . مجرد التفكير في أنه ربما  
كان بداخلها حياة تنبض أصابها بمشاعر محزنة . منذ أسبوع مضى  
لم تكن حتى قد تقابلت مع " فيليب " . ولولا " رين " لما التقت به إطلاقا  
- ولما عرفت معنى أن تنوب في الحب .

توجعت للمسة لها وللإحساس بذراعيه تطوقانها مرة أخرى .  
بحلول مثل هذه الساعة غدا ستكون زوجة له " نونا جانيتا دي  
ريمانوس " لا يمكنها أن تتصور ذلك .

" اعتقد أنك على علم بانكما المدعوان الوحيدان إلى عقد القران ؟ "

" على حد تقديري . إن هناك ما يباعد ما بين " فيليب " وأقاربه . "

قالت ليدا " مؤكدة - " هناك بعض الحب المفقود . لن يسعد  
عائلة " لويون " سماع نيا زواج " فيليب " لأن ذلك يقلل من احتمالات  
انتقال ممتلكاته إليهم .

تعمت " جان " الاحتفاظ بمرح نبراتهما :

" يهشني أن " فيليب " قد أرجأ التفكير في تأمين اسم " ريمانوس "

إلى وقت متأخر نسبيا رغم حماسه الشديد للفكرة . مع أن الاختيار  
متاح أمامه . "

ضحكت ليدا " قائلة :

" في الواقع هناك الكثيرات ممن كن يقبلن عرضه بالزواج بكل  
ترحيب لو كان قد اهتم بأن يعرضه عليهن . "

بمن في ذلك " ساباتين فالفيردي " ؟ "

نظت عينا ليدا " بدهشة لحظية وهي تسال :

" هل التقت بـ " ساباتين " ؟ "

اجابت " جان " - " منذ أمسيتين . " ثم صممت قليلا قبل أن تضيف:  
" إنها جميلة جدا . "

صممت قليلا ... لو كان " فيليب " قد أراد لكان قد تزوجها .

وهذا يعني أن شيئا ما كان بينهما في وقت ما .. هكذا استنتجت  
جان " .. لكنها كانت قد رجحت ذلك من قبل . ألم تفعل ؟

قالت ليدا " مؤكدة بهدوء عندما لاحظت تعبيرات وجهها : - "

ليس هناك ما يدعو إلي أن تخشي " ساباتين فالفيردي " . فانت من  
اختارك " فيليب " عروسا له . "



اجابتها "جان" بابتسامة وعبرة مناسبة . إن أحدا غيرها هي وفيليب لم يعرف حقيقة الأمر وهذا مايجب أن يبقى الوضع عليه ولتعتقد "ليدا" ماتعتقد.

## الفصل السادس

تناول الجميع طعام الغداء في الهواء الطلق بالفناء الرئيسي على أنغام النافورة المتدفقة . بدأ على "فيليب" الارتياح والاسترخاء . كان واضحا أنه قد قضى الجزء الأكبر من الفترة الصباحية في ركوب الخيل مع "جاسپار" .

سالت "ليدا" مخاطبة "جان" :

"هل أنت فارسة ؟"

اجابت متحاشية النظر تجاه "فيليب" :

"ليس بالضبط . كثيرا ما أسقط من فوق ظهر القرس ."

"يجب أن نهتم بتدريبك . أبدو "فيليب" ملاحظته هذه بنبرة هائلة .

"سوف تشعرين بالأمان فوق ظهر "سانتينا" ما لم تحاولي الجزر قبل أن تتدربي بالدرجة الكافية .

نظرت إليه عندئذ لتسجل لمحة الفكاهة التي بدت في عينيه مما ربا من معنوياتها :

قالت :

"سأحاول دائما أن أتذكر ذلك ."

كانت فترة ما بعد الظهر طويلة تضيها في الاسترخاء ولكنها لم تكن مملة . شعرت "جان" لأول مرة بقدر من الثقة بالنفس عند جلست تصغي إلى الحوار الذي يدور حولها مشاركة فيه أحيانا مساء غد تنام مع "فيليب" كزوجة له . كان هذا الواقع في حد ذاته كفيلا بأن يمنحها الثقة بالنفس . ربما أنه لم يحبها بالقدر الذي تمنعت أن يحبها به زوجها . ولكنه كان يرغب فيها ويحتاج إليها

وهذان بديلان مؤقتان كافيان .. حتى إنها تمنعت لو أنها بدأت بالفكر تحمل طفله في أحشائها لأن ذلك من شأنه أن يقرب ما بينهما .

تبعته إلى حجرة المكتب في الرابعة وقد قررت ضرورة تسوية أمر المبلغ الذي كان قد دفعه إلى "رين" .

قالت بعد أن عرفته سبب اللحاق به إلى هناك "لا أستطيع أن أعيد إليك كامل المبلغ . ولكنني لم أمس خمسة الآلاف التي أعطتني "رين" إياها ."

أصغى "فيليب" يهوء حتى هذا الحد . ثم أجاب بنبرة جافة :

"هذا المبلغ ملوث . ولا أريد منه شيئا ."

نظرت إليه في حيرة :

"لكن ماذا عساي أن أفعل به ؟"

"ما تشائين . أرسليه إلى أختك إذا رأيت ذلك . تجعدت شفته قليلا وهو يضيف "لأنه يبدو أن لاضمير لها ."

لم تكن "جان" لتستطيع مناقشته في هذا الاكتشاف ولكنها لم تعترض تنفيذ ما اقترحه .

قالت بإصرار :

"هذا المبلغ لا يخصني . وأنا أيضا لا أريد منه شيئا ."

"لكنه معك . أجاب بشدة "أودعيه باسمك في مصرفك . هذا هو نهاية الأمر . وبذلك ينتهي الموضوع ."

لم تشك في أنه كان يعني كل كلمة قالها . وأي إضافة أخرى لن تسفر عن شيء سوى إثارة غضبه . وهذا آخر ما كانت تتمنى في تلك الأسية السابقة على زفافهما .

سالت بلهجة مرحة ورات فمه يتسع في ابتسامة عذوية .

"هل يعتبر الإسبان قضاء العريس الليلة السابقة على الزفاف

بصحبة عروسه فعلا يجلب سوء الحظ ؟"

"لو كان ماتقولينه صحيحا فلن أشارك الإسبان معتقداتهم أبدا هذه الأسية نقضها جميعنا معا . وغدا بعد إتمام مراسم عقد القران تعود "ليدا" و"جاسپار" إلى منزلهما وفي تلك الأثناء تكون أنا وأنت في "سيفيل" ."

"سيفيل" ؟ قالت "جان" في قمة حيرتها . "هل لديك أعمال هناك؟"

انفجرت شفتاه متسائلا :

"ليس من حقل قضاء رحلة شهر عسل ؟"

قالت بصق :



- لم يطرأ لي حتى مجرد التفكير في ذلك \* ثم أضافت متلثمة  
لداعي لأن تلتزم بالتقاليد في ذلك أيضا . ساكون في غاية السعادة  
بالبقاء هنا .  
قال مؤكدا :

- سنذهب إلى سيفيل \* \* \* بيوت الأزياء هناك تفوق اعظم  
الموجود في جيريز \* \* \*  
- أه . لقد فهمت . لأنه علي أن أظهر بما يليق بزوجة نبيل من  
أسرة ريمانوس \* \* \*

ببت الدهشة على وجه فيليب :

- اليس شراء الملابس الجديدة هو أعز رغبات كل النساء ؟

ليست أعز الرغبات .. قالت لنفسها وهي ترسم ابتسامة على  
شفتيها وتهز كتفيها بخفة :

- ربما إحداها . ويمكنني أن اكتفي باصطحاب ليديا في هذه المهمة .

- قال أنا الذي سأنهب معك \* \* \* وإلا فإنني والحق من أنك  
ستخضين الاتفاق إلى الحد الأدنى بينما ستشعرين بحاجة إلى  
الثياب المناسبة لو استقبلنا ضيوفا لدى عودتنا .  
اندفع رأس جان إلى اعلى :

- ظننت أن لا اهتمام لديك بالجانب الاجتماعي .

هز كتفيه قائلا :

- ستكون السرعة والسرية البادية في إتمام زواجنا مثارا  
للتخمينات واحتفالي بك لنفسى بعيدا عن الجميع سوف يزيد الطين  
بلة .

- لاتزال لدينا الفرصة لإيقافه . أجابت بهدوء غير واثقة من  
الإجابة التي أرادت أن تلتقاها منه .

غزا عينيه تعبير غامض فارقهما في الحال .

قال بنبرة فائرة :

- لقد فات الأوان \* \* \* سيتم الزواج طبقا لما أعدت له . انهي الآن  
واتركيني لأعمل .

تركته جان \* وقد أحست أن بداخله خليطا من المشاعر لن يكون  
هناك تراجع في اللحظة الأخيرة .

رغم عدم وجود قائمة مدعوين إلا أن الكنيسة البيضاء الصغيرة

امتلات حتى أبوابها بالحاضرين . شعرت جان \* عند وقوفها امام  
المنبح . بينما قام راعي الكنيسة بإتمام المراسم . بعدم تركيز شديد .  
بدت وكان تلك المراسم تؤدي من أجل فتاة أخرى غيرها .

لم تنتبه إلى حقيقة ما كان يجري حتى ضغطت يد فيليب بقوة  
تحت إبطها وهما يغادران الكنيسة أخيرا إلى ضوء الشمس .  
أصبحت الآن فردا في أسرة ريمانوس \* وبلده هذا وطناً لها مدى  
الحياة - كذلك أطفالهما سوف يحملون الجنسية الإسبانية بمقتضى  
القانون . لو كان فيليب يحبها لما اهتمت بشيء من ذلك . كل ما في  
الأسر أنه لم يؤمن بالحب .. تلك النوع من الحب الذي تراه أساسا  
للحياة الزوجية . عليها أن توائم حياتها وفقا لذلك .

كان أهل القرية قد أقاموا المواد حول المربع الأوسط وجلس  
العريس مع عروسه محاطين بصديقيه ليديا \* و جاسپار \* في مكان  
الشرف المعد لهما . قدم الطعام والشراب بوفرة . تناولت جان \* قليلا  
جدا من الأول وأسرفت في تناول الأخير وهي تشعر بحاجة ملحة إلى  
التخلص من ثوبها ذي الصدر الضيق الذي كاد يقيد حركتها تماما .  
شعرت بسعادة مفاجئة أنهما كانا ذاهبين إلى سيفيل \* .. سعادة لأن  
تتاح لها فرصة الاعتقاد على وضعها الجديد .. سيأتي اليوم الذي  
تتذكر فيه هذا الشعور بالارتياح وتضحك .. لابد أن يأتي .

كان أهل القرية لايزالون يقيمون احتفالاتهم بهذه المناسبة عندما  
تركوهم في وقت متأخر بعض الشيء بعد الظهر . ودعت ليديا \*  
وزوجها جاسپار \* العروسين بالداخل معانقة جان \* عناقا حارا قبل  
أن تتحق بزوجها في سيارته .

- لابد أن تاتيا لقضاء إجازة معنا بمجرد استطاعتكما ذلك . قالت :

- فيليب \* اعتن بها جيدا .

أجاب بنبرة معبرة : - هذا ما اعتزمه .

كان المنزل في حالة هدوء وسكون تام إذ كان جميع مستخدمي  
القصر يستمتعون بحضور الاحتفالات بالزواج . في الحجرة التي  
سوف يلتصقانها لدى عودتهما وجدا الملابس التي سوف يرتديانها  
في رحلة توجههما إلى سيفيل . تصلبت جان \* قليلا رغما عنها  
عندما اقترب فيليب \* من خلفها ليحل الأزرار الصغيرة بظهر ثوبها  
أحست نغم أنفاسه على عنقها ولمسة شفتيه رقيقة تمسد جلدها .



قال متمتما :

- ائت فائنة ، أكثر مما اسلحق .

- كم من الوقت تستغرق الرحلة إلى سيفيل ؟

وشعرت بانسحابه حتى قبل أن يتراجع مبتعدا عنها :

- ساعتين . سنصل قبل موعد العشاء بقليل .

وبعد ذلك ياويان معا إلى فراش الزوجية .. ارتعدت لهذه الفكرة .

ربما أمكنها وهي بين نراعي فيليب أن تقنع نفسها أخيرا أن ما عاشته اليوم لم يكن حلما .

ارتدت حلة من الكتان الأزرق للرحلة بينما ارتدى فيليب بنطلونا

ولميصا باللون القشدي . كانت حفاقيهما قد وضعت في المرسييس

الفضية المنتظرة بالخارج . نظرت جان إلى الخلف وهما ينحفظان

من خلال البوابات فرات القصر بحجمه المهييب بمنظور جديد .. إنه

بينها الآن وعلى الدوام . لكن هل ستعرف فيه السعادة ؟

اتجهها صوب جيريز ليتخذ طريق كاديز / سيفيل السريع شب

الخالي من المرور اقتصادا للوقت . كان المنظر كئيبا بالاقتراب من

سيفيل حيث كثرت المصانع ومشروعات الإسكان المتواضع على

جانبي الطريق ، وعلى مدى عدة كيلومترات اتسع الطريق فجأة حيث

ظهرت المتنزعات والميادين والعمارات العالية الرشيقة على أحد

جانبيه ، بينما جرى على الجانب الآخر منه نهر جواد الكويكير ومن

فوقه الجسور القوسية المشيدة من حجارة رمادية اللون .

كان الفندق الذي يقصده في الجزء القديم من المدينة صغيرا . لكنه

فاخر الرياش حيث حيا مستخدموه في زيهم الرسمي فيليب

بالاحترام الذي بدأت جان نفسها تعتقد أنه أهل له . غطي الجناح

المخصص لهما بالواح الماهوجنى ، أما الفراش فكان سريرا ضخما من

النحاس الأصفر تعلوه الحشايث الوفيرة والوسائد الأنيقة ، وتكسوه

الأغلبية الفخمة . أما حوض الاستحمام فكان مطليا بالمينا ويتسع

لثلاثة أشخاص على الأقل .. نهلت جان لكل هذا .

وجدت المنظر من الشرفة إفريقيا أكثر منه أوروبا تكثر فيه المنارات

والاقواس ، ونخيل البلخ نو الحفيف الشاعري . طلت اشعة شمس

الغروب الحجارة البيضاء باللون الذهبي لتؤكد ارتفاع برج الجيرالدا

في سماء بدأت تتحول من اللون الأزرق إلى اللون البنفسجي ، بينما

تسل الليل يغزو المدينة .

سال فيليب عندما عادت إلى الحجرة أخيرا : اتحبين أن تتناولتي

العشاء في الخارج ؟ أم تفضلين أن تبقي هنا ؟

قالت بعد انقضاء لحظة : هنا . إذا كان هذا يناسبك ؟

- ياله من أتب جم . قال ساخرا بمرح أنا لك لتامريني يا

زوجتي العزيزة .

قالت محدثة نفسها عندما اتجه إلى الهاتف يرفع سماعته : هذا

هو اليوم . تم إحضار العشاء إلى الجناح وقدمه لهما نادلان شابان

على سلوك مدهش .

عمشت جان حين وجدت نفسها جائعة إلى ذلك الحد . ولكنها

تجنبت تناول المشروبات لأن مجرد التفكير فيما سوف يكون مثير

بالدرجة الكافية . ارتعدت سائر أعضاء جسدها عندما تذكرت مشاعر أن

تكون بين نراعي فيليب .. رجل وزوجته .. لم يبد لها الأمر حقيقة بعد .

جلسا بناء على طلبها في الخارج في الشرفة يستمتعان بمناظر

وأصوات سيفيل ليلا . جاء الهواء عليلا رطبا على البشرة ، والنسيم

الرقيق لا يكاد يحرك شعر جان . كان من المقرر أن يصطحبها

فيليب غدا في جولة تشاهد فيها معالم المدينة . ثم يعرفها ببيوت

الأزياء التي تحصل منها على ماتريده من ثياب من الآن فصاعدا . لن

ترتد بعد الآن على بيوت الأزياء التي اعتادت عليها في وطنها

الأصلي لابد أن يكون مظهرها من الآن فصاعدا لا تقا بمكانتها الجيدة .

نهضت في قلق تشاهد المنظر من زاوية مختلفة فأسندت يديها بخفة

فوق الدارابزين بينما وقفت تحال على المدينة المضاعة .

قالت بصوت خافت :

- إنها جميلة جدا .. لا أكاد أصدق أنني هنا بالفعل .

- قال فيليب وقد وقف خلفها بالضبط .. كلانا هنا . كانت

حركته من الخفة بحيث لم تدرك جان أنه قد غامر مقعده .. اتجهت

يداه لتطوقا خصرها . بدت لي الأيام الثلاثة الماضية وكأنها الدهر .

قال هامسا في أذنها كم الفتقتك يا جانيتا ..

لم يكن ذلك كل ما تمننت أن تسمعه منه ولكنه أقرب إليه وهو ما يكفي

مؤقتا . ألقت بثقلها عليه فخورة بقوة جسده النحيل .. زوجها .. ذلك

الرجل الذي سوف تقضي معه كل ليلة من حياتها اعتبارا من الآن



وحتى آخر العمر . مجرد لمسه لها جعلها تحترق شوقا إليه .

لفتها لتواجهه . وقد انقدت عيناه بوميض داخلي في سكرة وجهها الجذابة . فاض فمه بأحاسيس جذبت قلبها وروحها إلى حرارة العناق . ودون كلمة أخرى أمسك بيدها عائدا معها إلى الحجر .

مرت تلك الأيام القليلة الأولى مثل حلم . رأت "جان" أن "فيليب" هو الزوج الذي تتمناه أية امرأة . وإن لم يكن لكلمات الحب الصريحة مكان في حياتهما إلا أن ذلك كان كل ماينقصها .. فقد أشبع جميع رغباتها من سائر الجوانب الأخرى .

كانت زيارتها لبيوت الأرياء أبعد ماتكون عن تلك المحنة التي تصورتها عليها . لأن مجرد ذكر اسم "ريماوس" جلب الاهتمام الفوري المفعم بالاحترام .

لو كانت "جان" قد تركت لقرراتها لما استطاعت أن تعرف أيما من الثياب التي عرضت أمامها تختار لكن "فيليب" كان واثقا من اختياره لم تستطع أن تتصور تكلفة المشتريات . إذ لم تذكر أسعارها أو على الأقل لم يرد نكرها على مسمع منها .

كانت مصارعة الثيران هي الشيء الوحيد الذي أحجعت عنه . معلنة أنها لن تذهب لمشاهدة حيوان أعجم يعذب بانتقام حتى الموت باسم الرياضة . لم يبذل "فيليب" أية محاولة للضغط عليها كما لم يبد عليه أي ضيق إزاء وجهة نظرها . قضيا بدلا عن ذلك إحدى فترات مابعد الظهيرة يفحصان بعضا من آلاف الخرائط والمخطوطات والمستندات الأخرى التي تصف ما عثر عليه المكتشفون الإسبان عند اكتشافهم العالم الجديد الذي يتألف من جزر الهند والأمريكتين .

لكنها عاشت ليايلها معه . لأن ممارسة الحب مع "فيليب" ليست بالامر الذي يمكن أن تكل منه أبدا . فهو شديد الرغبة قاسي القلب لكن له لحظات من العطف والرقة أوجبت في قلبها أملا حقيقيا في تعميق المشاعر بينهما في وقت ما . حتى في غياب ما يؤكد تحقيق هذه الآمال شعرت بسعادة أكثر من أي وقت مضى .

لم تات عودتهما إلى القصر بالتغيير غير المحبب فقد تحولت من عشيقة الرجل إلى سيده العصر خلال أسبوع واحد فقط ولم يكن ذلك بالتقدم البطيء هكذا رأت "جان" متغاضية عن محاولتها المختصرة لتجعل "يولا" تتركها تفرغ حقيبتها بنفسها .

امتلات خزانة الملابس الخاوية بما ابتاعته مع "فيليب" من الثياب الفاخرة التي كان بينهما مايلام كل مناسبة ووقت مع الكماليات المتعلقة بكل منها . كانت السحابة الوحيدة التي تلوح في الأفق القريب هي فكرة الالتقاء بجميع قاطني عالمها الجديد هكذا - فكرة مواجهة الفضول الذي لايمكن اجتنابه . أحد الأسئلة المتوقعة على وجه التاكيد هو كيف التقى كل منهما بالآخر أول مرة .

- "قال لها" "فيليب" عندما واجهته بهذا الاحتمال "كنت تقضين إجازتك هنا" "كنت أنتهمك بسيارتي . اصطحبتك لتناول العشاء معي من قبيل التعويض - والبقية - كما يقولون - مجرد رواية معادة . كانت ابتسامته ساخرة بقدر طفيف "لم أخضع أبدا للتقاليد في عاياتي"

صنفته "جان" فيما قال :  
- "لكن الخدم هنا يعرفون حقيقة ماجرى . قالت "لو فرض أن أحدهم باح بما يعرف"

- "إنهم يقدرون أوضاعهم هنا إلى الحد الذي يحول دون مثل هذه للمخاطرة أضيفي إلى ذلك أنك قد فزت بوفائهم لك بإنقاذك "كارلوس" من غضبي .

- "قالت بمرح وزات التهكم المألوف ينهض في عينيه مرة أخرى . على حساب حريتي"

- "حرية زائفة في أحسن صورها . لقد أصبحت ملكا لي منذ اللحظة التي وضعت اسمك فيها على تلك العقد الأول . ولن أقول شيئا عن العقد الثاني"

- "قالت "جان" معترضة بقدر من الحدة : "ليس باستطاعة احد امتلاك شخص آخر . لقد انتهى ذلك بانتهاه العبودية"

- "أنت ملك لي . جاءت عبارته واضحة لابس فيها "كما سيكون أبناؤنا بدورهم . تذكرني ذلك دائما"

رأت "جان" أن مناقشة هذا الرأي سيكون مضيعة للوقت والجهد . فاحتفظت بإجابتها لنفسها عرفت منذ البداية مقدار اختلاف مثلها من بعض الوجوه الوقت والصبر قد يساعدان على سد هذه الفجوة . لديها المتسع من الوقت . وسوف تروض نفسها على الصبر .. قالت لنفسها .. لأن زواجهما لابد أن يكون ناجحا .



تلقت اقتراح " فيليب " بعد يومين بإقامة أول مناسبة اجتماعية بقدر من الروية . قال : مجرد حفل عشاء صغير كبدابة - وستكون الفرصة سانحة بعد جمع المحصول لإقامة حفل على نطاق أوسع .

وأصبح الحفل الصغير يعني توجيه الدعوات إلى مالا يقل عن اثني عشر زوجاً ترافقهم زوجاتهم . لاحظت " جان " يوماً تعليق من جانبها وجود اسم "ساباتين" فالثيردي" بالقائمة التي أعدها " فيليب " بنفسه كارهة الاعتراف بآية شكوك متبقية لديها فيما يتعلق بتلك المرأة الإسبانية لأنه كما قالت " ليدا " لو كان قد رغب في الزواج بـ"ساباتين" لكان قد تزوجها ...

ومع ذلك لم يمكنها أن تغفل مقدار العداء الذي كمن في عيني تلك المرأة عند لقائها بها هذه المرة الأخرى . كان الرجل المصاحب لها هو ذاته الذي رآته معها في المرة الأولى . يدعى " لويس فرنانديز " يصغر " فيليب " بقليل وإن بدا عليه أنه من ذوي الموارد المعقولة . اختيار موفق جداً على حد رؤية " جان " .

خضعت معرفتها للغة الإسبانية إلى الاختبار من قبل الشريك الجالس عن يسارها على مائدة العشاء ذلك الذي - لم يعرف من الإنجليزية إلا القليل على غير عادة أهل المنطقة - . لاحت بين الحين والحين نظرة " فيليب " إليها من رأس المائدة وطمانتها إيمانه استحسانه .

ستتمكن بمرور الوقت من الاعتياد على هذه المناسبات وإن كانت الآن تبذل جهداً واضحاً نحو السلوك السليم . كانت الأجنبية الوحيدة بين الحاضرين .

لم تقدم الوجبة قبل العاشرة مساءً تمثيلاً مع التقاليد الإسبانية . وبحلول الحادية عشرة والنصف شعرت " جان " بالوهن . من غير المحتمل أن يبدأ الحاضرون في مجرد التفكير في الانصراف قبل الواحدة صباحاً .

كيف يمكنها الاحتفاظ بعينيها مفتوحتين ؟ والأكثر كيف تشترك في الحديث على مستوى من الذكاء ؟ هذا ما لم تجرؤ على أن تفكر فيه . ساعدها تقديم القهوة في الصالون قليلاً . حملت " جان " نفسها على التنقل من مجموعة من ضيوفها إلى الأخرى تجيب على التعليل الماكر والسؤال التخميني .

استطاعت أن تنسحب عند نقطة مالتصلح زينة وجهها في حجرة تبديل الملابس بالطابق الأرضي ولكنها لم تدهش لرؤية " ساباتين " تتبعها إلى هناك . بدت أجمل ما يمكن أن تكون عليه في ثوب قرمزي . نجحت " جان " في أن تبسم لها أمله إلا تكشف المرأة الأخرى حقيقة مشاعرها نحوها :

" - الجو يكاد يكون حاراً هناك نظراً لإزدحام المكان . اليس كذلك ؟  
تجاهلت " ساباتين " هذا التعليق :

" - لا بد أن " فيليب " كان يائساً إلى الحد الذي جعله يعرض الزواج على امرأة من الواضح أنها غير مهياة لاسلوب حياتنا . قالت دون تفدمات " لن تكوني أبداً الزوجة التي تناسب رجلاً في مثل مركز فيليب " ووضعه الاجتماعي . أرجو أن تكوني مدركة ذلك .

استغرقت صياغة " جان " إجابتها لحظة أو لحظتين . وعندما تحدثت كانت متحكمة في أعصابها محتفظة بهدونها :

" - هل من الممكن أن يكون ذلك غيظاً لأن " فيليب " تزوجني بدلاً منك ؟  
تجدد الفم الأحمر المملئي تعبيراً عن الإزدراء :

" - كان من الممكن لي أن أصبح زوجة له لو كنت قد وافقت على إنجاب الابن الذي يتطلع إليه . " فيليب " يبخل على نفسه بأي شيء في مقابل ضمانه استمرار اسمه - حتى لو كان ذلك الشيء هو احتياجاته العاطفية .

قبضت العبدان الزرقاوان على عينيها وافضتت التحول عنهما :

" - لماذا لم توافقني إذن ؟  
- لأنه لا رغبة لي في الأطفال .

" - من النبيل أن تصدقني القول في ذلك . أمكنها أن تجيب وشعرت بتأثير البريق الغاضب كاملاً .

" - لا تخطئي " قالت المرأة الأكبر سناً بصوت خافت " إنك هنا من أجل هدف محدود . وبمجرد أن يحصل منك على مايريد سوف يطرحك جانباً .

" - لننتظر ونر . " قررت " جان " ألا تكشف عن عمق مشاعرها لأي سبب كان " لو تانين " لي . " أضافت بادب جم " يجب أن أعود إلى ضيوفنا الآخرين .

كان التعليق الحاد :



- جميعهم يتسلون بك . \* غير ملائمة إلى حد يستحق الرثاء -  
هذا هو رأيهم فيك .

- قالت 'جان' وقد بلغت باب الحجرة بالفعل \* لن أكون كذلك طويلا  
لأنني اتعلم سريعا .

حملت نفسها على أن تهدأ عندما غادرت الحجرة . إذ رأت أنه من  
الحمافة أن تدع حقد 'ساباتين' الواضح يؤثر عليها . ومع ذلك نالت  
كلماتها منها . إذ كانت الأخرى خير من يفي بمتطلبات هذا الوضع  
التي تصارع هي من أجل تحقيقها . من الواضح أن 'فيليب' قد رأى  
ذلك . ومما لاشك فيه أنه لا يزال يراه . لكن استمرار اسم 'ريمادوس'  
هو الذي احتل المكانة الأولى في لبه على الرغم من أي اعتبار آخر  
واستحوذت الفكرة عليه بالكامل .

وجدت نفسها تراقب 'فيليب' عن غير قصد أثناء ما تبقى من ذلك  
الامسية اللامنتهية تسجل مرات انجذابه إلى 'ساباتين' .

تبادلت أكثر من نظرة مع 'لويس فرنانديز' مرتكة تقمصا عاطفيا  
في ابتسامته المكتئبة . لو كان يحب 'ساباتين' فهو مستحق الرثاء  
لأن حب امرأة غير جذيرة بمبادئه مشاعره أمر لا يجدي .

رأت أن 'فيليب' و'ساباتين' يجتمعان في نوعية واحدة وأن ذلك في  
غير صالحها بالتأكيد . ليس بإمكانها أن تعطيه سوى ذلك الطفل  
وربما لن يمكنها أن تعطيه إياه أيضا . أي مستقبل ذلك الذي يمكن أن  
يتطلعا إليه معا لو حدث أنهما لم ينجبا .

انصرف آخر المدعوين في حوالي الثانية صباحا . شعرت 'جان'  
بالعطف نحو الخدم الذين كان عليهم إتمام نظافة المكان قبل أن يأورا  
إلى مخادعهم رغم أنه قد بدا عليهم تقبل العمل حتى هذه الساعة  
المتأخرة كامر متوقع دائما لم يتحدث 'فيليب' إلا قليلا بينما كانا  
يستعدان للنوم فترابيت شكوك 'جان' في أنه لابد يفكر في صديقته  
الإسبانية . لم تعرف ما إذا كانت تشعر بالسعادة أم بالأسف عندما  
يعطها أكثر من قبلة رمزية قبل أن يستقر لما تبقى من تلك الليلة . لن  
تعرف من الآن فصاعدا ما إذا كانت هي من يضم بين ذراعيه أم أنه  
يضمها لأنه يتخيلها 'ساباتين' .

لزمها الاكتئاب حتى بعد ما استيقظت صباح اليوم التالي . وله  
يخفف من وطأته سوى دعوة 'فيليب' لها بأن تذهب معه لزيارة

مصنعه إذ رأى أن الوقت قد حان لأن تعرف شيئا عن ذلك العمل الذي  
أقترن باسم 'ريمادوس' تلك الشهرة الواسعة .

رحل في العاشرة صباحا حيث قطعها مسافة العشرين كيلو مترا إلى  
'جيريرو' في أقل من نصف الساعة بالسيارة العملاقة . امتدت في  
لدينة مباني المصنع العملاقة بنوافذها ذات القضبان المتصالبة التي  
نفتت من خلالها رائحة المشروبات لتعيق الجو من حولها - تلك  
اللياني التي أطلق عليها مجازا اسم المخازن .

فتحت أبوابان من الحديد المشغول تحملان شعار العائلة وهي  
إشارة معدة مسبقا ليبدخا منها إلى الفناء الذي تزينه النباتات  
الزهرية . كان المبنى المخصص للمكتنجات بالداخل رطبا هادئ الإضاءة  
بالنسبة للشمس الساطعة على الحجارة البيضاء . تقدمها 'فيليب'  
إلى ساحة استقبال فاخرة الأثاث ومنها إلى حجرة لا تختلف عن حجرة  
مكتبه في القصر .

لم تكد 'جان' تتخذ مجلسها فوق الأريكة الجلدية الوثيرة حتى ظهر  
رجل كبير السن يحمل صينية منقطة بالفوارير والكؤوس والأطباق  
الصغيرة الملأ بما يشبه الخبز المحمص المغطى بالجبن . بدأ يضعها  
فوق منضدة جانبية .

وما إن غادر الحجرة حتى التفت 'فيليب' إليها قائلا :

- قبل أن أصطحبك في جولة إلى أرجاء المصنع سوف أعرفك  
بعائلتنا في تناول هذه المشروبات . قال وهو يضع بعضا من  
الزجاجة الأولى في كاسين .

أحضرت لها كاسا مع أحد الأطباق المحتوية على الكعك الصغير ثم  
نظر في وجهها بعينين طارفتين :

- تبدين على غير المعتاد هذا الصباح . هل كانت الليلة الماضية  
متعبة جدا ؟

- كم أتعود بعد على طول ساعات السهر . قالت محاولة أن تبدو  
مرحة \* غالبا ما ننتهي من تناول العشاء في بلادنا بحلول الساعة  
العاشرة على الأكثر لا أن نبدأ في هذه الساعة .  
أجاب بلهجة قاسية :

- هذا هو بلدك الآن . \* لذا يجب أن تعتادي أسلوبنا . وفي عظة  
نهاية الأسبوع القادم نحن مدعوون إلى ضيعة 'موريللا' . يعمل



دومنجو بتربية الثيران المصارعة . أرجو أن تحفظني بمشاعرك نحو هذه المخلوقات لنفسك ونحن هناك .

- سابل مافي وسعي . ولكنه لا يمكنني التحكم في مشاعري هذه بدا الضيق في عينيه وهو يقول :

- أنتم الإنجليز تبالغون في عبادة هذه المخلوقات أحيانا !  
أجابته مسرعة :

- الاهتمام بالأعجم العاجز لا يعد خطا جسيما . لكن لا تقلق على أي حال لأنني لا اعتزم مناقشة الأمر مع أسرة موريللو كما اعتقد أن رأيي سيكون ذا أهمية لهم .

رفع فيليب شفة ساخرة :

- بصفتك زوجتي فإن رأيك يستحوذ على اهتمام الغالبية العظمى يجب ألا ترتابي في ذلك أبدا . هل أنت متاهية لتجربة الصنف الثاني الآن ؟

كانت جان قد احتست الكاس الأولى بالكامل دون أن تنتبه إلى ذلك اللهم إلا للدفء المشتعل في أحشائها :

سالت بغير اكتراث :

- ولم لا ؟ فهذه إحدى العادات الإسبانية التي لا اعتراض لي عليها .

سار إلى المنضدة ليضع بعضا من محتويات الزجاجاة الثانية لكل منهما .

احتست نصف المقدار الذي بكأسها في جرعة واحدة متذوقة الفؤاد مابينه وبين الصنف الأول .

- لا بد أن تاكلي شيئا . قال فيليب مشيرا إلى ذلك الطبق الذي كان قد تركه فوق المنضدة التي أمامها . وإلا تأثرت به جدا .

كانت قد بدأت تتأثر بالفعل . تمتن لو أنه اتخذ مقعدا لأن وقوله بهذا الأسلوب أشعرها بأنه يخلق من فوقها . حقيقة أنه زوجها ومع ذلك فهو غريب عنها بكل ما تحمل الكلمة من معان تقريبا . ماذا كانت تفعل في هذا المكان - في هذا البلد ؟ إنها لا تنتمي إلى هناك ولن تنتمي أبدا ... فهو ينطوي على الكثير مما لا يستقيم . وأفكارها

تعاملت مع كاسها الثالثة بحذر شديد .

- إذا كنت تعتزم أن تصطحبني في جولة بالمصنع ، فالأفضل أن

يكون ذلك الآن بينما انني مازلت استطيع السير بانتزان . قالت بنبرة مرحة : لأنه لن يليق بزوجة الرئيس أن تسقط أرضا أمام جمهور العمال !

قال بركة :

- ساكون بجانبك لمساندتك . لأنه كما تقولين يجب أن نحافظ على المظهر الذي يليق بمركزنا .

بحلول وقت الظهيرة كانت حرارة الجو قد بلغت ذروتها . وكان من نوعي ارتياحها أن دخلا أحد المخازن العملاقة المعتمة . رأت حاويات موضوعة في صفوف الفقية ورأسية تتخللها بعض الممرات .

أخذ فيليب يشرح لها كيف أن هذا الصنف إنتاج مصنعه لا يعتمد على سنوات معينة من التعتيق . وأن وضع حاوياته على هذا النحو

يضمن تجانس الأوعية والمذاق اللذين اشتهر بهما اسم هذه المنتجات . زودها فيليب بتفاصيل كثيرة عن هذه الصناعة إلا أنها لم تستطع

أن تستوعبها جميعا على ضوء ما كانت قد احتسته في وقت سابق . رأت باكتئاب أن لا فائدة لها في هذا النوع من المعرفة .. لأنه ربما كانت

هذه هي المرة الأخيرة التي تزور فيها موقع عمل فيليب .

اختصر فيليب الجولة بعد المخزن الثاني كما لو كان قد استشعر عدم قدرتها على التركيز . ورات جان أن الأمر كله لا يعدو أن يكون

إشارة رمزية من جانبه . لأنه لأشك لم يتوقع تقديرها لذلك العمل الذي اشتهرت به أسرته كما لم يكن في حاجة إليه خصوصا وأن مهمتها قد

سبق تحديدها بإنتاج الابن الذي يؤول إليه كل ذلك يوما ما .. على اعتبار أن تكون لذلك الابن ذات ميول والده .. لكن بدمائها في عروقه

ربما جاءت أفكاره مغايرة .. وهذا أمر جدير بالاعتبار وإن كان في المستقبل البعيد .

عادا إلى القصر في الواحدة والنصف ظهرا وقدم لهما الغداء بالخارج في الثانية . ضغطت جان على نفسها لتأكل قدرها ضئيلا

من كل صنف قدم لها مع الإسراف في الاحتساء من ذلك الشراب الذي أمر فيليب على أن يملأ به كأسيهما . رأت ملامحه النحيلة بينما

تعيد كاسها إلى المائدة فشعرت بتعرق مشاعرها إلى الحد الذي لم يثر لغتها عندما فارق ذلك السؤال شفيتها رغما عنها :

- هل صحيح أنك عرضت الزواج على ساباتين فالفيردي ؟



سكن الرأس الأسود لحظة خاطفة لكن عندما رفع نظره إليها لم تد  
عليه أية علامات للارتباك .  
- نعم - قال معترفا .  
ابتلعت لعابها بصعوبة نادمة على أنها طرقت الموضوع .  
- وهل كان إنجاب الابن أكثر أهمية عندك من حبك لها ؟ سأل  
ولاحظت ظلًا يلوح في عينيه :  
قال بنبوة فاترة :  
- لا أمر لمشاعري علي . اعتقد أنك قد لاحظت ذلك .  
- فيما يتعلق بي ربما . رفعت رأسها ونظراتها خالية من أي تعبير .  
رغم أن وخز الضمير من المشاعر على حد اعتقادي .  
كانت ساباتين ستكون الزوجة الأنسب لك .  
وجاءت هزة كتفيه كقطعنة سدت إلى فؤادها :  
- ربما أصبت القول لأنها محنكة في مجال المجاملات الاجتماعية  
التي لا تزالين في طور تعلمها .  
- وهي فاتنة جدا بالإضافة إلى ذلك .  
جاءت ابتسامته خالية من أي مرح :  
- لاحظت ذلك . وبما أنك لا بد أن تكوني قد استقيت هذه المعلوما  
من ساباتين نفسها فهلاً أخبرتك أيضا بأسبابها في رفض الزواج  
مني ؟  
- مادمت قد جعلت عرضك عليها مشروطا فلا غرو في أنها لا  
رفضتك . معظم النساء كن يرفضن . لمحت السخرية في نظراته  
فاحمر وجهها قليلا وهي تضيف : أنا لم تتح لي فرصة الاختيار  
اليس كذلك ؟  
- بلى قال معترفا دون أن يبدو عليه أي رد فعل كما لم اترك لنفسه  
فرصة الاختيار في النهاية : إنها العدالة الشاعرية .. الا تسمينها  
كذلك ؟  
اجابت جان بمرارة :  
- لا شاعرية هناك في زواج لا يظله الحب . إننا شخصان وفنا  
في فخ واحد . هذا كل ما في الأمر .  
رفع حاجبيه بسخرية حادة :  
- لكن هناك تعويضات .

- ولكني لم أقدم لك تعويضك بعد . وربما لن أستطيع أبدا .  
- إذا لم تفعلني فلن يكون ذلك راجعا إلى نقص في الجهد المبذول  
لتحقيق هذا الهدف . قال واعدًا بنبوة متجهمه : لقد ولي وقت الندم .  
نعم بالفعل قالت جان لنفسها وعليهما أن يستثمرا  
ما يتقاسمانه إلى أقصى الحدود .  
لو أمكنها أن تلغح نفسها فقط بأنه لم يصبح لساباتين فالفيدي  
أي مكان في خطته في المستقبل .

## الفصل السابع

كانت مزرعة موريللا الواقعة في السهول الساحلية تجاه تاريفا  
على مسافة ساعتين بالسيارة . بمجرد انعطافهما عن الطريق الرئيسي  
سارا بين المراعي المسيجة لتقع عيناهما بين الحين والحين على ثور  
وحيد يستظل تحت الأشجار من حرارة الشمس القاسية . بدت تلك  
الثيران رغم ضخامتها . ورغم القرون الجارفة التي تكمل رؤوسها  
هادئة مسالة . حتى إنه بدا من المستحيل الموازنة بينها وبين آلات  
الموت الثائرة التي ترمى عادة في حلبات مصارعة الثيران .  
قال فيليب موضحا تعقيبا على ما قالته جان :  
- إنها ثيران الاستيلاء .  
تحفظ الثيران الأكثر جسارة وجرأة لأغراض التناسل . ولا تخدعك  
مظاهرها : لأنها قلما تهاجم في حرارة النهار مالم تستتر . ولكنها مع  
لكل خطرة . بل وربما أشد خطورة من أي مخلوق على وجه الأرض .  
لأنه من المعروف أن الثور الجريء يمكنه أن يصرع فيلا . صمت لحظة  
لبضيف : سيقم نومينجو سيبالا تجريبيا بالمرزعة في عطلة نهاية  
هذا الأسبوع بغرض اختبار صغار ماشيته . وهذا يتيح الفرصة أمام  
الراغبين في الاشتراك في مصارعة الثيران .  
رفقته جان بنظرة سريعة متسائلة :  
- أنت تتحدث على سند من الخبرة ؟  
قال معترفا :  
- لقد سبق لي الاشتراك .



- ولماذا المخاطرة؟

تدارس السؤال مركزاً بصره على الطريق الضيق امامه ثم اجاب بعد طول صمت :

- التحدي . - المقامرة بنكاه المرء امام حيوان بهذه السرعة والقوة ، ثم الخروج من الحلبة دون إصابة بخدش واحد يعطي شعوراً بالرضا من نوع لا يقدر اهميته إلا القليلون .

- وهل تشترك في هذه المباراة ايضاً ؟

- نظر نحوها بحركة فم ساخرة . ربما ... هل لديك اعتراض ؟

قالت متلافية النظر إليه :

- لا سلطة لي على تصرفاتك .

- ولا الاهتمام لدرجة تصل إلى أن تحاولي منعي - هذا امر واضح ثم اضاف بنبرة اكثر حدة : لانه لو حدث ان قتلت فستتخلصين من أية التزامات . اليس كذلك ؟

قالت بحدة :

- لم يخطر ذلك ببالي : انا لا اريد موتك .

- ربما اردت عجزتي إذن ؟ لانه في هذه الحالة لاتكون بك حاجة إلى كتب رغباتك . فاجابته بخشونة :

- لا اعتقد انني افهم ماترمي إليه بما تقول .

- هل تتصورين انني من الغباء بحيث لا يمكنني الوقوف على الفرق بين المشاركة الاضطرارية وتلك الصادقة القلبية ؟ هكذا كان

تعليقه القاسي . لجسبك رغباته يا عزيزتي . وهي مايعجز ذلك النفور - الذي اكتسبته مؤخراً - عن قهرها . مجرد عرضي الزواج على امرأة

أخرى قبلك يجب الا يكون له اي تاثير على علاقتنا .

اجابت بنبرة اكثر حدة :

- لكنه يوضح مدى تحجر قلبك . اي طفل ننجبه سيكون ملكاً لي كما هو ملك لك . ارجو ان تتذكر ذلك دائماً .

تجدد الغم القوي ليقول :

- اشك في انه سوف يسمح لي بان أنسى ذلك .

- على فرض ان نرزق بهذا الطفل وإن لم تكن هناك اية دلائل تشير إلى قدومه بعد .

فاجابها بنبرة فاترة :

- علي إذا بمضاعفة جهدي .

عضت جان شفتها كراهية لنفسها على هذا الاندفاع في الحديث . لم تكن بالنسبة له سوى حيوان إنجاب . لقد قرر ان يكون هذا

الزواج دائماً وملزماً . ولكنها ارتابت في ان يستمر هذا العهد إذا لم تفلح في ان تحمل ذلك الطفل . وكان السؤال : كم من الوقت يملها

قبل ان ينكث عهده ؟

كان المنزل المقام على المزرعة إسبانيا تقليدياً مشيداً حول فناء مركزي . اطلت الحجرة المخصصة لإقامتهما على مدى الليلتين

القائمتين على الشرفة المسقوفة التي احاطت بالمبنى بأكمله على مستوى الطابق الأول وكان ملحقا بهذه الحجرة الحمام الخاص بها .

اختر " فيليب " الاغتسال بينما كانت "جان" مشغولة بترتيب اشيائها وخرج بمتشفة حول حقويه يبحث عن ثياب أخرى .

- ارتدي شيئاً مريحاً مؤقناً . قال ناصحاً رداً على سؤال منها بهذا الشأن . سيكون هناك متسع من الوقت لاستبدال ثيابك قبل

العشاء .

قالت في محاولة للإبقاء على عدم اهتمامها عندما اسقط المتشفة عنه ليرتدي ملابسها الداخلية - يبدو ان اناسا كثيرين قد وصلوا إلى هنا . هل تعتقد أننا آخر من جاء ؟

- قال بنبرة عادية جداً : اشك في ذلك . لان ساباتين سوف تحضر ايضاً . وقد يكون هناك غيرها ممن سوف يحضرون فيما بعد .

وهي و كارلوتا أبناء عمومة . ألم تلاحظي مقدار التشابه بينهما؟

- لم يخطر ببالي ان ابحث عنه . توقفت قليلاً ثم استطرقت هل سيأتي لويس معها ؟

قال بنبرة مقتضية مفاجئة : - ربما . يبدو انه رفيقها المستمر هذه الأيام .

تبينت جان من خلال كلماته ان الامر لم يعنه . لكن ماذا عن ساباتين نفسها ؟ هل كانت تفكر في الزواج بالرجل الآخر أم انها

تتخذ منه وسيلة إثارة لغيرة " فيليب " ؟ قد يكون شعور هذا الأخير بحاجة ماسة إلى إنجاب طفل جعله يطرح كل الاعتبارات الأخرى جانبا

لكن ذلك لا يعني انه قد توقف عن الإحساس . قليلون جداً من بين الرجال من لا تثير فيهم الاحاسيس امرأة في مثل جمال ساباتين .



ارتدت حلة عادية - رغم ارتفاع ثمنها إلى حد الجنون - باللون الأبيض المحبب لها ، وشعرت بالارتياح أن رات السيدات الأخريات في مثل هذه الملابس المريحة .

التقت خلال نصف الساعة التالي بالعديد من الشخصيات لم تتذكر من أسمائهم إلا القليل . سرها أن أبدى بعضهم الإعجاب بمدى إتقانها الإسبانية لأنها كانت قد بدأت أخيرا تحب تلك اللغة .

ظهرت "ساباتين" والنهار يتجه مسرعا نحو الليل يتبعها "لويس" راتها "جان" - من حيث كانت جالسة بمفرها لحظة على حافة النافورة الرئيسية - راتها تحيي "فيليب" ناظرة في عينيه كما لو كانت لا ترى من الحاضرين غيره . تركهما "لويس" وشأنهما ليتجول في مسار انتهى به بالقرب من مجلس "جان".

"أنا سعيد لأن التقي بك مرة أخرى .."

وهزت "جان" رأسها :

"أشكرك . " ثم ابتسمت إلى الرجل الذي لم يبد أية محاولة لمواصلة السير . " هل تشترك في هذه التجربة غدا يا لويس؟ "

هز كتفيه بخفة قائلا :

" الشجعان من بيننا هم الذين يفعلون ذلك . "

" أو المتهورون . "

" اعتقد أنك لا تحبين رياضتنا القومية هذه ؟ "

" باختصار لا تعجبني . " ومع ذلك لبينا في إنجلترا من الألعاب ما يطلقون عليه اسم الرياضة ، وينطوي على استغلال الحيوانات . ولا أوافق عليها أيضا . بحثت عما تغير به موضوع الحديث مدركة أنه من الممكن أن يؤول رأيها ليثير الفوضى . " هل عرفت "ساباتين" طويلا ؟ " طرأ لها هذا السؤال عن غير قصد .

" عدة أسابيع .. " قال وعادت نظرتة إلى حيث لم تزل صديقته واقفة إلى جوار "فيليب" - رغم انضمام آخرين إليهما الآن - وقد بدا فيها كابة كتملك التي كانت "جان" قد لاحظتها في نظراته ليلة حفل العشاء واضحا أنها وزوجك تربطهما صداقة طويلة .

" نعم . " لم تثق في إمكانها الإجابة بأكثر من ذلك ولكنها أضافت بنبرة مرحة " الساعة تقترب من الثامنة وهو الموعد المناسب في تقديري لاستبدال ملابسي بما يليق بالعشاء .

في الواقع ، إنني لم أعود بعد تلك الساعات الطويلة التي تقضونها في السهر ليلا . لأنه في بلدنا ن فكر في الذهاب إلى الفراش في الوقت الذي تستعدون فيه لتناول هذه الوجبة !

سال "لويس" بنبرة تنم عن الفضول - " هل ما زلت تعتبرين إنجلترا وطنك؟ " إلا يتعين على الزوجة أن تقبل وطن زوجها وطنا لها؟ رفعت "جان" كتفها في هزة مقلضة :

" هذا يتطلب وقتا . " نهضت محتفظة بالابتسامة فوق شفتيها . " معتررة يا لويس " .

لم تكن الوحيدة التي تركت المجموعة ، إذ سبقها إلى ذلك عدد من النساء أغلب الظن لذات الغرض . كان الثوب الذي اختارته "جان" لترتيبه لذلك العشاء رقيقا أزرق اللون ، ذا صدر ضيق وحملات كتف رقيقة . و معه "صنل" نو كعب مرتفع رقيق وحملت حقيبة مساء مناسبة له .

فتحت خزانة جواهرها لتتأمل العقد والأسورة المرصعين بالماس والياقوت الأزرق اللذين أهداهما "فيليب" إليها بمناسبة الزواج . كانت لاتزال تشعر أنهما لها من قبيل الاستعارة فقط . لقد وفر لها زوجها هذا من الناحية المادية كل شيء تستطيع أية امرأة أن تحلم به ومع ذلك لم يمكنه أن يعوضها عما كان ينقصها .. ولا شيء يمكنه أن يعوضها .

كانت تحاول وضع قفل العقد عندما نخل "فيليب" الحجرة .. لقد حضر ليفعل ذلك لها . لم يبد على وجهه المنعكسة صورته على المرآة إلا القليل مما كان يدور في ذهنه .

" قال وهو يترك العقد يستقر في مكانه الطبيعي حول عنقها - " تبين متوترة . " لا حاجة بك إلى أن تنزعجي إزاء نواياي في هذه اللحظة . أوكد لك ذلك . "

قلت نافية وقد فشلت في الاحتفاظ بنبرات صوتها هادئة فائرة كما تريشا - " لم يخطر لي أن أنزعج . " لأنك على الأقل لن تقدم على لمزيق ثوب دفعت كل هذا المبلغ ثمنه له !

تمتت تعبيرات وجهه :

" لا يهمني ثمنه . "

" شكله إذن .. لأنني قد أحضرت ثوبا واحدا لكل أمسية . ومن



المستحيل ان ارتدي الثوب الواحد مرتين في حضور الصحبة الحالية  
الا ترى ذلك ؟

قبضت يداه بشدة على كتفيها حتى كادت تخترقان عظامها .

- إذا كان هدفك هو إثارة غضبي فانت في طريقك إلى نجاح  
مؤكد... ما الذي تريدني مني ؟

اجابت على الفور - ما ليس باستطاعتك ان تعطيني إياه .  
اللهم إلا إذا سمحت لي بان ارحل .

لاح شيء مافي العينين السوداوين من خلفها :

- يجمع بيننا عقد واجب التنفيذ . قال بنبرة فاترة ثم تركها  
ملتفتا بعيدا عنها على نحو مفاجئ . كان أكثر إيلاما من قبضة  
أصابعه . انتظريني .

فلتت جان واقفة حيث كانت دون ان تتحرك حتى اغلق باب حجرة  
الاستحمام من خلفه . عندئذ فقط استطاعت ان تريح عضلاتها المتوترة  
مرت بها لحظات انشاء إقامتهما في سيقيل اقتنعت فيها بان شيئا ما

ذا قيمة يمكنه ان ينشأ مما اقتسماه معا . لكن ذلك ثبت وكأنه حلم لا  
جدوى منه . لا يمكنهما ان يتقاربا في أي من النواحي التي يعتد بها  
كان العشاء وليمة من سبعة أطباق مثالية . جلست جان بين

لويس ورجل آخر يدعى كارلوس وجعلت من الحوار عذرا للثلا  
تتناول إلا اليسير من كل من الاصناف التي قدمت إليها . اما فيليب  
فانتخذ مقعدا بجوار ساباتين - لم تستطع جان ان تعرف ما إذا كان

ذلك مصادفة ام بتدبير مسبق . قررت ألا تسمح لنفسها بان تهتم  
لأنه طالما اضطرت إلى هذا الزواج وكل ما يترتب عليه فليس  
بوسعها إلا ان تقبله على علاته . وربما تركها فيليب وشأنها إذا ما

ثبت حدوث الحمل .

القلقتها هذه الأفكار .

لو كانت هناك شكوك مماثلة تراود لويس فيما يتعلق بتخصيص  
الأماكن على المائدة فقد نجح في إخفاء ردود فعلها عليه . عرفت جان  
انه من مدريد . وربما صاحب مشروع خاص وأنه قد حضر إلى  
جيريز أصلا لزيارة بعض الأقراب .

قال بصراحة :

- كان ابن عم والدي يامل في توثيق الروابط بين أسرنا

بتزويجي ابنته . لو لم اكن قد النقيت ب ساباتين ربما كنت قد  
سمحت لنفسني بالتورط في خطبتها وكانت إلينا شغوفة بي إلى حد  
كبير .

- افهم من ذلك انه لا تقيم معهم الآن ؟

- رأيت انه من الحكمة ان ارحل . لأنه بعد لقاء ساباتين لا  
يمكنني مجرد التفكير في الزواج بغيرها .

سالت جان وقلتها يخفق بشدة :

- هل ستزوجها ؟

- لقد عرضت عليها الزواج ولكنها لم تجبني حتى الآن . بدا  
صوته مكتئبا فجأة وهو يضيف لا يمكنني تأجيل عودتي إلى مدريد  
أكثر من ذلك .

- ربما .. اضالفت جان بقلق إنها باختيار شديد لا تريد  
مغادرة جيريز . هل يمكنك أنت الإقامة هنا ؟

هز رأسه ذا الشعر الأسود الناعم قائلا :

- مدريد هي بلدي الذي انتمى إليه - حيث ناتي أهمية اسم  
فرنانديز . اما في جيريز فلست شيئا . لأنه لا دور لي في صناعة  
المشروبات . ولو لم تدعني ساباتين لقضاء عطلة نهاية الأسبوع هنا  
لما نلت هذا الشرف .

شعرت بنوع من التقارب يجمع بينها وبين الرجل الجالس إلى  
جوارها .

لأنها هي نفسها فرد في هذا الجمع رغما عنها .

قالت بنبرة ملطفة .

- يمكنك معالجة الأمر بوسيلة او باخرى .

لاحظت باسى عدم أهمية هذا الأمل عندما رأت انتباه لويس يتجه  
إلى شريكته الأخرى . لو تمكن من إقناع ساباتين ان تذهب معه إلى  
مدريد فهذا من شأنه ان يباعد عن حياتها أحد مصادر اللق .

حل منتصف الليل وولى دون ان يلحظه أحد غير جان . شعرت  
بجفنيها يتناقلان وعقلها يهرق من الاسترسال غير المنقطع للأحداث  
حول تلك المائدة العملاقة .

شعرت بارتياح طفيف - عندما تحرك الجميع إلى الصالون في  
حوالي الواحدة صباحا . لكنه لم يدم طويلا . اضطرت أخيرا بدافع من



شدة ياسها ان تنسحب خارجا طلبا لبعض الهواء الطلق .

قالت مؤكدة لنفسها وهي تستند بامتنان إلى الحجرة الدافئة تصغي إلى صوت النافورة المريح . لن يفتقدنا احد لمدة بضعة دقائق . حتى لو كان هناك من يفتقدنا فلم يكن ذلك بالأمر المهم . من الأفضل ان تكون بمفردها مرة أخرى يفصل بينها وبين من بالداخل الأبواب الزجاجية التي خلفها . لن تكون أبدا عضوا في هذا المشهد ولا بانقضاء مليون عام . واقع الأمر انها لم ترغب في ان تصبح جزءا منه . لأن هؤلاء الناس مختلفون عنها تماما .

فتحت الباب من خلفها ليخرج منه شكل بشري لرجل ما . انطلقت الأصوات من الداخل ثم خفتت ثانية عندما أغلق الباب مرة أخرى . - رايك تخرجين إلى هنا . قال " لويس " بدا لي انها فكرة ممتازة . وعلينا ان نواجه مخاطر البعوض .

قالت بنبرة لطيفة حتى لا يعتقد انها ترفض اقتحام هبوطها - لا يبدو أي منه هنا . وعلى أي حال فإن عدة لدغات تعد مقابلا قليلا لانفراد المرء بنفسه بعض الوقت . أسفة . لم أقصد ان ألوح بما نمت عنه عبارتي . كل ما في الأمر أنني شعرت بالاختناق هناك بالداخل . قال وقد بداعلى وجهه الاسترخاء مرة أخرى . - ليس أكثر مما شعرت أنا .

كلانا مختلف في نواح كثيرة غير ذلك . رفع إحدى يديه يربت بها على احد الجيوب الداخلية لسترة السهرة البيضاء التي كان يرتديها . هل يضايقك ان أشعل سيجارا ؟

قالت بصوت رقيق - لا على الإطلاق . سوف يساعد على إبعاد الحشرات .

ساد الصمت لحظة بينما شغل بعلبة السيجار والقداحة . لم يتحدث حتى أشعل سيجاره وسحب منه نفسا عميقا :

- كيف تزوجت رجلا فاترا مثل " فيليب " يا " جانيتا " ؟ ضحكت رغما عنها :

- اليس هذا بالسؤال الجريء بعد تعارف قصير ؟

- ربما . قال ولم تبد عليه اية علامات للاهتمام ومع ذلك يهمني ان اعرف الإجابة عنه . لا اعتقد انك تكنين له اية مشاعر حب . تخلصت عضلات ماحول قلبها وهي تقول :

- لانه مانسميه في بلادنا بالصيد الثمين . اليس ذلك بالمعبر الكافي ؟

- للكثيرين . قال موافقا . إلا انه بالنسبة لك كنت اظن ان الحب أيضا مهم إلى حد كبير .

- إنك لا تعرفني . فكيف يمكنك ان تعرف ما يمكن ان يكون مهما بالنسبة لي ؟ تنهد بعمق :

- إنك محقة بالتأكيد . لا ثقة في الغرائز . فمثلا اعرف ان ساباتين " هي الوحيدة المناسبة لي لكن مشاعرها لاتزال خالفة علي . كل ما امله ان توضح لي حقيقة مشاعرها نحوي . اجابت " جان " مسيطرة على اعصابها :

- إنها لم ترفضك بالفعل بعد . كل ما عليك هو ان تنظر تأمل . لديك الكثير مما تقدمه يا " لويس " .

- لكن ليس بالقدر الكافي علي ما أخشى .

وخشيت " جان " أيضا ذلك . لانه بالمقارنة بـ " فيليب " لا يمثل لويس " إلا صيدا غثا . ولو منحت " ساباتين " الوقت الكافي والفرصة المناسبة لكأنت قد تراجعت في رايها ورحبت بإنجاب ذلك الطفل الذي يتطلع إليه " فيليب " . مقدره ان ذلك إنما هو مقابل ضئيل لما عساهما ان تريه . لكن رفضها جاء متعجلا . وغير مدروس - ربما لأنها

تفرضت عدم استطاعته التحكم في مشاعره نحوها .. وكان ذلك بدافع من غرورها .. وأيا كانت الأسباب والنتائج لم تكن على استعداد ان تلقد الأمل في استعادة ماقد ضاع منها .. هذا واضح لا ريب فيه !

- اعتقد ان من الأفضل ان اعود إلى الداخل . أرى انه من المحتمل ان نعدت السهرة إلى وقت اطول بكثير . ألا تعتقد ذلك ؟

رفع " لويس " كتفيه :

- لا يزال الوقت مبكرا . ربما لن يبدأ الناس في الانصراف قبل ساعة أخرى .

ارتسمت على وجهها ابتسامة ساخرة وهي تقول :

- لا اعتقد أنني سوف احتمل ! سرتني الحديث معك يا " لويس " .

أعني لو أمكنني ان أساعدك . - إصفاؤك إلى مشاكلتي كان مساعدة كبيرة لي . ليس من بين



الحاضرين هنا من يمكنني ان اتق به .

تمنت " جان " لو انها لم تستقبل اماله واحلامه ، خاصة وانها تتعلق بـ"ساباتين" فالفيردي لانها كانت تستخدمه في الوصول إلى اهدافها ولا شيء غير ذلك .

بقي ليدخن سيجارة بينما عانت هي إلى الداخل . كان " فيليب " في مواجهتها مباشرة على الجانب الآخر من الصالون عندما نفذت من خلال الباب ولم تكن " ساباتين " - للمرة الأولى - ضمن المجموعة التي ضمته . لم يعلق باكثر من رفع أحد حاجبيه قليلا .. لكن لم يكن هناك محل لأي تعليق لانها لم تقترف خطأ بتركها المجموعة لعدة دقائق .

جذب شخص آخر انتباهها فسمحت " جان " لنفسها بان تنزلق في الحوار في محاولة لمقاومة الملل . قالت لنفسها غدا سوف تستفيد من وقت القيلولة بالنوم حتى تتمكن من البقاء حتى ذلك الوقت المتأخر من الاسبوع التالية . وسوف تحمد الله من اعماق قلبها عندما تنتهي عطلة نهاية الاسبوع التي توترت فيها اعصابها لاسباب أخرى غير ذلك .

كان ظهور " فيليب " إلى جانبها مفاجأة لها إذ حسبته مشغولا بالمناقشات على الجانب الآخر من الحجرة . بدأ مدهشا في سكرة السهرة . إذ أكدت اناقة إعداد ذلك النسيج الأبيض قشدي اللون عرض منكبته . شعرت عندما التقت بعينيته بتقلص مفاجئ لأحشائها من أثر نظرتة الحائلة عديمة النفاذ . رجل فاتر .. هكذا وصفه " لويس " والوصف ينطبق عليه تماما في هذه اللحظة بالذات .

- اعتقد انه من المناسب ان ناوي الآن إلى حجرتنا . تعالي لتستائني مضيقتنا .

بدأ من عدم اعتراض " كارلوتا " على اشحابهما انها تعتبر ان الوقت قد حان كي ياوي الجميع إلى فراشهم . بدأ آخرون يحذون حنوهما . لم يحاول " فيليب " ان يلمسها وهما يصعدان الدرج العريض ومع ذلك استطاعت ان تحس التوتر بداخله - كان مثل زفيرك معا في انتظار الانطلاق .. " ساباتين " هي التي لغته - قالت لنفسها متهمكة حسنا يجب الا يتصور هذه المرة انه سوف يستعملها كبديل عن لك

المرأة

كانت الستائر قد اسدلت في حجرتيها والفراش معد للنوم . إذ

مصباحا واحد امضاء ليخلق جوا من الالفة على الرغم من اتساع الحجرة . قالت باستحياء :

- سوف استعد للنوم اولا الليلة إذا لم يكن في ذلك ما يضايقك . لانني متعبة جدا .

التفت " فيليب " ببطء ليوواجهها ملقيا بالسترة التي كان قد خلعها على مقعد قريب . أكد الحزام الاسود نحوه الزائد مما افقدها توازنها .

- قبل اي شيء آخر " اريد ان اعرف كم من الوقت قضيتك في الخارج هذه الليلة مع " لويس فيرتانديز " ؟

حفظت فيه مأخوذة بحدة النبرة التي طرح بها سؤاله حتى إنها لم تستطع لحظة الإجابة عليه . عندما تحكمت في صوتها أخيرا اجابت بحد لم تتعمده بالفعل :

- لو كنت تراقبنا فلأيد أنك تعرف .

- رايتك تدخلين . . . وتبعك " لويس " إلى الداخل بعد لحظات قليلة .

ببت عيناها غير المفتوحتين تماما وفمه مثل فخ فولاني . ولم أكن الوحيد الذي لاحظ الواقعة على أي حال .

اجابت بسرعة :

- وربما لست الوحيد الذي حملها أكثر مما يجب أيضا .

تحدثنا معا . هذا كل ما في الأمر .

- كان من الممكن أن تفعل ذلك دون ما حاجة إلى التوجه إلى الخارج معا .

- لم نفعل . . . قالت اعني نتوجه إلى الخارج معا . كنت هناك قبل ان يأتي " لويس " .

- تريدين ان تقنعيني انه اختار ان يستنشق بعض الهواء في هذا الوقت بالذات من قبيل الصدفة البحتة .

- لا . ليس بالضبط . عرف انني بالخارج ... توقفت " جان " عن الحديث تهن رأسها في نقاد صير " هذا غريب جدا ! ليس ثمة شيء بيننا . لم تكذ حتى نتقابل !

- كان واضحا تلك الليلة الأخرى ان كلا منكما قد انجذب إلى الآخر . حتى انني في كل مرة نظرت فيها في اتجاهك رايتكما تبتسمان لبعضكما وهو ما حدث هذا المساء أيضا .



- هذا ليس صحيحا .

- تريدين أن تشككي في ما رآه عيناى ؟

- أريدك ألا تبالغ فيما تراه عيناك إلى هذا الحد . بمن أنت مهتم إلى هذا الحد يا فيليب - بنفسك أم ساباتين ؟

تجاهل السؤال تماما :

- أريدك أن تعديني بالآ تسعي إلى مجالسته مرة أخرى أثناء إقامتنا في هذا المكان .

أجاب بإصرار .

- لم أسع إلى ذلك ابتداء .

- ولا اعتزم مراقبة كل خطوة أخطوها لئلا أجد نفسي قريبة من مرة أخرى

ربما يجب على ساباتين أن تزيد من اهتمامها به لأنه على الأقل قد حضر إلى هنا كضيف لها .

أجاب بنبذة حادة :

- لا شأن لك بما تفعله ساباتين وما لا تفعله .

ولتفعل ما أطلبه منك !

كزت جان على فكيتها :

- ما لم يكن ذلك غير معقول . إنني إنسانة يا فيليب ومن حقى أن أقول لك لا عندما أرى ذلك !

لاحظ إشارات شدة الغضب في عينيها :

- كزوجتي لا حقوق لك غير تلك التي أهتم بأن أمنحك إياها . من تتعلمين ذلك ؟

- عندما يتجلد الجحيم ! قالت وقد حمى غضبها إلى الحد الذي لم تتقنه فيه إلى إشارات التحذير . ربما أنك قد فرضت هذا الزواج على كليتنا ولكنك لن تستطيع إجباري على قبول تعاليمك !

قال بصوت هادئ - لم أستخدم معك القوة أبدا . وهنا يكمن الخطر الحقيقي . وهذا خطي . كان من الواجب أن أعرفك منذ البداية من هو السيد .

اتخذت جان خطوة لا إرادية إلى الخلف عندما مد يده ليمسك بها ولكن أوان ثلاثي إمسك تلك الأصابع النحيلة بمقدم ثوبها كان قد ولق فلا ذلك صوت تمزق النسيج الثمين الذي صنع منه الثوب عندما

انهارت حياكته الجانبية وخلعت الحملتان الكتفيتان الرفيعتان وهوى الثوب إلى الأرض .

جذب فيليب جان إليه ليحملها بين ذراعيه طابعا قبلة ضارية على فمها .

كانت مذهولة إلى حد لم يسمح لها بالمقاومة ، وإن كانت تشك في أنه كان من الممكن التغلب على كل قوته هذه . كان يؤلمها بأكثر من أسلوب إذ حملته شدة غضبه على تجاوز كل حدود الاعتبارات .

عندما طرحها إلى الفراش بقيت هناك مثل قطعة من الخشب بينما كان يخلع ثيابه . تذكرت عندما رأت تعبيرات وجهه القاسية أول مرة مارس فيها الحب معها . تذكرت طول الأناة والرقعة التي أظهرهما لكن الآن واضح أنه لا يابه بمشاعرها .

- همست ترجوه رغما عن إرادتها . لا . ليس هكذا .. !

لم تتغير تعبيرات وجهه وبعث الحياة مرة أخرى في أطرافها . أخذت تضرب الكتفين العريضتين بقبضتيها وهي تتلوى تلاميذا للتعذيب الذي كان يوقعه بها . أمسك بمعصميهما وثبتتهما تحت الوسادة على كلا جانبي رأسها فاصبحت لاهول لها ولا قوة . ولا تستطيع أن تحرك عضلة واحدة .

وانتهى كل شيء سريعا . جف حلقها وبقيت حيث تركها .. ساباتين هي المسؤولة عن ذلك كله - هكذا رأت - لأن فيليب يستعملها كوسيلة لتحرير رغباته المكبوتة .. هذا كل ما في الأمر .. وما عداه ليس إلا مجرد عثر .

- إني أملكك . قالت هامسة بصديق إحساس عميق . إنك حقير !

- أنا زوجك . قال بصوت أجش . ولن أسمح لك بأن تتحديني !

- وكان من المفروض أن يحملني ذلك على احترامك ؟ نوت منها ضحكة منفرقة .

ما زال أمامك الكثير مما يجب أن تتعلمه عن النساء الإنجليزيات !

مرت عدة لحظات قبل أن يجيبها على ذلك وعندما فعل كان بنبذة هائلة للغاية :

- يبدو أن كليتنا عليه أن يتعلم الكثير . ومع ذلك لتعلمه لئلا يكون هناك تغيير في هذا الوضع .

تساعتت جان بمرارة هل يغير رايه إذا ما أخفقت في تنفيذ



التزاماتها بموجب التعاقد . لأنه لا شيء آخر يربط بينهما ... بل لا شيء آخر أصبح يربط بينهما ...

## الفصل الثامن

كانت حلبة مصارعة الثيران اصغر مما توقعت . تحفها الجدران البيضاء التي تخللتها في اماكن متفرقة إلى داخلها المنتجات الخشبية التي توفر الحماية اللازمة عند الحاجة .

كان الحكم على الثيران الصغيرة السن - التي اطلقت من حظائرها واحدا تلو الآخر لتواجه رجالاً على سهوات جياد مسرعة - يتم على اساس مدى تجاوب كل منها لهذا التحدي على الا يستبقى منها سوى تلك التي تبدي مستوى لاثقا من الجراءة والحماس ، ويجنب ماعداها لاغراض التسمين وإنتاج اللحوم .

- قالت "جان" لنفسها : كلا المسارين ينتهي إلى ذات المصير .

سالت "دومينجو" الذي جلس يتابع الإجراءات بين ضيوفه .

- لماذا يجري الاختبار من فوق سهوات الجياد ؟

اجابها : - لأن الثور الذي يشترك به في المصارعة يجب الا يكون بصره قد وقع على رجل مرتجل حتى لحظة بدء المصارعة . وهذا هو سبب ارتفاع الثور نحو الكاب لأن الكاب يتحرك . القى إليها بنظرة وقد توترت ملامحه الأرستقراطية قليلا : الم يصطحبك "فيليب" بعد مشاهدة المصارعة ؟

ابتلعت "جان" التعليق الذي أوشكت أن تفتوه به .. و"دومينجو" مضيفا لمن غير اللائق أن تقول اي شيء تعبر به عن وجهة نظرها على مسمع منه .

- لم يتوفر لنا الوقت بعد .

- لا . حملت نظراته إليها هذه المرة معاني الاستحسان "تتعلمين التكيف على اساليب حياتنا ؟"

قالت بابتسامة متوترة .

- بعضها ..

- ليس من اليسير أبدا على شخصين ينتميان إلى حضارتين مختلفتين التفاهم الصافي . عليك بتدريب نفسك على قوة الاحتمال . ربما كان من حسن الحظ أنه لم يتح لها فرصة الإجابة عن هذا الرأي إذ التفت برد على تعليق أبداه الجالس على جانبه الأخر . اتجه نظر "جان" إلى الحلبة حيث جدت مطاردة آخر الثيران الصغيرة ليعود إلى حظيرته . الحديث عن قوة الاحتمال شيء جميل ، لكن ماحدث الليلة الماضية قد فاق كل الحدود . تعامل "فيليب" معها طوال الفترة الصباحية بآداب بالغ الفتور كما لو كانت هي التي قد أخطأت في حقه وليس العكس . حتى إنه كان يتجنبها الآن واقفا عن بعد مع رجلين آخرين . لم تكن "ساباتين" إلى جواره في هذه اللحظة على الأقل ، وهذا لا يعني بالتأكيد أنه غير مرحب بصحبتها !

مرت لحظة ههوه بعد ما تم إخلاء الحلبة بالكامل . وساد جو من التوقع جمهور الحاضرين عندما فتح الباب المؤدي إلى حظائر الثيران مرة أخرى . ورغم صغر حجم الحيوان الذي اندفع إلى الحلبة بالمقارنة بمقابيس المصارعة ، إلا أنه بدا خطيرا بدرجة كافية بلونه الأسود الداكن . توقف يوازن نفسه مؤرجحا رأسه من أحد الجانبين إلى الأخر لاشتمامه روائح الحاضرين المختلطة وقد تقوس قرناه إلى حافة في مثل حدة الشفرة .

كان "فيليب" قد غاب عن بصرها برهة وقرض قلبها رعبا عندما رآته يدخل الحلبة من الجانب البعيد ويبيده "موليتا" يلوح بها . على الرغم مما قاله كله لم تتوقع أبدا أن يقتد على ذلك بالفعل . بدا نحيلاً رشيقاً في الزي الأسود المكون من بنطلون وقميص . هب نسيم رقيق أزاح الكاب الرمزي فكشف عن البطانة الصفراء له .

نكر لها "دومينجو" في وقت سابق أن جميع المشاة لا ترى الألوان وأن من شأنها أن تهاجم أحد وجهي "الكاب" الأخر . بدأ أن الثور لم يكن منبها حتى هذه اللحظة .

خشيت "جان" عندما شاهدت المصارع يتقدم إلى الامام بجراءة ملوحا بالكاب الذي بيده - أنه يفتقر إلى الحنكة والحنر . اطلق الحيوان صوتا عاليا ضاربا الأرض بظلفه ثم انطلق في حركة مفاجئة مخيفة يخترق الحلبة بكل السرعة والهدف الراعد كما يحدث من قطار سريع .



بنت المهارة والرشاقة التي وجه " فيليب " الثور بها بعيدا عن جسده  
أمرا معجزا لا أقل . لا بد أن طرف القرن لم يبعد عن فخذة إلا بمقدار  
مليمترات معدودة ! أدى في اللحظات التالية عدة نقلات اجتذبت كل  
منها هتافات وصيحات التشجيع من جمهور المشاهدين - وكانت  
ساباتين " مهتلة حتى إنه كان من الممكن أن يظن المرء - هكذا اعتقدت  
" جان " - أنها المعنية بهذه التهاني لا " فيليب " بينما كانت " جان "  
الوحيدة من بين الحاضرين التي كاد يغشى عليها خوفا مما قد يحدث  
لو انزلت قدمه فجأة . أو أحدث خطأ ما . هذان القرنان كفيلان بأن  
ينزعا أحشاء أي رجل بمثل سهولة تقطيع كعكة !  
وكان ارتياحها عظيما عندما قفز أخيرا ليحتمي خلف إحدى  
الملتجات الخشبية . استطاعت لأول مرة منذ عدة دقائق أن تتنفس  
بعمق . عندما التفت الثور من تلك النقطة الأخيرة فوجد غريمه قد  
اختفى . بدأ يجوب الحلقة مطلقا حوار التحدي .

" من ينزل بعده ؟ "

سال أحدهم بصوت عال جعل الضحكات والتعليقات البذيئة لتجيب  
عن سؤاله .  
قوبل ظهور " فيليب " بين الحاضرين مرة أخرى بنوبة جديدة من  
التصفيق الحاد . تماكنت " جان " نفسها حتى لا تتأثر عندما وضعت  
" ساباتين " نزاعا تملكية في نزاعه وابتسمت في عينيه قائلة بصوت  
عال :

" المصارع الشجاع ! " ثم أضافت شيئا بصوت خافت جعل شغلها  
تعيان فجأة .

اتجهت الانظار إلى " جان " التي كانت لاتزال واقفة في نفس المكان .  
بدأ وجه " فيليب " وكأنه منحوت من الصخر لا تعبير عليه .  
- أداء مبدع . " قالت " جان " بغم متوتر .

حملت إيماءة ذلك الرأس الأسود أكثر من لحظة من السخرية اللاذعة  
- " إنني على قيد الحياة لأصارع مرة أخرى يوما ما . "  
أعلنت " كارلوتا " أثناء فترة الصمت الموجزة - " نعود الآن إلى  
المزحل لتناول الغداء . " هيا بنا . "

اتجهت " جان " لتسير ضمن الحركة العامة للجمهور ، وشعرت  
بقلبها يقفز فجأة عندما هبطت يد " فيليب " على كتفها . شعرت

بالغضب يستولي عليه .

- " ألم تعلمك الليلة الماضية شيئا من الدبلوماسية ؟ " سالها  
بصوت خافت وأجابته دون أن تنظر إليه :

- " أهذا ما كان من المفروض أن تعلمني إياه ؟ "  
كاد تنهده لا يسمع :

- " أنت التي تدفعينني إلى هذه التصرفات . "

- " لأنني أرفض أن أسمح لك بأن تعلمي علي جميع تصرفاتي ؟ " من  
حيث أتيت يكتسب الاحترام ولا يؤخذ مأخذ الحق . ثم إن نزولك  
الحلبة مع ذلك الثور لم يؤكد رجولتك على الأقل ليس في نظري . اشعر  
بمزيج من الاحترام نحو من لم يحذ حذوك . " ثم أضافت بدافع من  
الكراهية وحدها " مثل " لويس " على سبيل المثال . واضح أنه لا يشعر  
بحاجة إلى أن يؤكد ذاته . "

كان الآخرون قد وصلوا إلى اسطول السيارات الصغير الذي كان قد  
أقلمهم من المنزل . احكم " فيليب " قبضته على كتفها إلى حد الإيلام  
لحظة ثم خلفها دون أن ينزع يده من كتفها . لم أبدا بعد إثبات ذاتي .  
قال بحدة وهو يدفعها نحو الإمام " خذي حذوك . "

كان الغداء غير رسمي . قدم في الهواء الطلق وأوى بعض  
الحاضرين في فترة القيلولة إلى حجراتهم لقضائهم بين الهدوء  
والراحة تاركين من سواهم يعضون الوقت وهم يتجاذبون أطراف  
الحديث . فضلت " جان " أن تنهب إلى حجرتها لأن البقاء كان مجهدا  
لها إلى حد بعيد .

استلقت فوق الفراش في الرطوبة المعتمة تتناقض مع نفسها  
مستقبلا لا ضمان فيه . لم يكن تهديد " فيليب " لها غير جاد وإن يقنع  
إلا بإخضاعها له تماما . ربما اقتنعت تحت ظروف مختلفة بأن تتقبل  
أوامر إلى حد ما . لكن رغم كل شيء كانت لاتزال تكن له بعض المشاعر  
وإن لم تكن من العمق بحيث تبرر هذه التصحية من جانبها . سوف  
تقاوم وستظل تقاوم كي تحفظ بشخصيتها المستقلة . أو تتركه ..  
كانت الفكرة .. الآن بينما لاتزال الفرصة متاحة .. هل هي متاحة  
بالفعل ؟ ربما حدث الحمل الليلية الماضية على حد علمها . حتى لو . لم  
يحدث فلن يسمح " فيليب " لها بأن تنسحب من الموضوع برمته . إن  
يسمح على الأقل حتى يفقد كل أمل في الوصول إلى هدفه من خلالها .



لم تستطع أن تقل مستلقية في الفراش بعد الرابعة . ومن ناحية أخرى لم تتوفر لديها الرغبة بعد في أن تنضم إلى المجموعة بالطابق السفلي مرة أخرى . خرجت إلى الشرفة وسعدت أن وجدت خالية كما كان الغناء من أسفل .

كانت حرارة الجو قد بدأت تنخفض . استنشقت نفسا عميقا أدركت فيه رائحة الرياحين التي امتلأت بها الأحواض المحيطة بالمكان .

ترامى إلى مسامعها صوت مقعد يجذب فوق الحجر تحت قدميها تقريبا تبعه صرير إعادة أحد الأكواب إلى منضدة ذات سطح رخامي . جلس من كان هناك - أيا كان - تحت المظلة التي كونتها الشرفة بعيدا عن رؤية الناظر من فوق إلا أن الصوت عندما جاء كان واضحا بدرجة كافية . سمعت فيليب يقول بالإسبانية بثبرة متحفظة :

- لا فائدة من الندم .

- لم يفت الأوان بعد . كان هذا صوت ساباتين الذي تعلمت أن يكون خافئا إلى الحد الذي جعل من الصعب على جان أن تسمع كلماتها بوضوح . إذا تخلصت منها فسوف أنجب لك الطفل بنفسه . ساد الصمت برهة . وعندما تحدث فيليب كان صوته فاترا خاليا من المشاعر .

- ليست لديك الرغبة في أن تحملي طفلا .

كادت جان - في إصغائها وسكونها حيث كانت - تشعر بهزة كتلفي ساباتين :

- ربما تسرعت جدا في اتخاذ ذلك القرار مع أنه لم يكن ليكلفني سوى بضعة أشهر من المتاعب . رقى صوتها مرة أخرى وأضافت بثبرة مثيرة . لقد خلق كل منا للأخر يا فيليب . وانت تعرف ذلك . لن يكون باستطاعتها أبدا أن تكون الزوجة التي أنت بحاجة إليها . لم تبق جان لتسمع المزيد . تحركت بهدوء عائدة إلى حجرتها .

الارتياح في مشاعر فيليب نحو ساباتين كان شديدا ، لكن سماعها تأكيده ذلك بنفسه أمر مختلف تماما . لو كان قد تمهل قليلا لحصل على كل ما يريد . رغم الافتقار ساباتين إلى غرائز الأمومة الحقيقية البادي حتى هذه اللحظة ، من ذا الذي يستطيع أن يقطع بانها لن تهتم بطفلها بعد ولادته ؟ ويفرض عدم اهتمامها بالطفل فهل كان ذلك يقلق فيليب ؟

هذه جميعها أسئلة افتراضية لم تجد عندها الإجابة عنها . فقد تزوجها فيليب وهذا واقع لا مفر منه . حتى لو استجاب إلى توسلات ساباتين وتخلص منها فإن ذلك لا ينهي الزواج . وإذا لم تكن لديها انثى فكرة عن القانون الإسباني فيما يتعلق بالطلاق . لم تعرف كم من الزمن من الممكن أن تستغرق إجراءاته . إلا أنها كانت واثقة على الأقل من أنها لا تتم على الفور .

كانت قد استبدلت البنطلون والقميص اللذين كانت قد ارتدتتهما ذلك الصباح بجوئلة من الكتان و بلوزة مناسبة عندما ظهر فيليب أخيرا في حوالي الخامسة .

سال وهو يتفحص وجهها - هل نمت ؟ تبدين متعبة .

- حلمت بالبيت . لم أضافت بعدم اكتراث بييتي أنا لا بيتك .

- هذا هو بيتك الآن . أضاف بثبرة حادة يجب أن تنسى ذلك الآخر .

التفتت إليه عندئذ بعينين متفتحتين :

- لا أستطيع التحكم في أفكاري - ولا حتى مشاعري . إنني احتقرك يا فيليب . لأنك عديم الشرف .

ابيضت العضلات حول فمه ووضع قبضتيه على كلا جانبيه . بدا لحظة وكأنه يوشك أن يضربها . ولكنه ضبط أعصابه بجهد واضح

وأجاب برقة :

- ربما استحق ذلك إلى حد ما ، لذلك لن أحاسبك عليه .

دخل حجرة الاستحمام وأغلق الباب من خلفه قبل أن تستطيع جان أن تتحرك . كانت تعتزم مواجهته بالحوار الذي استرقت السمع إليه . ولكن الكلمات لم تسعفها . وأي فرق يمكن أن تتوصل إليه من ذلك على أي حال ؟ لم تكن واهمة إلى أي حد فيما يتعلق بدورها في حياته .

غادرا المزرعة في الرابعة من بعد ظهر اليوم التالي وسعدت جان أثناء ابتعادهما بالسيارة بمشاهدتها البعد الخلفي لذلك المكان .

ستتحرر على أدنى تقدير من تلك العيون التي دابت على مراقبتها وذلك الجهد المطلوب للإبقاء على هدوئها المعتاد .

لم يبذل فيليب محاولة للاقترب منها الليلة الماضية . ابتعد مرة

أخرى تحتويه أفكاره . ودعت ساباتين سرا أو هكذا ظنت جان لم يكن هناك أثر لوجودها عند رحيلها مع أن لويس كان على مرمى



منهما . لم تكن 'جان' واقفة من أن 'فيليب' لم يقل له شيئا لأنه كان واضحا أنه يتجنبها .

غير أن منظر مجموعة من الشبان جلسوا فوق رقعة غنية بالعشب داخل أحد الأسوار يفتشون اغطية الرحلة بالوانها الزرقاء والبيضاء اضطر 'فيليب' إلى أن يوقف السيارة فجأة . وبحدة وسط سحابة من الغبار عندما استخدم المكابح غريزيا .

غادر السيارة قبل أن تتمكن 'جان' من تحريك ساكن واتجه مسرعا نحو السياج ليقول بصوت مرتفع شيئا لم تتمكن من سماعه . رفع أحد الشباب يده في مرح إلى 'فيليب' وهو يقول بالإسبانية :  
- ' لا أفهم ما تقول ' . جاء ذلك بنبرة اوضحت أن تلك المجموعة كانت من الأجانب .

مما حدا بـ 'فيليب' أن يعيد مقال باللغة الإنجليزية :

- ' إنني أتساءل عما إذا كنتم قد نظرتم جيدا إلى ماتحت هذه الأشجار قبل أن تتسلقوا السياج .

- ' اه .. هل تعني ذلك الرفيق الذي يقضي قبولته في ظل الأشجار ؟  
بدا في نبرته عدم الاهتمام . 'إننا لانسبب له مضايقة من أي نوع .'  
- واضح أنه لا يابه بوجودكم حتى هذه اللحظة . 'أجاب 'فيليب' بنبرة جافة ' لكن عندما تشرعون في جمع متعلقاتكم ربما اختلف الوضع ... أنصح بان تتركوا السلة والاطية وأن تهربوا من هنا طالما انه مازال يمكنكم ذلك .

- ' لا ! ' قالت إحدى الفتاتين اللتين في المجموعة بنبرة ساخرة ' إنك تحاول أن تخيفنا فقط . ليس كذلك ؟ لم يتحرك هذا الحيوان على مدى نصف الساعة الماضي !

- ' ومع ذلك ' أضافت زميلتها بنظرة عصبية مفاجئة إلى موضوع المناقشة ' أرى أن نجمع أشياءنا ونمضي . لأننا ربما نكون منتهكين نظاما ما على أي حال .

' قال 'فيليب' وقد بدا صبره ينفد : ' الأمر لا يحتمل ' ربما ' إذا هاجمكم الثور فلن يكون ذلك راجعا إلا لخطئكم .

لكن الفتاة الأخرى ضحكت قائلة :  
- ' ليس له من القوة ما يمكنه من أن يهاجم شيئا . هذا أمر واضح للجميع'

وقفزت مسرعة لتلتقط قطعة النسيج المفترشة غير أنه بما تبقى من مهمات الرحلة المنائرة حولها . بسطت ذراعها تحرك النسيج في اتجاه الثور محاكية مصارع الثيران بأسلوب تهكمي وهي تصرخ :  
هيا إنن .

رات 'جان' من خارج السيارة التي كانت قد غادرتها تلك الكتلة الضخمة لتتحرك فجأة في صحوه مفاجئة مخيفة . منذ لحظة فقط كان ذلك الحيوان واقفا هناك بهدوء وفي اللحظة التالية اندفع إلى الساحة الخالية مرعدا وقرناه يومضان في ضوء الشمس مثل جناحي الشيطان . رات 'فيليب' فوق السياج بما يشبه القفزة الواحدة لم شاهدهته يدعو مسرعا ليختطف قطعة القماش من بين يدي الفتاة . قال صارخا :

- ' أخرجوا من هنا جميعا ! على الفور !

لم يتوقف واحد من الرفاق الأربعة ليلتقط شيئا مما كان على الأرض . راقبت 'جان' - ويدها على فمها - الثور يهاجم الرجل الذي لم يزل يستعمل قطعة النسيج ذات اللونين الأزرق والأبيض في مواجهته . كان يسحب الثور بهذه الحركة بعيدا عن مجموعة الشباب ليتيح لهم فرصة تسلق السياج والوصول إلى الأمان . لكن كيف يقاتي له أن يخرج من هناك بون أن يصيبه أذى ؟ لم يكن هناك حتى ذلك المتلجأ الخشبي الذي يحتمي خلفه .

كانت الثقله الأولى عن قرب شديد حتى بدا أن الرجل والثور قد تلاهما . بلغ حجم هذا الحيوان ضعف ذلك الثور ذي العامين الذي كان 'فيليب' قد صارعه في اليوم السابق وكان يوحي بخطورة مضاعفة أيضا بالنظر إلى السرعة الوحشية الصارخة التي ارتسم بها انعطافه وهجومه المتجدد . حبست 'جان' أنفاسها بينما انحدر الراس الضخم بضاووة نحو اليمين . إلا أن 'فيليب' تمكن بحركة معجزة من تلافي احتراق القرن جسده موجها الحيوان بعيدا عنه ليلقي بقطعة النسيج على الفور ويقفز إلى السياج قبل أن يتمكن الثور من الاتجاه مرة أخرى نحوه . فعل ذلك قبل الهجوم الحاسم بما لا يزيد على ثوان معدودة قافزا على ارتفاع خمسة أقدام ليستقر بلقوة كادمة على الجانب الأخر من السياج وسط الغبار المتصاعد في الطريق الضيق

نحر الثور غيظا وأخذ يضرب السياج بقوة لجرد العرض فقط لأن



منتهكي حرما مملكته كانوا قد غادروها تاركينها تحت سيطرته مرة  
أخرى ومع ذلك بقي الثور حيث كان يضرب الأرض باظلافه ويحملق  
متحديا إليهم محاولا ذلك مرة أخرى .  
بدا الجزع على السائح الأربعة .

“ شكرا لك ” قال الشاب الثاني بصوت أجش “ كل مافي الأمر أننا  
لم نتبين أن هناك خطرا يهددنا ” .

قالت الفتاة المثبثة بذراعه وهي ترمق فيليب “ بنظرات الإعجاب  
“ لقد كنت مذهسا . . هل أنت مصارع ؟ ”

تجاهل السؤال إذ كان يتنفس بصعوبة من آثار الإجهاد .  
“ يجب الافتراضوا شيئا فيما يتعلق بالتعامل مع الحيوانات .  
لأن لها شفرة التوازن الخاصة بها . ”

“ وماذا عن متعلقاتنا ؟ ” سألت الفتاة التي كانت قد أهاجت الثور  
بنبرة منكسرة حتى السلة ليست ملكا لنا .  
أجابها زميلها بنياة عن الجميع :

“ إذا أردت أن تعودى إلى هناك لإحضارها فعليك أن تفعلى ذلك  
على الفور علينا أن ناتي بغيرها هذا كل مافي الأمر . لحسن الحظ أننا  
قد تركنا أمتعتنا في السيارة .

عاد فيليب إلى حيث كانت جان واقفة . وقد خلا وجهه من كل  
تعبير وهو يلتقي بعينيها . انزلت إلى مقعدها ولا تزال الصدمة التي  
أصابتها من جراء سرعة الأحداث تسيطر عليها . فلم تستطع إبداء  
أية ملاحظة أو تعليق . بينما بدأت سيارتهما تسير . كان الرباعي  
الذي كتب له النجاة يستقلون سيارتهم تاركين وراءهم السلة وقطعة  
النسيج وكل ما تبقى من وجبتهم لذلك الحارس الذي لم يزل واقفا  
لحماية السياح .

قالت جان “ بعد فترة من الصمت ” “ أتصور ” أن اكتشاف تلك  
الأشياء المتبقية هناك سيكون مثارا للربح .  
أجاب فيليب بنبرة كئيبة :

“ لو صاحبها أربعة اجساد لكان الرعب اعظم . . سوف يظن أن  
شخصا ما قد أسعده الحظ بالهرب . ليست هذه بالمرّة الأولى التي  
يخطئ فيها السياح اختيار أماكن التزهة . خاصة وأن مراعى  
موريللو تجتنب الجماعات المارة بها بسبب قربها من الساحل . ”

قالت جان :

“ هناك الكثير من الأراضي غير المسيجة . . من المفروض أن  
يكون لهم من حسن التفكير ما يعلى عليهم الا يقتحموا سواها . ”  
“ أي نوع من الحواجز هو بمثابة التحدي لبعض العقليات . ”  
ضغط شفثيه بشدة “ ربما فكروا جيدا في المرة التالية . ”

صمت تماما بعد ما قال ذلك . استرقت جان النظر إليه بين الحين  
والآخر فلاحظت تصلب إحدى عضلات فكه . هل هذا ما سيكون عليه  
الحال بينهما من الآن فصاعدا ؟ أم أن ثوقه إلى المرأة التي فارقتها منذ  
وقت قصير شديد إلى الحد الذي لا يمكنه معه الاستمرار في الظاهر ؟  
قالت أخيرا متمسكة أي حديث تغير به جو الرحلة “ كنت جسورا  
إلى أقصى الحدود هناك . هذا الحيوان أشد شراسة من ذلك الذي  
صارعته أمس . ”

أجاب بنبرة جافة :

“ لأنه أكبر سنا . . وعلى ذلك أسرع ثورة . كان من الضروري أن  
افعل شيئا . ولم يكن هناك وقت للخوف . ”  
فأجاب بصوت رقيق :

“ لا اعتقد أنك تعرف معنى الخوف . ”  
“ لأننى أحاول أن امتحن نفسي بوسائل لا تفهمينها ؟ ” هز كتفيه “  
فضلت أن ترى الأمر بما يمكن أن تطلقى عليه “ الاستعراض ” على ما  
اعتقد “ القى بنظرة في اتجاهها عندما لم تتمكن من الرد وعلى فمه  
تعبير تهكمى “ ألم تفعلنى ذلك ؟ ”

أجاب بنبرة حادة :

“ إذا كنت تريد أن تعرف حقا - نعم إذن اعتقد اننى فعلت ذلك . ”  
“ كان من الممكن أن تلقى مصرعك ! ”  
“ ماذا كان يعود عليك من وراء ذلك ؟ هل هذا ما كان يقلقك ؟ ”

قالت نافية قوله بشدة :

“ لا ” لا يهمنى أبدا أن أكون أرملة لك . لا أريد شيئا مما لك ! ”  
“ موقف لا عقلانى لكنه لا أكثر مما أتوقع منك . كبرياؤك في غير  
موضعها يا حبيبتي . ”  
لم يكن قد خاطبها بلفظ التدليل هذا منذ مدة طويلة . كانت مقتنعة  
بان ذلك مالم يكن يعنيه الآن .



- بدأت تحيب :

كبريائي - ثم توقفت فجأة عندما رأت علامات الالم تلوح في ملامحه . فيليب ؟ هل أصبت ؟

قال ناهيا :

- إنه لاشيء . مجرد خدش .

مرت ببصرها على الجانب المجاور لها من جسده لترى المزق الذي في بنطالونه والرقعة المعتمة الأخذة في الاتساع فوق فخذه .

- إنه أكثر من مجرد خدش ! لماذا لم تخبرني ؟

تجدعت شفاه :

- وما الموجب ؟ ساجعل دكتور فالديس يلقي نظرة عليه عندما نعود .

- بهذا المعدل من النزف لا يمكن الانتظار حتى نعود ! خلعت جان السترة البيضاء التي كانت ترتديها وطوتها على هيئة ضامة سميكة ضغطت بها على المنطقة كلها . تشيكلانا أقرب . ولابد أن يكون بها طبيب .

- إنك تهولين الموضوع .

- حسنا إذن . امنحني فرصة التدخل مرة واحدة . قالت بتصميم على الا تخضع لرأيه في ذلك . لا خطأ في توخي الامان .

تنهد لما يفيد الخضوع لرغبتها :

- طالما أنك مصممة على ذلك .

- إنني مصممة بالفعل . قالت ثم أضافت مسرعة من الأفضل أيضا أن أتولى قيادة السيارة حتى تتمكن من الضغط على الجرح بنفسك .

بدأت السترة تتحول إلى اللون القرمزي . تحرك فيليب من جلسته ضاغطا مرة أخرى على فكه لحظة :

قالت بنبرة مرحة :

- لدي مواهب لم اكتشفها انا نفسي بعد . ولم تخبره بانها قد اجتازت اختبار القيادة في إنجلترا قبل مجيئها ببضعة ايام . كلما استخدم ساقه تدفقت الدماء من الجرح . كانت تعلم من فن قيادة

السيارات ما يمكنها من الاحتفاظ بالسيارة على الطريق على اقل تقدير .

ثم تبادلوا المقعدين دون مامعوقات . اللهم إلا أن السترة قد تشبعت بالدماء تماما . وقيل تشغيل السيارة مرة أخرى بحثت جان في حقيبتها وأخرجت الروب الويري الذي ترتديه عادة فوق ثوب السباحة والذي كانت قد أحضرتة معها عندما عرفت أن بالمزرعة حماما للسباحة .

لم يعترض فيليب عندما أعطته له ليضغط به على الجرح .

قال بنبرة حزينة :

- اعتقد . . . أن سترتك قد تلفت تماما .

- بإمكانك دائما أن تشتري لي غيرها . أجابت وهي تجلس خلف عجلة القيادة بدعاء صامت أن تستطيع التعامل مع تلك السيارة غير المكوفة لها أدارت المفتاح في المشعلة . كانت عملية نقل الحركة أوتوماتيكية . حمدا لك .

كانت مسافة نصف الميل الأولى أسوأ ما في الطريق .

بدأت تعقاد السيارة عندما بلغا الطريق الساحلي الرئيسي . غار قلبها مثل حجر ثقيل عندما ابصرت كثافة المرور المتجه إلى كاليفر . ولم يكن هناك شيء آخر يثير قلقها . على الأقل لم تكن مضطرة إلى أن تخترق المسار بالجانب القريب من هذا البلد كي تتجه يمينا .

تحينت الفرصة وسارت تزيد من سرعتها لتساير السيارة التي أمامها . كانت تشيكلانا على بعد كيلومترات قليلة أمامها لا يتطلب قطعها أكثر من خمس عشرة دقيقة . أسند فيليب رأسه على المسند وأغمض عينيه . شكلت نرات العرق ما يشبه الغشاء فوق شفته العليا . شد المشهد تفكيرها .. لا تمت . أرجوك لا تمت ! هكذا تدافعت الأفكار في ذهنها ..

ضمت البلدة التي تحفها مزارع أشجار الزيتون وكروم العنب واحدة من أكبر الكنائس التي يرجع تاريخها إلى القرن الثامن عشر . وكان في أحد الشوارع الضيقة الواقعة خلفها . لم يكن هناك بالتأكيد في مثل هذه الساعة من بعد ظهر الأحد مجال لإجراء العمليات الجراحية إلا أن



الطبيب المسؤول كان يقيم في المنزل المجاور تماما لمقر عمله . لم تبدأ  
تشعر بالهدوء إلا بعد أن تأكدت من أنه موجود بالمنزل وعلى استعداد  
لمعالجة المريض .

كانت الجراحة طبقا للمعايير البريطانية بالغة الخطورة ، ولكن  
الجرح كان على درجة عالية من النظافة . استلقي " فيليب " كارها فوق  
نضد الفحص الموجود بأحد أركان الحجرة .

كان ينطوونه البني قد غرق في الدماء في المنطقة ما بين مفصل  
الخصذ والركبة ولم يستاهل الاحتفاظ به . لم يضيع دكتور " مندوز "   
وقتا في الاستعانة بالمقص ليفتح ذلك الجانب من البنطلون حتى أخره  
لم تستطع " جان " - التي وقفت على الجانب الأخر من نضد الفحص  
تراقب ما يجري - كبح تعجبها عندما رأت حجم الجرح الذي بلغ طوله  
حوالي ست بوصات امتدت من أسفل الأربية بمقدار بوصة واحدة إلى  
مقدمة الخصذ وتدفقت الدماء منه مع كل شهيق أخذه " فيليب "

قال الطبيب موجها " جان " إلى بقعة بأعلى الخصذ من الداخل .  
- " اضغطي هنا براحة يدك . " يجب أن أتى بالأدوات اللازمة .  
بدأ وجه " فيليب " رمادي اللون وضحت فيه الخطوط عميقة ولكنه  
كان لا يزال بمقدوره أن يرفع حاجبا ساخرا عندما شعر بضغط يدها .  
- " ليس ثمة شيء تخشينه مني الآن . لأنني معتاد كما ترى .  
- " صه " أجابته نائرة خشية أن يفهم الطبيب الإنجليزية . ليس  
هذا المكان ولا الزمان !

عاد الرجل حاملا طبقا كلوي الشكل به كل الأدوات اللازمة واستبدل  
قبضة " جان " بضاغط لوقف النزف . وقفت بعيدا بينما جرى تطهير  
الجرح وضمه من الغرز .  
سال الطبيب :

- " أين كنت تصارع الثور الذي أحدث بك ذلك ؟ " .  
سالت " جان " عندما لم تات إجابة سريعة من " فيليب " .  
- " وكيف عرفت أنه جرح ثور ؟ " .  
ابتسم الطبيب بإيجاز :  
- " لأنني رأيت عددا كبيرا من مثل هذه الجروح . زوجك سعيد الحظ

لأنه استطاع ثلاثي ما هو أخطر من ذلك بكثير .

أجاب " فيليب " بعد برهة قصيرة .  
- " لست محترفا . " كان هذا حادثا .

استند رأسه إلى الخلف عندئذ كما لو كانت تلك الكلمات القليلة قد  
أرهقته تاركا لـ " جان " مهمة إيضاح ما قد حدث .

قال الطبيب مبتدئا رايه بعد أن انتهت من سرد وقائع الحادث .  
- " كان من الواجب أن يتركوا ليجنوا ثمار حماقتهم . " ثبت العقدة  
الأخيرة وانتصب متنهدا . " هذا أفضل ما يمكنني عمله . يجب  
الاحتياط حتى لا يفتح الجرح مرة أخرى .

بدل " فيليب " محاولة كي يجلس معتدلا لكن وجهه ازداد شحوبا  
عندما فعل ذلك . وهز الطبيب رأسه .

- " لقد فقدت قدرا كبيرا من دمك ، لذا يلزم أن ينقل إليك قدر منه .  
سألته " جان " على الفور :  
- " هل يمكنك عمل ذلك هنا ؟ "

- " لدي الجهاز لا الدم نفسه . يجب أن نتوجه إلى المستشفى .  
قال ذلك ونظر خلفه إلى حيث كان مريضه لا يزال جالسا على حافة  
نضد الفحص يقاوم الدوران الذي كان يهدد بأن يفقده وعيه . هل تعلم  
فصيلة دمك ؟

أجاب ببطء شديد .  
- " " A " سلبي .

- " من المجموعات النادرة . " قال الطبيب بثبرة تدم عن القلق . من  
غير المتوقع أن تجده متاحا في غير " سيفيل " .

كادت " جان " لا تستطيع النطق لكنها قالت بصعوبة :  
- " أنا أيضا " A " سلبي .

نظر الرجلان كل إلى الآخر وكان الطبيب أول من تحدث :  
- " هل أنت والقة من ذلك تماما ؟ "

- " نعم لقد تبرعت منذ عامين وتسلمت بطاقة لأحملها معي دائما .  
كانت لا تزال غير مصدقة هذه المصادفة . " والتحليل التي أجريت لي  
في الفحص الطبي أثبتت أن دمي سليم . ما رأيك في نقل دم مباشرة ؟



اجاب الطبيب :

- لا مشكلة في ذلك ؟ \* وان كنت لا اسمح بما يزيد على الكم القياسي بالتاكيد ثم التفت إلى \* فيليب \* قائلا : سوف تشعر ببعض التوازن خلال ايام قلائل .  
كانت نظرات \* فيليب \* مركزة على \* جان \* بينما كانت تعبيراته غامضة :

- ليس هناك ما يضطرك إلى ان تفعلني ذلك . قال .

ونظرت إليه بإصرار قائلة :

- إنه ضروري .

ونظرا لعدم وجود اريكة اخرى جلست \* جان \* على مقعد بجانيه حيث اوصل دكتور \* مندوزا \* الجهاز بمهارة فالقة بعد عملية تعقيم متقنة . راقبت \* جان \* الدم يتدفق منها خلال الانابيب الشفافة واخذت تتابعه ببصرها حتى نقطة اختفائه تحت الضعادة المثبتة للإبرة بشرائح \* فيليب \* . شعرت بإحساس غير عادي كما لو كان بعضا من حيويتها يسحب من داخلها .  
التفت إليها \* فيليب \* قائلا بهنوء :

- إنني مدين لك بالكثير يا \* جانيتا \* . لولا إصرارك على المجيء بي إلى هنا لعانيت نتائج أخطر من ذلك بكثير . ولن أقول شيئا عن هذا . كان العرفان بالجميل آخر ما أرايته منه لكنه كما يبدو كل ما سوف تحصل عليه . قست قلبها إزاء بضيض الألم :

- لا شيء أكثر مما كنت افعله من أجل أي إنسان . قالت ببنبرة خالية من المشاعر . لحسن الحظ ان معنا من ذات الفصيلة .  
انفجرت شفتاه قليلا وهو يقول :

- قال \* فالديس \* إنه احتمال بنسبة واحد في المليون .

- كنت تعرف ؟

- بالتأكيد . لأنه اعطاني نتائج جميع التحاليل والاختبارات التي اجراها .

تركزت عيناه على وجهها مثل مرآتين توهمتين رأت صورتها فيها .

العجز يعزون ذلك إلى القدر .

العجز .. قالت محدثة نفسها بمرارة .. لم يعرفوا شيئا عما تحدثوا عنه حياة طويلة معا في رضا عند نهايتها . كم كان المرء معرضا للخطا ربما أصبحت يوما ما أم ولده لكن ذلك سيكون كل ما يمكن ان تعنيه بالنسبة له . هل يمكنها ان تواجه مستقبلا كهذا ؟

## الفصل التاسع

أصر دكتور \* مندوزا \* على ان تظل \* جان \* مستريحة مدة عشرين نقيقة على الأقل بعد الانتهاء من عملية نقل الدم ونصح بان من الأفضل لكليهما ان يقضيا تلك الليلة في \* تشيكلانا \* على ان يستانفا رحلتها في الصباح بعد ليلة من النوم الهادئ .

اجاب \* فيليب :

- لكنني افضل فراشي . لو اذنت لي باستخدام هاتفك يمكنني ان ارتب لانتقالنا الليلة .

قالت \* جان \* :

- يمكنني ان اقوم بقيادة السيارة فقد وصلت بها إلى هنا .

اجاب ببنبرة جافة :

- بحسن الحظ لا الخبرة . سيحضر \* خوان \* و \* كارلوس \* .

رات ان مناقشة هذا الموضوع لن تكون ذات جدوى . كما انه من الحماسة ايضا . سوف يخيم للظلام سريعا . ولا خبرة لها بقيادة السيارات ليلا . ومع كل ذلك شعرت بانه قد استخف بها .

بدأ \* فيليب \* بعد ان ارتدى بدلاً من بنطلونه الممزق بنطلوناً اتى به من السيارة اشبه بحالته المعتادة . بل ولم يبد عليه عدم الارتياح إلا من خلال جذب حاجبيه معا بين الحين والحين مع كل حركة ياتئها .

دعاهما الطبيب إلى منزله حيث قدمت لهما زوجته القهوة بينما كانا ينتظران قدوم السيارة التي تنقلهما إلى القصر لأن قراءة اسم \* فيليب \* على الشيك الذي قدمه سدانا لغاتورة العلاج جعل الطبيب يتعرف عليه على الفور . نصحهما دكتور \* مندوزا \* بضرورة عرض



الأمر على طبيب الأسرة في أول فرصة ممكنة ، وانه سيزيل " الغرز " في الوقت المناسب كما انه من الضروري توخي الحذر حتى لايفتح الجرح مرة أخرى .

رغم تيبس الساق بصورة واضحة بمرور الوقت حتى وصول خوان و كارلوس إلا أن " فيليب " رفض اية مساعدة تمكنه من الوصول إلى السيارة ، لم يتحدث في طريق عودته إلى القصر إلا نادرا لكن علامات الألم حول فمه وعينيه كانت واضحة تماما في كل مرة يرتطم فيها إطار السيارة برقعة خشنة في الطريق . رأت " جان " انه من المفروض أن يكون بالمستشفى ، لأن الجرح عميق ولا يمكن التكهن بما إذا كانت مهارة كتور " مندوزا " في الحقل الجراحي تتناسب وخطورة هذه الحالة .

اضطر الى التفاوض عن كبريائه وقبول المعاونة عندما وصلوا إلى المنزل ، لانه ما كان يستطيع أن يغادر السيارة أبدا بدونها إلا انه بمجرد أن صعد الدرج بأمان صرف " خوان " وتوجه إلى حجرة النوم بمجهوده الفردي تتبعه " جان " بحذر واستسلام .  
- من كان ذلك الذي قال لي منذ فترة ليست طويلة جدا إن كبريائي في غير موضعه ؟

قالت من مدخل الباب بينما خفض جسده ليجلس على أحد المقاعد :  
" لن يقلل أحد من قدرك إذا ما ابتعت قليلا من الضعف البشري .  
أجاب بحدّة :

- " لست معتلا . وسوف أثبت لك ذلك خلال يوم او يومين .  
قالت بسخرية واضحة : " اعتقد انه من الواجب ان اشعر بعظيم الارتياح لانك تسمح لنفسك بهذه الفترة من وقت الاستشفاء لكن قد يكون للدكتور " فالديس " رأي آخر .

- " إنه مستشاري لا موجهي . وأنا أعلم منه بحالتي .  
- " صحيح ؟ لست واثقة من ذلك . " غيرت أسلوبها مدركة انها لن تغير شيئا . ثم تقدمت منه راجية : " على الأقل أرح سافك في الوقت الحاضر . يمكننا تناول عشاثنا هنا - هذا لو كان لديك الاستعداد لتناول الطعام .

- " ما كل هذا الاهتمام ؟ " قال متهكما : " لكن ليس بأكثر مما تبينيه نحو أي شخص آخر بالتأكيد . نعم أنا في حاجة إلى الطعام . يجب أن أحافظ على قوتي بما يمكنني من الوفاء بالتزاماتي الزوجية على الأقل .

رأت " جان " أن لا جدوى من الحديث معه وانه سوف يقتصر وفق ما يرى بغض النظر عن النصائح التي أسديت إليه . " عنيد " هذا هو الوصف اللائق به وإن لم يكن ليتقبله . كان يوشك أن يفقد رجولته التي تعني له الكثير وكانت هي شاهدة على ذلك . ولهذا السبب وحده لن يسمح لنفسه بان يظهر ايا من جوانب الضعف امامها .

رغم إحضار العشاء لهما محمولا على الصواني ، إلا انه كان فأخرا للغاية . وجدت " جان " نفسها جائعة إلى حد انهشها بمجرد أن جلست إليه . ظنت ان ذلك ربما تعويض للدم الذي فقده .

دخل " فيليب " حجرة الاستحمام بمجرد أن انتهيا من تناول العشاء ليخرج منها بعد حوالي عشرين دقيقة يرتدي " الروب " فوق الجزء السفلي للبيجامة الحريرية الزرقاء . شهد شعره الذي كان لا يزال مبتلا على " الدش " الذي أخذه . بدا مجهدا لكن " جان " كبتت أي تعليق لها على ذلك .

كانت زجاجة مسكن الألم التي كان دكتور " مندوزا " قد أعطاها إياها فوق أحد الأرفف الزجاجية حيث وضعتها . لم يكن من السهل أن تعرف ما إذا كان قد تناول شيئا منها لأنها لم تعرف عبد الحبات التي كانت بها بدءا . قررت أن تتصل هي بالدكتور " فالديس " إذا لم تجد لديه الاستعداد لأن يستدعيه . لانه جيد أن يكون المرء رزيناً بالنسبة للكثير من الأشياء لكن عدم العناية الفورية بالجرح قد يترتب عليها نتائج غير مرضية .

عندما عادت إلى الحجرة ثانية وجدته مستغرقا في النوم بفعل الحبوب المسكنة للألام او بدونها . وقفت عدة لحظات تنفّس في ذلك الوجه النائم فوق الوسادة البيضاء . بنت بشرته مشدودة بشكل انيق في ضوء الصباح وتفاصيل سماته واضحة جدا . اطلت فوق جبينه خصلة صغيرة من الشعر الأسود مدت " جان " يدها دون ما تفكير



وأزاحتها إلى الخلف مطيلة لمس وجهه القوي المعتلى بين ذراعي هذا الرجل صنعت سلم العاطفة كاملا . لم تكن واثقة تماما من اتجاه مشاعرها في هذه اللحظة - أحست باحتياجها الداخلي فقط .

تقلب في غير ارتياح متملما شيئا لم تستطع سماعه بوضوح . ابتعدت على الفور . أيا كانت الفتاة بظلة حلمه فلن تكون هي بالتأكيد .

رأت "جان" أنه لم يبد عليه من آثار الحادث في اليوم التالي إلا بعض التيبس أثناء السير . أما هي فشعرت بالإرهاق والتكاسل . اللذين كانا راجعين في المقام الأول إلى مناعب نفسية أكثر منها جسدية .

تلقت إعلانه على مائدة الفطور بأنه متوجه إلى المصنع كالمعتاد باستسلام تام .

- أرجح أن "خوان" سيتولى القيادة عنك .

جاء نفيه ذلك حادا ومقتضبا :

- أنا بحالة طيبة تسمح لي بالقيادة بنفسي .

صمتت "جان" إزاء هذا الاعتراض لأنه لاجدوى من النقاش !

- ستعود إلى الغداء ؟ كان كل ما سمحت لنفسها بقوله .

- أشك في ذلك . لقد بدأ قطف المحصول مع شروق شمس

اليوم .

ثم نظر إليها من خلال عينين مغمضتين لا ترغبين في البقاء بمفردك ؟

هزت كتفها قائلة :

- يمكنني القول بانني أستطيع أن أجد ما أشغل به تفكيري .

- بدون شك . احتسى قهوته ودفع مقعده إلى الخلف والسخرية

بأدية في وضع شفته العليا . هناك العديد من الكتب الجيدة بالمكتبة .

كانت تطلب منه أن يكون حذرا عندما رآته يغادر الحجرة ولكنها

ضبطت نفسها في اللحظة المناسبة . لم يكن في حاجة إلى أية مشاركة

من جانبها .

رأت النهار يمتد أمامها طويلا وحارا وخاليا من جميع أنواع

- ١٣٠ -

التسلية . حياتها هنا بلا هدف - في الوقت الحاضر على الأقل . حاولت أن تتصور التغيير الذي قد يطرا عليها عندما يولد لها طفل تعني به لكن الصورة لم تتجسد . كان هناك أمر واحد لا يحتمل الشك وهو أنها إذا أصبحت أما فلن تسمح بوجود المريية التي تتولى عنها أمر الطفل .

نهبت إلى حمام السباحة حيث مارست رياضتها المفضلة بعض الوقت إلا أن تلك لم يزل عنها الكثير من الاكتئاب . وكان الاتصال الهاتفي من جانب "ليدا" في العاشرة والنصف موضع ترحيب منها . بدا أنها قد اتصلت هاتفيا في الليلة الماضية عقب مغادرة "خوان" و"كارلوس" القصر متجهين إلى "تشيكلانا" فعلمت بأخبار إصابة فيليب . وأرادت أن تطمئن على حالته .

قالت عندما أخبرتها "جان" بأنه قد توجه إلى المصنع :

- إنه أحمق ! لماذا يختار الرجال هذا الأسلوب لتأكيد نواتهم ؟

يجب أن تصممي على أن يعرض نفسه على طبيبه الخاص يا "جانيتا" . لأنه من غير الممكن أن تنال هذه الإصابة الدرجة المطلوبة من العناية بدون هذه الخطوة .

وضحكت "جان" ساخرة :

- منذ متى أصغى أحد رجال أسرة "ريمانوس" إلى نصيح امرأة ؟

ساد صمت قصير قبل أن تجيب "ليدا" وقد تغيرت نبرة صوتها .

- إنه أمر معروف لكن هل أنت بخير يا "جانيتا" ؟

تعاسكت "جان" بجهد :

- أنا على خير مايرام . حرارة الجو تضايقني قليلا . هذا كل

ماأشؤك .

- سيتحسن الجو بعد شهر آخر .

شهر آخر ؟ لم يمكنها الرؤية حتى ذلك الوقت . لأن زواجهما ينهار يوما بعد يوم . كيف يكون الحال الأسبوع بعد القادم . لن أقول الشهر القادم ؟

بدلع من الفراغ القاتل الذي أحسسته بعد أن أنهت "ليدا" مكالمتها

أنجه تفكير "جان" فجأة إلى السيارتين الباقيتين بالجراجح . لو أنها

- ١٣١ -



استطاعت قيادة إحداهما تحت ذلك الضغط الذي عرفته أمس يمكنها في هذه الحالة الوصول إلى "جنيريز" دون مواجهة أية متاعب . بل ويمكنها اتخاذ بعض الاحتياطات التي تمكنها من معرفة المكان جيدا . يمكنها تناول غذائها في الخارج أيضا في أحد الأماكن الصغيرة غير المشهورة حيث لن يتعرف احد على حقيقة من تكون .. اي شيء تفعله سيكون افضل من مجرد الجلوس في المنزل تنتظر عودة "فيليب" .

ارتدت ثوبا من القطن أبعد ما يكون عن لفت الأنظار إليها مثبتة شعرها إلى الخلف بعيدا عن وجهها تاركة وجهها خاليا من المكياج باستثناء لمسة من أحمر الشفاه . شعرت بالرضا عن مظهرها المناسب لقضاء يوم عطلة عندما ألقت نظرة إلى المرآة قبل مغادرة الحجرة .

سوف تنسى اليوم جميع مشكلاتها ، وتقضي وقتها مثل سائحة كان اول عائق تبينته هو أن مفاتيح أي من السيارتين لم تكن معها بدا على "خوان" بعض الاضطراب عندما بحثت عنه لئسأله عن مكان حفظ تلك المفاتيح .

"لم يترك" دون "فيليب" أية تعليمات بشأنها .  
"أجابت" جان "بحزم :

"لا اعتقد انه يعتبر ذلك ضروريا . سوف أستقل المرسيديس . سلم إليها المفاتيح على مضض . لا شك في انه سوف يخبر سيده بذلك . لكن سيكون قد تأخر جدا من الضروري أن تغادر المنزل ولو لبضع ساعات . لتعود إلى طبيعتها فقط ، خالية من أي شيء يلقفها . كان جامعو المحصول يعملون بجهد تحت أشعة الشمس الحارقة يتحركون في خطوط مستقيمة إلى صفوف اشجار الكروم حاملين سلالهم . لا تحل الميكنة محل القوة البشرية إلا بعد وضع محصول العنب في الشاحنة المنتظرة لنقله إلى المصنع . كان واضحا على ضوء حجم وكم ما تحمله كل كرمة أن المحصول سيكون هائلا .

تساعت "جان" على نحو خاطف عما إذا كانت ستكون هناك عندما يحين وقت قطف المحصول القادم ولكنها صرفت هذا التفكير عن ذهنها على الفور من الآن فصاعدا لن تفكر في أبعد من اليوم الذي تحياه . كانت المدينة مزحمة . تركت سيارتها تنتظر في أحد الشوارع

الجانبية وذهبت إلى المنطقة التجارية الرئيسية سيرا على قدمها . كان لايزال لديها ساعتان قبل موعد غلق المحلات التجارية لفترة بعد الظهيرة وسيكون عندها متسع من الوقت للتفكير في تناول الغداء إذا ما شعرت بالجوع . لكن في تلك اللحظة بالذات لم تجعلها شدة الحرارة تفكر في شيء آخر غير أن تجد لها مكانا تستظل فيه .

التقت بـ "لويس" صدفة بعد منتصف اليوم بقليل . كان مثلها في ملابس مريحة يسير بغير هدف أيضا .

"قال ردا على استفسار من جانب "جان" - "ساباتين" مرتبطة بالشيء أخرى . "وماذا عن" فيليب ؟"

"في المصنع . ثم أضافت مسرعة "لقد بدأ اليوم قطف المحصول . قال :

"فترة مزحمة بالحمل . ثم ساد الصمت لحظة . وبدأ في عيني "لويس" تعبير مفاجئ كاد يكون ملحا "اتسمحين لي بأن أقدم لك بعض القهوة يا "جانيتا" ؟ إنني في حاجة إلى مشورتك .

قالت لنفسها :

إنها آخر من يستشار فهي غير قادرة على تقويم حياتها الخاصة .. ومع ذلك وجدت نفسها تومئ . فلا ضرر من مجرد الإصغاء . اصطحبها إلى مقهى صغير في أحد الشوارع الخلفية واختار إحدى للناضد الموضوعة في الخارج في الساحة الصغيرة . لم يكن هناك إلا القليل من الظل وحركة الهواء . شعرت "جان" بمجرد الجلوس بقطرات العرق تنحدر فوق ظهرها وأملت ألا يطيل الحديث .

"إنني شديد الاضطراب . قال "لويس" ذلك دون مقدمات وقد بدا عليه الأسى حتى إنها لم تجرؤ حتى على الابتسام من داخلها إزاء اختياره هذه الكلمات . عرضت على "ساباتين" الزواج ثلاث مرات إلى الآن ، ولكنها لا تزال ترفض إغادتي بردها .

فاجابته "جان" بحرر :

"هذا يؤسفني يا "لويس" ولكنني لا أرى سبيلا لمعاونتك .  
"إنك امرأة وكنت أمل أن يكون بمقدورك إدراك مايدور في ذهنها . لو كان ذلك في إمكانها فلن يرضيه ما كانت ستقوله له :



أجابته :

- "إننا مختلفتان تماما . . . ولا يمكنني أن احرص اعمالها باكثر مما يمكنها أن تتفهم اعمالني . ربما يجب أن نحدد لها موعدا نهائيا ؟"  
رفع كتفيه وهو يقول :

- "لقد فعلت ذلك ."

- "ربما لم تكن حازما فيه بالقدر اللازم . . يجب أن نحدد تاريخا معيننا وتلتزم به ."

- "ربما ترفض عندئذ بحجة انني اضمن عليها بالوقت اللازم لاتخاذ قرارها ."

- "وربما تقبل لأنها لن تخاطر بإضاعتك منها ."

أخذت تتفكرس ذلك الوجه الوسيم لحظة متسائلة عما إذا كان لديه أي تبصر على الإطلاق فيما يتعلق بـ "ساباتين" أو انه مجرد ماخوذ بفتنتها فقط .

- سألته :

"وما رأي أسرتك في هذا الموضوع ؟"

هز كتفيه مرة أخرى :

- "لم أر جدوى في أن اخبرهم بشيء حتى يكون هناك ما اقوله لهم ."  
سألت بحذر :

- "هل من المحتمل أن يباركوا لك هذا الاختيار على ضوء تلك الآمال العريضة لتوثيق رابطة اسرية ؟"

جاء رده مشويا بالتحدي الذي يناقض عمره .

- "مجرد لقلهم بها سوف يجعلهم يقرون مشاعري . أما "إلينا" فكانت دائما على درجة من عدم النضج لا تتناسب معي ."

و "ساباتين" تتقدمك بالكثير - قالت "جان" محدثة نفسها . . من القسوة أن تتركه معلقا على هذا النحو - وإن كان من الأفضل له أن يقلل على هذا الوضع من أن يتزوج بامرأة لاتبادل عمق مشاعره .

استأذنت في الرحيل بعد عشرين دقيقة من الحوار غير المثمر ، كل ما كان لويس في حاجة إليه في الواقع هو أن مواسية يصب فيها متاعبه . لم يكن لديها من النصيح مايمكن إسداؤه إليه سوى أن يضع

حدا لخسائره ويعود إلى بلده ، وكانت في شك من انه على استعداد لأن يفعل ذلك على أي حال فهو من النضج بحيث يستطيع أن يرتب حياته . أما هي فلديها من المشاكل ما يكفي دونما تورط في مشاكل غيرها .

قاربت الساعة الواحدة من بعد الظهر ، وكان الجو حارا إلى حد لا يسمح بإطالة البقاء في الشارع . رات بعد أن ألقت نظرة على بعض نوافذالعرض بالمحلات ، أنه من الأفضل أن تعود إلى القصر ، خاصة

وانها قد فقت الاستعداد لتناول الغداء بمفرها في المدينة . كانت كثافة المرور قد انخفضت إلى حد كبير ، بما يكفي لأن يزيد

لوقتها بنفسها عما كانت وهي قادمة إلى المدينة . ألقت نظرة على خريطة الطرق التي كانت قد اتبعتها في وقت سابق ، فتبينت أن من الممكن اختصار مدة القيادة لو أنها سلكت الطريق المار بالمصنع بون

أن تعتزم زيارة "فيليب" هناك لأنه لن يقدر لها هذا الاهتمام . كان "فيليب" هو الذي شغل تفكيرها وهي تنعطف يمينا عند ملتقى

الطريق . تساطت عما إذا كان قد اتصل بالدكتور "فالدريس" بعد .

شل الظهور المفاجئ لإحدى السيارات المتدفقة خلفها تفكيرها لحظة . ضغطت عزميزيا بقدمها على المكبح ولغت عجلة القيادة . أحست

بالارتطام عندما قفزت عجلة سيارتها التي إلى جانبها إلى رصيف الشارع تبعتها ارتجاج عنيف وصوت زجاج يتساقط عندما لحقت

السيارة الأخرى بمؤخر سيارتها .

لم تستطع خلال الثواني الأولى التي أعقبت توقف محرك سيارتها إلا أن تظل جالسة على مقعدها تنظر في ذهول من خلال حاجب الريح .

كان قائد السيارة الخلفية أول من توجه إليها ضاربا يديه زجاج النافذة ويصيح بعبارات السباب الغاضبة على النساء ممن يقنن

السيارات . ضبعت "جان" أعصابها لتفتح زجاج النافذة وتحاول أن تبدي اعتذارها بصوت مرتعد ، ولكنه كان في حالة لا تسمح له

بالإصغاء إليها . التفت إلى النجم الصغير الذي كان قد التفت حولهما ملتصقا من أحدهم استدعاء الشرطة . بينما ظل هو في حراسة تلك

الساحة المعتوهة التي لم تعرف أحد جانبي الطريق من جانبه الأخر .



لا بد أن أحد رجال الشرطة كان على مقربة من المكان ، إذ ظهر على الفور تقريبا . غادرت "جان" سيارتها بناء على طلبه وظلت مستندة إلى الباب حفظا لتوازنها . شعرت بساقها واهنتين . سرد السائق الآخر وقائع ما حدث وصق على أقواله عدد من المارة . عندما طلب من "جان" الحديث لم تجد مائدافع به عن موقفها . خاصة بعد ما تبين أنها كانت على الجانب الأيسر من الشارع . بينما كان يجب أن تكون على الجانب الأيمن منه - سوى أن تتعلل بانها سائحة .

لم يجتذب تصريح القيادة الإنجليزي الذي أبرزته الكثير من الاحترام . إذ إنه كان من الواجب - حسبما قيل لها - أن تحمل ترخيصا دوليا يؤهلها للقيادة في شوارع إسبانيا . طلب منها الشرطي ضرورة الذهاب معه وأن زميله سوف يحضر سيارتها . كانت النقائق التالية أطولها في حياة "جان" وإن كان بها ما يخفف من اضطرابها فهو التعامل الفوري مع ذلك السائق الغاضب الذي تسببت في أن يصيب سيارتها من الخلف والإذن له بمغادرة المكان .

ولما كان ترخيص القيادة الخاص بها يحمل اسمها قبل الزواج كان لزاما عليها أن تخبر المختصين بمن كانت حقيقة . وما إن فعلت حتى تغير أسلوب التعامل معها على نحو معجز . سوف يحظر "دون فيليب" على الفور بمكانها - هكذا قيل لها - لكن يتعين في تلك الأثناء أن تتناول بعض المشروبات التي تساعد على استعادة حالتها الطبيعية بعد أن تأثرت بالحادث .

كانت تحسني القهوة في حجرة خلفية بقسم الشرطة عندما اصطحب "فيليب" إلى هناك . بدا متماسكا للغاية من الظاهر لكن "جان" استطاعت إدراك الغضب في عينيه السوداوين .

سالها بالإنجليزية وهي تنهض والفة .  
- هل أصابك أذى من أي نوع ؟

- قالت مؤكدة - لا . أصبت بهزة طفيفة ولكنني الآن بخير . تردت قليلا عندما رأت الضابط من خلفه ثم قالت "أسفة على السيارة" .

لم تعرف ما إذا كان هن كفتيه يعني نبذا للسيارة أو لاعتذارها .  
- قال "هيا . لاخذك إلى المنزل ."

جلست إلى جواره في سيارته الـ "فيراري" تنتظر حتى خرجا من المدينة قبل أن تغامر باختراق الصمت الذي ساد بينهما :  
- أرجو ألا يكون ذلك قد أزعج شيئا مهما بالمصنع .  
تجدت شفته قليلا :

- من غير المحتمل أن يقعوا في أية مشاكل إذا ماتركوا يلصرفون على سجيقتهم .

- أجابت شامخة بانفها إزاء نبذة حديثه . "بينما إنني لست كذلك على ما اعتقد . إنني معترفة بان الحادث قد وقع نتيجة لخطا من جانبي . ولكن من الممكن أن يحدث لأي إنسان غير معتاد على القيادة على الجانب المخالف للطريق !"

أجاب على الفور :  
- لكنه لم يحدث لأحد . بل حدث لك . لم تكن لك سلطة أخذ السيارة على الإطلاق .

قالت بتبرة ضعيفة :  
- لم أعرف أنني في حاجة إلى الاستئذان . لكنك لم تعترض على قيادتي السيارة أمس !

- أمس لم يكن أمامي فرصة للاختيار . ورغم ذلك لو كنت قد عرفت مدى عدم خبرتك في هذا المجال فلربما كنت قد ترددت .

- ونزفت حتى الموت وأنت تقود !  
انحنى الراس الأسود قليلا :

- ربما . كما كنت توشكين أن تلقي حثلك اليوم .  
- وفي هذه الحالة كنت ستضطر إلى أن تبدا من جديد بمرشحة أخرى للامومة !

ألقي عليها نظرة سريعة :

- هل تعتقدين أن ذلك كل همي ؟  
- حسنا اليس هو كذلك ؟ سألت ولم تابه بالانتظار لتسمع إجابته . يمكنك العودة إلى "ساباتين" بالتأكيد !

تولت الفم القوي مرة أخرى :

- لم تخبريني بعد بالأسباب التي دفعتك إلى الذهاب إلى "جيريز" .



- الشراء . واجتذبت نظرة ثاقبة أخرى .

- لا أرى أثرا للمشتريات .

- قالت مصححة إجابتها :

- البحث في نوافذ العرض عن شيء مناسب .

ولم أر فيها ما أربح شراءه .

- ترين أن المدينة محدودة جدا ؟ يجب أن ارتب لاصطحابك إلى

سيفيل مرة أخرى .

رغم حركة الهواء الشديدة التي سببتها سرعة السيارة شعرت 'جان' بالإجهاد نتيجة لوطاة الشمس على قمة رأسها . حتى 'فيليب' بدأ لأول مرة متأثرا بشدة الحرارة حيث تبلل الشعر الملائق لصديقيه كان لوجهه الآن من الرؤية الجانبية ملامح الصقر التي لغت نظرها عند أول لقاء لها معه .

هل كان حقا أنه قد التقى بها في مكتبه منذ ثلاثة أسابيع فقط ؟ بدأ ذلك وكأنه عمر بأكمله ! لو كانت 'رين' هي التي هنا ، أين كان من الممكن أن تكون الآن .. هكذا أخذت 'جان' تتساءل .. ربما في مكان ما هناك رجل من الممكن لها أن تحبه بصدق وتهتم به . ربما .. لكن أتي لها أن تعرف .. لن تستطيع ذلك مالم يمكنها تحرير نفسها من هذا الزواج المقيت .

كان جامعو المحصول لايزالون يكتفون رغم حرارة ذلك الوقت من النهار ، عندما مرت السيارة بهم . عندما ينتهي وقت الحصاد سيقام احتفال عظيم بالقرية . هكذا قالت لها 'يولا' صباح هذا اليوم وأضافت ببغربة ناكرة أن أهل القرية ياملون في مناسبتين للاحتفال لا مناسبة واحدة . بمجرد التأكد من حدوث الحمل يتقرر مستقبلها بصدق . إذا كانت تعتزم الرحيل أساسا فليكن في أقرب ما يمكن - بينما لايزال 'فيليب' في حالة عجز بسبب إصابته .

صرفت عنها فكرة احتمال أن تكون قد وقعت في ذلك الفخ الذي يربطها به .

رغم إخطار الخدم بأن أيا منهما لن يحضر للغداء إلا أنه تم تقديم وجبة فاخرة لهما خلال خمس عشرة دقيقة من وصولهما إلى القصر .

اجبرت 'جان' نفسها على تناول الطعام رغم أن ذلك كان آخر شيء شعرت بميلها إليه . حتى 'فيليب' لم تكن له الشهية المعتادة ، فلم يتناول إلا اليسير . بدت علامات الإجهاد في المنطقة المحيطة بعينه . أرادت أن تساله عما إذا كان يشعر بالآلم ولكنها لم تكن واثقة من أنه سيعترف بالله . إذا لم يكن لديه الإحساس بضرورة استدعاء دكتور فالديس - فليس بوسعها أن تفعل شيئا . ولن يشكرها على أي تدخل من جانبها .

دخل حجرة مكتبه بمجرد الانتهاء من الغداء . وإذا وجدت نفسها وحيدة مرة أخرى بثلث ثيابها وتوجهت إلى حمام السباحة حيث لطفت المياه من حرارة جسدها .

استلقت بعد ذلك في أحد المقاعد المريحة تحت إحدى المظلات المفتوحة . وأخذت تصف الضلياتها ، أصبحت الحياة هنا لا تحتمل . لم تعتقد أنه يمكنها الاستمرار على هذه الحال طويلا . كان ترك 'فيليب' أمثها الوحيد رغم أن ذلك يتطوي على الإنفاق من ذلك المبلغ من المال الذي كانت قد أقسمت على الاتمسسه فضلا عن أن حمل 'رين' على إعادة ذلك الجزء الذي استبقته منه لنفسها لن يكون بالأمر اليسير - بل ومن المحتمل أن تكون 'رين' قد أنفقته بالكامل . حتى مجرد مواجهة شقيقتها سوف يكون بالأمر العسير نظرا لهذه الظروف . لتذهب إذن إلى أي مكان آخر .. هكذا راودتها الفكرة . لتسقط الماضي برمته ، وتبدأ بدءا جديدا .. بخمسة آلاف جنيه بحسابها يمكنها أن تنتقي وتختار . ربما تقصد إلى اسكتلندا .. من غير المحتمل أن يبحث 'فيليب' عنها هناك .

مجرد التفكير في عدم رؤيته ثانية جعل ما يشبه الذئوة الضخم يملا حلقها فجأة . لو وجدت تشجيعا من أي نوع لكانت قد فعلت من هذا الزواج شيئا . لكن بشرط ألا تحتل 'ساباتين' الخلفية فيه بصفة دائمة وهذا مالا يمكن توفره لها . لتكون تلك من تلك 'فيليب' الخلف المرتقب .

كانت قد اغمضت عينيها اتقاء لوهج الشمس الذي اخترق حتى النسيج القطني الذي اكتست المظلة به . شعرت بحضور شخص ما .



فتحت عينها لترى " فيليب " نفسه متجسدا إلى جانبها وعلى وجهه علامات الغضب وعيناه في مثل سواد القار .

- " لقد كذبت عليّ " قال غاضبا " لقد ذهبت إلى " جيريز " هذا الصباح كي تلتقي بـ " لويس فرنانديز " ؟ "

جاءت إجابتها الفورية غير مدروسة :  
- " من الذي أخبرك ؟ " وإن تبينت ما أوحى به تساؤلها أجرت

تعديلا سريعا عليه قائلة " لم يكن الأمر هكذا ! " تجعدت شفته وهو يقول :

- " ما الذي تحاولين إنكاره بالضبط ؟ " -  
- " أن اللقاء كان مرتبا له " اعتذلت في جلستها واضعة أحد

نراعيها حول ركبتها المثنيتين حفاظا على توازنها " لم تكن لدي ابني فكرة عن أن " لويس " سيكون بالمدينة . "

- " شوهدت تتناولين معه الغداء . " -  
- " قلت محاولة أن تظل فاترة وهادئة إزاء الموضوع . "

- " التقينا مصادفة ودعاني لتناول قدر من القهوة معه . " -  
- " القهوة . " -  
لم تبد عليه أية علامات للارتياح :

- " لماذا ؟ " -  
- " من قبيل المجاملة لا أكثر . ولا خطأ في احتساء القهوة في وضوح

النهار بالتأكيد ؟ لم نبق معا سوى نصف الساعة فقط - على الأكثر . " -  
- " فيم تحدثتما ؟ " -  
ضمت " جان " شفثيها بقوة قبل أن تجيبه :

- " لا شيء مما يثير قلقك . " -  
ابيض لون بشرته بشكل واضح حول فمه عندما أطبق بشدة على

أسنانه :  
- " أنا الذي أقرر ذلك . " -

قالت بصوت أشبه بفرقة السوط : " لا - لن تفعل ! " أيا كان ما

أفضى " لويس " لي به فهو سر ، وسوف يظل كذلك . "

انحنى " فيليب " وجذبها بعنف لتقف على قدميها أمامه جاعلا

أصابع يديه تغور في كتفيها وقال بصوت أجش :  
- " سوف تخبريني بما بينكما . "

كان غضبه مخيفا لكنها رفضت أن تجبن أمامه . تفرسته العينان الزرقاوان بالمثل :

- " لا شيء بيننا ! " لويس " مجرد صديق . وأنا مسموح لي بالأصدقاء اليس كذلك ؟ "

سال بنبرة جارحة : " صديق ؟ " تتوقعين أن أصدق أن علاقتكما الفلاطونية بحتة ؟ "

" قالت بغير اكتراث متذوقة مرارة ظلم الاتهام :  
- " لا يعني ماتصدقه . لقد سمعت تصرفاتك يا " فيليب " - وسمعتك

انت، إذا وصل بك الأمر إلى ذلك لا أستطيع تحمل قريك مني ! " قال وقد تجعدت شفته بلحمة من القسوة : " هذا لسوء الحظ . "

لم اخذتها قسوة فمه حتى إنها شعرت وكأنها تختنق تحت ضغطه . قاومت قبضته عليها بضراوة عندما أمسكت أصابعه بمثبت الجزء العلوي لثوب سباحتها " البيكيني " محررة نفسها من قبضته وهي تقول :

- " الخدم . " -  
مرت لحظة بدا فيها أنه لم يكن منتبها إلى ذلك ، سيطر بعدها على

مشاعره بحدة . لمعت عيناه بشدة وهو يقول لها بصوت أجش :  
- " نعم . ليس هذا المكان المناسب . لنذهب إلى الداخل إذن . "

كانت اليد التي قبضت على عضدها مثل ضاغط طبي . شعرت " جان " بأصابعها شبه فائرة الحس . تعثرت فوق الممر المؤدي إلى المنزل

وجذبها " فيليب " لتتنصب مرة أخرى دونما اعتبار لأية ام يسببها لها . تبينت أنه كان يعرج قليلا ولكن من الواضح أنه لن يسمح لإصابته بان تعوقه عن تنفيذ غرضه

- " هذا لن يحل شيئا . " لا تجعلني أكرهك أكثر مما أكرهك بالفعل يا " فيليب " . "

جاءت ضحكته خافتة وقاسية :  
- " هذا لا يغير من الأمر شيئا . إنك هنا لتوفي بفرض معين - ام نسيت ذلك ؟ "



كان الانتقال من ضوء الشمس المبهر وحرارته إلى عتامة المنزل الرطبة أحد الأسباب الثانوية التي أشعرت جان بالارتياح لكن رؤيتها ليدا فوينتي واقفة في الرواق مع خوان كان اعظمها .

ولم يكن لسبب مجيئها الآن الأهمية الكبرى . كل ما كان يهم في هذه اللحظة هو أنها قد أتت وأنها هنا . توقف فيليب فجأة واسقط عن جان تلك اليد التي كانت قابضة على ذراعها .

- هل لمة شيء أصاب جاسبار ؟ سال باهتمام سريع مفاجئ هزت ليدا رأسها وبيدت تعبيرات وجهها مرتابة بينما انتقلت نظرتها من فيليب إلى جان وإليه مرة أخرى .

- لا .. إنه في حالة جيدة جدا . لكننا قلقنا عليك يا فيليب وافق جاسبار على ان اتى لاطمئن عليك بنفسى . اجابها بابتسامة مقتضية :

- أنا بخير كما ترى . ولكنني مقدر لكما هذا الاهتمام . لم يكد يتوقف حتى اضاف من الضروري ان اعود إلى المصنع الآن لكن جانيئا مرحبة بصحبتك . سوف تقضين الليلة معنا بالفاكيد .

اجابت وقد تحكمت في تعبيرات وجهها وأخفت افكارها :  
- هذا ما اعتزمه . هل اراك في المساء ؟  
- على العشاء . قال واعدوا ومضى بون نظرة أخرى في اتجاه جان .

## الفصل العاشر

كانت جان اول من تحدث لإنهاء للصمت الذي ساد . تحاشت المواجهة المباشرة مع العينين المتسائلتين اللتين أمامها .  
- ان يستغرق ارتدائي ملابسى سوى دقائق قليلة . عادة ماتحضر ليولا شاي بعد الظهيرة في مثل هذا الموعد تقريبا . هل تحبين بعض الشاي يا ليدا ام تفضلين شيئا آخر ؟

- الشاي مناسب جدا . سوف انتظر في الشرفة .  
صعدت جان إلى الطابق العلوي حيث اغتسلت وارتدت اول ثوب

وقعت عليه يدها . مشطت شعرها بسرعة ووضعت بعض احمر الشفاه رات في ذلك ما يكفي في الوقت الحاضر .. بدا لها وجهها في المرآة شاحبا وعيناها ذابلتين لقد انتهى كل شيء . يجب ان ينتهي بعد هذا الذي حدث !

نظرت ليدا إليها بتفرس عندما خرجت إليها ولكنها لم تبد اي تعليق على الفور . احضر الشاي وقدم . لم تطرق الفتاة الإسبانية الموضوع حتى احتست كل منهما قدح الشاي رغم انه كان يشغل جل تفكيرهما .

- جانيئا .. ما الذي حدث لك ول فيليب ؟ لم أراه من قبل يبدو على هذا الحال ؟

رات جان انه لم يصبح هناك مجال للمراوغة . استغرق سردها القصة كاملة منذ بدايتها بضع لحظات . صممت ليدا بضع لحظات أخرى بعدما انتهت جان عليها النهول إلى حد عدم الاستيعاب .  
- كنت اعرف - كما سبق أن ذكرت لك - خطته الأصلية بشأن اختك .  
قالت أخيرا ولكنني تصورت أنك قد غيرت كل ذلك كيف يفعل شيئا كهذا ؟

- كي اكون عادلة بما يرضي ضميري - ربما لم استطع ان اقاوم بالقدر اللازم . قالت جان معترفة : إنه رجل مثير إلى أبعد الحدود .  
- لكنك لا تحبينه ؟

اغلقت قلبها وعقلها حتى لا يخرج من فمها ما يخالف ما ارادت ان تنطق به :  
- لا .

اظهرت عينا الفتاة الأخرى تعاطفا أكثر من الإداة :  
- فيليب ليس بالرجل الذي تخيلته . ومع ذلك فهو صديقنا . ساطلب من جاسبار ان يتحدث معي . يجب ان يعرف مدى خطئه في هذه التصرفات .

- قالت جان ببطء شديد . اعتقد ان لديه مبررا للغضب بعد ظهر اليوم . يظن أنني على علاقة ما برجل آخر .



« لا ولكنه على غير استعداد لأن يصدق ذلك . ترددت قليلا قبل أن  
تضيف : " ليدا " افضل . الا تذكرى لـ " جاسپار " شيئا عن ذلك على  
الأقل ليس بعد . إنه أمر يجب أن نتدبره معا .  
والفت " ليدا " على الرغم منها :

« إذا كانت تلك هي رغبتك ثم أضافت من قبيل المجاملة " كنا  
سعيدين من أجلك و " فيليب " - عن القناع بمناسبة كل منكما للآخر .  
تتهدت " جان " :

« ربما لم يكن من الواجب أن أخبرك .

« وتتركيني في حيرتي اتسائل عما عساه أن يكون قد حدث خلال  
هذه الفترة الوجيزة من الزمن ليترتب عليه ذلك العداء الذي شاهدته  
منذ برهة قصيرة : وهزت " ليدا " رأسها . كل ما أتمناه هو أن  
استطيع أن أفعل شيئا . لكك على صواب . يجب أن يجد كل منكما  
نفسه . سأتظاهر في وجود " فيليب " بانثي لا أعرف شيئا مما أخبرتنى  
به ، وإن لم يكن ذلك بالأمر اليسير .

رأت " جان " أن " ليدا " تفترض أن من الممكن أن تفعل شيئا تصلح به  
مابينهما مهما تازمت الأمور ، لذا لم ترغب في تحررها من هذا الوهم .  
كانت الساعة التاسعة تقريبا ، ولم يكن " فيليب " قد عاد وكانت  
جان قد أصدرت الأمر بإرجاء تقديم الوجبة إلى حين عودته .

ظهر في الطابق السفلي مرتديا ذات القميص الحريري الأسود الذي  
ارتداه تلك الأمسية الأولى لها بالقصر أو آخر أشبه به . بدا لونه  
شاحبا والخضوط حول فمه أكثر عمقا . " متعب " - قالت " جان " لنفسها  
ولكنها قست قلبها من جهته . لم يكن في حالته الطبيعية رفضت لقاء  
نظراته حتى لا ترى فيها الأزدراء مرة أخرى . بضعة أيام قليلة ترتب  
أمورها وبعدها وداعا . تمت لو أنه يمكنها الرحيل على الفور .  
بذلت كل جهدها كي يكون هناك حديث متصل أثناء تناول الوجبة

إكراما لحضور " ليدا " اشترك " فيليب " في الحديث إلا أنه كان واضحا أن  
ذهنه لم يكن مركزا على ما يقوله . طلب من " خوان " أن يقدم له مع  
قهوته شرابا مضاعفا القدر ابتلع نصفه في جرعة واحدة .

قال وهو يجفف شفته العليا بمنديل المائدة :

« الرطوبة مرتفعة الليلة . لننتشم الا يكون هناك عاصفة .

« عرفت " جان " أن سقوط الأمطار في هذا الوقت من شأنه أن يدمر  
المحصول . لم تشعر بأن الهواء مثلث بدرجة غير عادية لكن حبات  
العرق تجمعت مرة أخرى فوق شفة " فيليب " . كان واضحا أن الجرح  
يسبب له ألما مبرحا ومع ذلك لم تستطع أن تحمل نفسها على الإشارة  
إلى هذا الموضوع . ليعاني لأنه لا يستحق أفضل من ذلك .

حتى " ليدا " نفسها تلقت ردا مقتضبا عندما غامرت وسألته عما إذا  
كان قد عرض نفسه على دكتور " فالديس " . أجابها بأن هذا الأخير  
سوف يزيل " الغرز " في الوقت المناسب وحتى ذلك الحين ليس هناك ما  
يتخذ .

« سألت " جان " فجأة عندما قرب انتهاء الأمسية غير راغبة في أن  
ترحل صديقتها المؤقتة على أسرارها : هل من الضرورة عودتك غدا ؟  
هل يعترض " جاسپار " على قضائك يوما آخر معنا ؟

التفتت " ليدا " إلى " فيليب " بنظرة خاطفة وهي تجيب :

« إنني واثقة من أنه لن يعترض .

كانت تعبيرات وجهه غامضة :

« إنه مرحب بك إلى أقصى حد . إنك تعلمين ذلك جيدا .

تقدمته " جان " في صعود الدرج . عندما دخلت الحجرة أخذت تلهو  
ببشر ثوب نومها الذي كان قد وضع لها فوق غطاء الفراش المطوي . لم  
ترغب في أن تنام مع " فيليب " - لم ترغب في قربه منها - لكن إلى أين  
ومتى يمكن أن يسمح لها بالذهاب ؟

لم يتحرك من مجلسه عند مؤخر الفراش . أمكنها أن تحس عينيه  
تنخران ظهرها وتوقعت قبض يده عليها في أية لحظة يديرها  
لتواجهه . عندما تحدث كان صوته رقيقا إلى حد آثار دهشتها :

« جانيتا .. انظري إلي .

أجابت بصوت غليظ لماذا ؟ لقد سبق أن قلنا كل ما يمكن أن يقال .  
إنني هنا من أجل غرض واحد . ليس الأمر كذلك ؟

« ربما كان كذلك في وقت ما . ولكنه ليس كذلك بعد . سناد صمت



قصير تبعه تغير في نبرات صوته : " أريد أن نبداً من جديد . "

سكنت لحظة ثم حملت نفسها على أن تلتفت وتواجهه :

- " نبداً ماذا من جديد ؟ "

- " كامل علاقتنا . أعرف أنني لم أقدم ما يجعلك تثقين بي . لكنني بحاجة إليك يا حبيبتي . "

فحصت قسماته المتغيرة في ياس :

- " الثقة سلاح ذو حدين . منذ عدة ساعات قليلة اعتقدت أنني

التقي برجل غيرك . "

قال معترفاً :

- " كنت غيوراً . مجرد التفكير في جلوسك مع كويس فرنانديز "

أفقدني لبي . صحيح أنني رتبت لعقد زواج بيننا رغبة مني في أن

أصحح الخطأ الذي ارتكبته في حقل . لكن ذلك لم يشكل إلا جزءاً من

الموضوع . لم أستطع من قبل العثور على المرأة التي أكن لها مشاعر

عميقة . حتى إنني أقلت عن توقع الاهتداء إليها . "

تحصنت مجلساً لها على حافة الفراش . وهنت أطرافها وارتعدت

واضطرب تفكيرها ثم قالت باندفاع :

- " لكنت كنت ترغب الزواج من " ساياتين " "

ارتفع منكباه العريضان قليلاً :

- " تبينت أنه لو كان لي أن أنجب ابناً يرثني قبل أن أبلغ من العمر

مالا يمكنني من رؤيته وهو في سن الرشد فقد حان الوقت لأن أتخذ

لنفسي الزوجة . وكانت " ساياتين " أنسب اختيار متاح عندما أخبرتني

بعدم رغبتها في الإنجاب تراجعت في عرضي الزواج عليها . "

وأجابته " جان " ببطء :

- " لقد أخبرتني بأنها هي التي رفضتك . وقد أكنت أنت ذلك لي بنفسك . "

هز كتفيه ثانية :

- " كنت مديناً بذلك للفتى . "

سالت بصراحة :

- " ما الذي أوحى لك باستئجار بديلة إذن ؟ "

- " إنها أختك التي أوحى لي بالفكرة في بادئ الأمر . ولست وألقا معا

إذا كان ذلك راجعاً إلى أنها رأت في نفسها المرشحة الأساسية لهذه

المهمة . ولكنها لم تتردد كثيراً في قبول الصفقة . ثم أتيت أنت و... "

توقف قليلاً وهو يهز رأسه : " يكفي القول بأنني قد خدعت بذات

الحاجة . ولم يكن الحب من العواطف التي أخذتها في الحسبان . "

بدا الدفء يسري من بقعة صغيرة بداخلها ناشراً إحساساً

بالتوتر .

سالت هامسة .

- " ولماذا لم تقل لي ذلك من قبل ؟ "

- " الكبرياء . " كعب أخيل . لم أتبين كم كان ذلك يكلفني . حتى

بعد ما تركتك بعد ظهر اليوم . " أضاف ونظراته مركزة على وجهها :

أعرف أنه باستطاعتي أن أجعلك تتجاوبين معي جسمانياً ولكنني

أريد منك ما هو أكثر من ذلك . اتعتلين أن بإمكانك أن تتعلمي أن

تنسي سلوكي معك فيعاً مضي . وأن تصفحي عني ؟ "

ابتلعت ريقها لترطب جفاف حلقها واضللت برقة :

- " تصحيح الكباري فيما يتعلق بك سوف يستغرق وقتاً يا " فيليب "

لكن هل تقول لي حقاً : إنك - تحبني ؟ "

- " وهل هذا من العسير تصديقه ؟ "

- " نعم ، إنه كذلك . ولاكون صادقة معك لا اعتقد أنك تعرف ماهية

الحب . "

قال متحدياً :

- " حقيقة ؟ ربما أن لدى كلينا الكثير مما يجب أن يتعلمه عن

المشاركة الوجدانية . " أخذ يفحصها برهة ثم سألها بهنوء : " هل

تبعصينني إلى هذا الحد ؟ "

هزت رأسها واتجه بعض شعرها نحو الأمام ليخفي وجهها جزئياً

عندما أحنت رأسها قليلاً لتتنظر إلى يديها المتماستين معا :

- " صدقك القول أنني قد أصبحت لا أعرف ما أشعر به . "

- " ربما ساعدتك هذه بعض الشيء إذن . " قال وهو يتقدم منها

ليجذبها إليه بيدين حائيتين هذه المرة طابعاً على فمها قبلة رقيقة لم



تكد تصدقها . وجدت نفسها تتجاوب معها . إنه يحبها .. هذا هو ما أوحى لها به . شعرت برغبة شديدة في أن تصدقه . شعرت بالحرمان عندما أبعدها عنه ثانية .. بينما بدا هو وكأنه يسيطر بإرادته على مشاعره . قال بصوت أجش :

-لم تؤد إلا لاختلاط مشاعرك . يجب أن تتخذي قرارك فيما يتعلق بمشاعرك نحوي دون أي إجبار من جانبي . الليلة ينام كل منا بمفرده وهذا يعطيك الوقت اللازم للتفكير . وابتسم ابتسامة واهنة وهو يضيف " ساعيش على الأمل "

وقلت "جان" ساكنة تماما بينما ابتعد عنها . كانت تريد حبه لها كما كانت بحاجة إلى التاكيد . ومع ذلك فربما كان محقا في رايه .. لأنها بين تراعيه لم تكن قادرة على التفكير . بل غير قادرة على التفكير على الإطلاق . يريد منها ما هو أكثر من التجاوب الجسماني .. هكذا قال لها .. وما كان عليها أن تتأكد منه هو ما إذا كانت تستطيع أن تهبه المزيد .

هجرها النوم فاستلقت وحيدة في فراشها تحاول التعرف على حقيقة مشاعرها . لا يمكنها أن تنكر كم ترغب في " فيليب " لكن الرغبة مختلفة تماما عن الحب . لم تعرف حتى مع يتألف الحب .

مجرد الثقة .. هكذا انتهت الإجابة . لقد تجاهل كبرياء رجولته ليصارعها بمشاعره . الا يكفي ذلك لإثبات صحة مايقول ؟ قال ذات مرة .. " لا فائدة من الندم " . وهذا يعني أن على المرء أن يحيا بأخطائه وهذه نصيحة يجدر بها اتباعها . مهما كان مايعنيه كل منهما للآخر حاليا فمن الممكن لذلك أن يتغير وينمو بمرور الوقت . كل مايتطلبه هو الفرصة ..

أيقظتها " يولا " في الثامنة عندما احضرت لها القهوة . أخبرتها أيضا بان السيد " فيليب " قد ذهب إلى مصنعه . كان من الصعب على "جان" أن تعرف ما إذا كانت " يولا " قد تبينت أنهما قد قضيا ليلتهما منفصلين . لكن ذلك لم يهم .

اعتذلت في جلستها في فراشها ومدت يدا تاخذ بها قذح القهوة

فأخطات يدها الهدف بينما غشيتها موجة من الغثيان . تمكنت بصعوبة من أن تصل إلى الحمام في وقت مناسب . استندت بعد ذلك إلى الحوض واهنة تجفف بظهر يدها جبينها المبلل بالعرق وتفكر في احتمالات الإلحاح بمشاعر مختلطة .

نوبة واحدة من الغثيان الصباحي لا تمثل دليلا قاطعا .. كانت تحاول أن تقنع نفسها بذلك لكن إذا اقترنت هذه النوبة بعوامل أخرى فأنها أن تلاحظها فقد لا يكون هناك احتمال للخطأ . انقبضت عضلات معدتها بمجرد التفكير فيما بدأ يتكون بداخلها .. طفل .. طفل " فيليب " الذي من شأنه أن يقضي على أي خيار ترد في ذهنها قبل الآن .. لقد أصبحت مرتبطة به تماما .

وجدت " ليديا " جالسة في الشرفة تتناول فطورها :  
- " ظننت أنك تتحيزين الفرصة للاسترخاء بعض الوقت عرفت ان " فيليب " قد رحل مبكرا ؟ "

قالت " جان " متحاشية أية تعليقات : " قبل أن أستيقظ " جلست إلى مائدة الفطور تنتظر إلى براد القهوة . وتتساءل عما إذا كان بإمكانها المخاطرة بان تحاول مرة أخرى . كانت نوبة الغثيان قد تركتها لكن ذلك لا يعني أنها لن تعاوينا مرة أخرى . وإذا ما كان هناك الدافع لذلك . كانت " ليديا " من حدة الذكاء بحيث لم يفتها أن تحزر سبب عدم ارتياحها في الوقت الذي لم تكن هي فيه مناهبة لإعلان النية .

قالت بنبرة عابرة وهي تملأ لنفسها كاسا منه : " اعتقد انني ساكتفي بعصير البرتقال الآن . هل نمت جيدا ؟ "  
- " ليس جيدا جدا " . أجابت " ليديا " : " لأنني قضيت القسط الأكبر من الليلة أفكر فيما قلته لي "

قالت " جان " مؤكدة : " يجب ألا تقلقي من هذه الناحية . سيكون كل شيء على خير مايرام . " وقد كان كذلك أيضا .. قالت لنفسها .. على الر موجة مفاجئة من الثقة .. " فيليب " يحبها .. ماذا تريد أيضا ؟ "  
قالت الأخرى وقد بدا عليها ارتياح غير محدود : " هل تفاهمتما ؟ "  
" فيليب " بحاجة إليك يا " جانيتا " . بحاجة أمس مما قد يتصور هو



نفسه " ابتسمت وتغير كل اسلوبها : " اتصلت بـ " جاسيار " هاتفيا -  
واخبرته بانني سوف ابقى ليلة اخرى . ماذا نحن فاعلنان بيومنا  
هذا؟

قالت " جان " مقترحة " يمكننا الذهاب إلى المدينة . " ثم اضافت  
مسرعة " لكن بسيارتك . لانني لا احمل ترخيص قيادة معتمداً بعد . "  
" اجابت " ليديا " : " يتعين " بالتأكيد . ان يتخذ " فيليب " الاجراءات  
الكفيلة بتأمينك . "

لقد فعل ذلك .. قالت " جان " مفكرة .. وشعرت وهج الطمانينة الدافئ  
من جديد . لم تستطع الانتظار حتى يبلغه النبا . سيكونان الليلة معا  
مرة اخرى - وحتى آخر العمر .

غادرتا القصر في حوالي العاشرة والنصف - شعرت بمعنوياتها  
ترتفع إلى السماء .. لوحث بيديها إلى بعض جامعي المحصول  
القربيين من مسارهما عن رغبة حقيقية في تحييتهم واغتبطت عثما  
اجاب كثيرون تحيتها بمثلها .

- " يبدو السرور عليهم جميعا . حتى وهم يكدهون تحت اشعة  
الشمس الحارقة . "

- " لأن لهم البيوت المريحة ويتقاضون اجورا مجزية .. فضلا عن  
انهم قد اطمأنوا على مستقبلهم عندما اتخذ " دون فيليب " لنفسه  
الزوجة اخيرا ، لأن اسم " ريمادوس " يعني الكثير لاناكسم هؤلاء  
قليلون من بينهم من كانوا يرحبون بأسرة " لوبونز " لو ال الامر إليها  
في النهاية . "

كانت " جان " تخبرها في تلك اللحظة ولكنها ضببت لسانها لابد من  
ان يكون " فيليب " اول من يتلقى هذا النبا . لانه لا يستحق اقل من  
ذلك .

ازدحمت " جيريز " بالسيارات والمارة على حد سواء . حمدت " جان "  
الله وهي تراقب " ليديا " تسلك طريقها في الزحام انها لم تكن هي قائدة  
السيارة . ببعض التدريب ستصبح كفا . لكن لن تحاول هذه المرة  
الوثب قبل ان تستطيع السير .

لم تجذب المقاهي التي احتلت الأرضية في ذلك الوقت إلا القليل من

الرواد . نظرت " جان " من خلال النافذة التي بجوارها ، بينما توقفت  
سيارتها للسماح لمجموعة من المشاة بعبور الطريق . وجمدت لرؤية  
الرجل والمرأة اللذين جلسا إلى إحدى المناضد أمام احد المحلات . كان  
" فيليب " خافض الرأس مخفيا وجهه عن الانتظار وهو يصفي إلى ما  
كانت " ساباتين " تقوله له ، لكن " جان " احست على بعد المسافة انه كان  
متوترا . شعرت بالفغيان يعاودها وبقلبها يثقل مثل الرصاص . مهما  
كانت الدوافع لإفصاحه عن مشاعره الليلة الماضية ، فكل ذلك لا يعني  
شيئا طالما انه لا يزال يلتقي بالمرأة الأخرى . لن تقتسمه مع " ساباتين  
فالفيردي " مهما كان الثمن !

قالت واجمة : " اريد ان اعود . " ليديا " ارجو ان تعود بي لانني -  
لانني متعبة جدا . "

ولم تستغرق " ليديا " وقتا في إجابتها إلى طلبها لكنها لم تتحدث  
إليها إلا بعد ان غادرتا وسط المدينة .

- " لقد رأيتهما أيضا . ولكنني واثقة من ان تفكيرك خطأ في هذا  
الخصوص . "

ظلت " جان " ناظرة إلى الامام :

- " اشك في ذلك . إذا كان لا يحتمل فراقها فلتاخذه ! "

نظرت " ليديا " بحدة ثم سألت :

- " وماذا أنت فاعلة ؟ "

- " ما كان يجب ان افعله منذ مدة طويلة . سوف اعود إلى وطني . "

استنشقت بعض الهواء ثم استنطردت : " علي ان احضر جواز  
سفري وبعض المتعلقات الضرورية . هذا كل ماهناك . "

قالت " ليديا " بصوت ملؤه الأسى :

- " لن تفعل ذلك ! يجب ان تعطيه الفرصة ليشرح الامر ! "

- " ليس هناك شرح يمكنه ان يقدمه . إنهما معا يلتقيان سرا . "

- " ليس سرا بالتأكيد وهما على مرأى من " جيريز " بأسرها . "

قالت " جان " وهي تهز رأسها : " وهذا ماثبت مدى عدم أكثرائه . لا  
فائدة يا " ليديا " . لن أسمح بخداعي مرة اخرى .. إنني راحلة ولن  
تستطيعي ان تمنعيني ! "



لم تجب "ليدا" على ذلك إلا بتنهيد . لكن عندما اقتربنا من المنزل  
سألها "ليدا" برفق :

- وكيف تعترزين الرحيل ؟

- "جوا" إذا تمكنت من الوصول إلى "سيفيل" ثم رمقت "جان"  
صديقتهما بنظرة توسل قائلة : أعرف أنني أطلب منك الكثير لكن هل  
يمكنك توصيلي إلى هناك بسيارتك ؟

تلهدت "ليدا" مرة أخرى قائلة :

- "لا يمكنني أن أفعل ذلك ."

- "سوف أخذ سيارة الضيعة ويمكنهم استعادتها في وقت لاحق ."

- "لكنك لاتحملين الترخيص الذي يخولك القيادة !"

- "سوف أجرب حظي ."

غادرت "جان" السيارة متجهة إلى الداخل . لم يزل "فيليب"  
محتفظا بجواز سفرها ولكنه لا يد أنه يحفظه في مكان ما بالمنزل .  
توجهت إلى حجرة المكتب وبدأت تفتش الأدراج ، كان الأيمن العلوى  
منها مقللاً استطاعت أن تفتحه باستعمال فتاحة الخطابات .

وجدت جواز سفرها فوق تلك الورقة التي كانت قد وقعت عليها ذلك  
الصباح المشؤوم . كم كانت حمقاء سانحة لتلق فيه إلى هذا الحد !  
لكنها لن تكون كذلك بعد الآن وأبدا !

وبدون أن تحاول قراءة العقد مزقته إلى قطع متناهية الصغر نثرتها  
فوق المكتب . راقبتها "ليدا" في حيرة من منخل الباب .

سألها :

- "ماذا تفعلين ؟"

- "مجرد تسوية لبعض الأمور المعلقة . ثم اتجهت إلى الباب  
حاملة جواز سفرها في يدها لتلتقي بنظرات الفتاة الأخرى الصارعة .  
ولكن حتى هذا لم يقلل من تصميمها . أسفة يا "ليدا" ولكنه لا  
يمكنني البقاء هنا أكثر من ذلك ."

تبعثها الإسبانية حتى الدرج وتوقفت هناك لتسألها :

- "وماذا لو كنت تحملين طفل "فيليب" بالفعل ؟ هل أخذت ذلك في  
الاعتبار ؟"

تظاهرت "جان" بالقوة حتى لا تفنضح حقيقة الأمر :

- "سوف أتصرف ."

- "لن يدعك تمضين بهذه السهولة ."

- "بمجرد أن أعود إلى إنجلترا لن يكون أمامه أي خيار . ثم  
أضافت بصعوبة : "وإذا كنت تفكرين في الاتصال به الآن لتحذيره فلن  
يمكنك لأنه لا يزال برفقة "ساباتين" ."

كانت حقائب الملابس محفوظة بالحجرة المخصصة لها بنهاية الممر .  
لم تستغرق إلا عدة دقائق حتى تعرفت على حقيبتها حيث وضعت بها  
تشكيلة من الملابس . سوف تنفق من ذلك المبلغ لأنها مضطرة إلى ذلك  
لحاجتها أما بقية الأشياء التي حصلت عليها من "فيليب" فسوف  
تتركها له لأنها لا ترغب في الاحتفاظ بما يذكرها بهذه الفترة الزمنية .  
لكن باستثناء شيء واحد لا يمكنها أن تتركه وراءها وتمضي ولكنها  
لن تسمح لذلك الواقع بأن يعوقها الآن . لأن "فيليب" لن يعلم به أبداً .  
عندما عادت إلى الطابق السفلي وجدت أن "ليدا" لم تزل واقفة حيث  
تركتها وقد بدا وجهها زاوياً .

- "لقد طلبت من "خوان" ألا يعطيك مفاتيح السيارة . أسفة ولكنه  
لا يمكنني أن أدعك تمضين هكذا ."

- قالت "جان" وقد بدأت تتحرك بالفعل رافعة سماعة الهاتف لتتبر  
رلما بإصبع واهن : "سارسل في طلب سيارة أجرة إن . اعطيت  
ثلاثة أرقام للاتصال بشركة سيارات الأجرة في "جيريز" أدارت أحدها  
وطلبت إرسال سيارة أجرة على الفور لنقل أحد المسافرين إلى مطار  
"سيفيل" وتلقت تأكيداً بأن السيارة ستكون تحت تصرفها في خلال  
أقل من نصف الساعة .

قالت محدثة نفسها - لن يكون "فيليب" قد عاد عندئذ - خاصة  
وأنه مشغول بأمر مختلف تماماً . من المحتمل جداً أنه قد كان مع  
ساباتين "امس أيضاً .

اقترحت "ليدا" عليها وقد وضحت عليها الحيرة لعدم توفر وسيلة  
إقناع أخرى : "استريحى على الأقل بينما تنتظرين . تعالي واجلسي ."  
هزت "جان" رأسها :



- سانتظر بالخارج حتى اعرف بمجرد وصول سيارة الاجرة .  
كان الوقت لايزال بعد منتصف النهار بقليل . اتخذت مقعدا فوق  
الشرفة حتى يمكنها مراقبة البوابات . واضعة حقيبة ملابسها عند  
قدميها . لم تبذل ليذا محاولة للجلوس معها لانه لم يكن لديها ما  
تفعله او تقوله ليثنيها عن قرارها . حتى مشاعرها قد شلت تماما .  
سيكون هناك وقت للمشاعر وان كانت لن تعيدها ثانية .  
سمعت رنين الهاتف ولم تتحرك . لن تكون المكالمه لها على اي حال .  
وعندما اتت ليذا . الى حيث كانت جان . جالسة لم تابه حتى  
بالانفاس نحوها .

قالت ليذا بصوت متحشرج ونبرة غير عادية : إنه المصنع .  
نقل فيليب الى المستشفى .  
شعرت جان بالالم يغزو قلبها قالت بصوت خال من اية نبرة .  
- لا اصدق ذلك .

- إنها الحقيقة . من المستحيل ان اكتب عليك في مثل هذه الامور .  
يبدو انه مريض جدا .. تسمع دموي .. هذا مايعتقونه . ثم استطرت  
بالحاح : جانيتنا .. من الممكن ان يموت !

- ليس بهذه السرعة . نفت قول صديقتها الا ان الشك ظل يحكم  
تفكيرها التسمم الدموي من الامور الخطيرة . ومن هي حتى تقرر ما  
إذا كان قاتلا ام لا ؟ لكن السؤال الحقيقي كان : هل يهمها الامر ؟

وكانت الإجابة واضحة تماما . يهمها بالتأكيد : إن الاهتمام الزائد  
هو الذي دفعها الى ان تفعل ذلك . جعله مستحيلا عليها ان تحمل  
نفسها على قبول مكان لـ ساباتين في حياته إنها تحمل في  
أحشائها طفل فيليب . ومن حقه ان يعلم ذلك على الاقل . وكيف  
يمكنها الا تفكر في ذلك ؟

وقفت على قدميها في غير توازن :  
- هل تعرفين مكان المستشفى ؟

- بالتأكيد . إنها عيادة خاصة . يمكننا الوصول إليها خلال  
عشرين دقيقة . سوف يتصرف خوان مع سائق سيارة الاجرة عند  
وصوله .

لم تذكر جان فيما بعد الكثير عن رحلتها الى العيادة التي  
احلت مبنى كبيرا ناصع البياض اقيم على قطعة ارض مستقلة على  
الحدود الخارجية للمدينة . توجهتا الى مكتب الاستقبال بالداخل  
حيث عرفتا ان السيد دي ريمانوس قد نقل الى غرفة العناية المركزة  
راسا وانه يمكنها الصعود الى الطابق الذي يضم هذه الحجرة ولكن  
لن يسمح لهما بزيارته .

بذلت جان كل جهدها لتحتوي مخاوفها والمصعد يحملها الى  
الطابق المذكور . لم يمض على هذه الإصابة سوى يومين وهو زمن لا  
يكفي لأن يتغلغل التلوث في دمه .. لقد أخطأ فيليب .. لكن جرعات  
مناسبة من المضادات الحيوية سوف تعيده الى حالته الطبيعية .. من  
المؤكد انها سوف تفعل !

كانت صالة الاستقبال بالطابق الثاني اقل سعة من مثيلتها بالطابق  
الأول . دعتهما الممرضة الجالسة الى المكتب في زيتها الأبيض الى  
الجلوس وسالت عما إذا كانتا تفضلان بعض القهوة . اخبرتهما بان  
الأطباء لايزالون مع السيد دي ريمانوس .

لم تستطع جان ان تحمل نفسها على لمس قذح قهوتها . شعرت  
بموجة خوف تغشاها .. ربما انها قد تاخرت اكثر مما كان يجب ..  
ربما لن تستطيع ان تخبر فيليب ابدا بامر الطفل .. لا اهتمام بـ  
ساباتين بعد الآن . لو قدر ان يعيش لن تجعله في حاجة الى اية  
امراة اخرى .. لا بد ان يعيش .. الحياة بدونه خاوية تماما بالنسبة  
إليها .

كان دكتور فالديس هو من أتى لمقابلتهما أخيرا . بدا مرهقا .  
اخبرها بان مريضه قد اصيب بصدمة على اثر تلوث سام شامل  
وان حالته مستقرة في الوقت الحاضر . وإن لم يكن قد تجاوز مرحلة  
الخطر . وكما هي الحال في جميع حالات الصدمات الحادة كان هناك  
احتمال إصابة الكلى او حتى المخ إذا لم يعد ضغط الدم الى معدله  
الطبيعي خلال فترة معينة من الزمن .

- يمكنك رؤيته مدة خمس دقائق لا اكثر . قال موجها حديثه الى  
جان لايزال في غير كامل وعيه . لذا أرجو الا تقلقي إذا لم تعرف



رغم استعدادها لرؤيته في تلك الحالة إلا أن شكل وجهه الندي الشاحب جاء صدمة لها . كان جسده موصلا بجهاز تسجيل دائم لضغط الدم وجهاز آخر مزود بأنبوب لنقل الدم إلى وريد في راعه . كانت عيناه مغمضتين وفمه في حالة استرخاء مستلما .

تركبتها الممرضة الملازمة له معه بمفردها . مدت "جان" يدا لمست بها الوجنة الشاحبة فشعرت بعصلته تنقلص قليلا تحت أصابعها . فتح عينيه لم يستطع تركيز بصره لمدة ثانية واحدة أو اثنتين ثم بدأ يفيق ببطء . وغشيت وجهه ابتسامة واهنة لم تلاشت :

" كان من الواجب أن أصغي إليك يا حبيبتي . " قال هامسا : " لقد كلفني كبريائي الكثير . "

" يجب ألا تهجد نفسك بالحديث . عليك أن تحافظ على قوتك . " وابتسم لها ثانية :

" لقد بدأت بالفعل أستشعر القوة لوجودك بجانبني هنا . هل تبقىين؟ "

" بالتأكيد . " سيأتي الوقت الذي تخبره فيه . ولكن ليس الآن . لن ننزعني من هنا أية قوة في الوجود . "

عندما حضرت الممرضة لتخبرها بأن الدقائق الخمس قد انتهت كان قد غط في النوم وقد بدا لها لون وجهه أفضل قليلا . استقبلتها "ليدا" بشغف :

" كيف حاله ؟ "

قالت عن الفتاع :

" سيكون بخير . " ثم جلست مثقلة بالأسى تمرر أصابعها في شعرها . " ياله من يوم ! "

قالت "ليدا" محزنة :

" يجب ألا يعرف "فيليب" شيئا عما جرى . يجب ألا يعرف أي إنسان . ساجعل "خوان" يقسم على حفظ هذا سرا . "

هزت "جان" رأسها قائلة :

" لا يمكنني أن أجعل الأمر يمر بهذه السهولة . لكن من الممكن

تأجيله .

ثم بدأت تتحرك : " يجب أن أخبرهم بحالته . "

" قالت "ليدا" :

" ساتولى عنك ذلك . توجد هنا حجرات متاحة للاقارب الذين يرغبون في البقاء . لماذا لاتأخذين لك واحدة منها وتسترخي فيها ؟ يبدو عليك شدة الإجهاد . اعتبرت موافقتها أمرا مفروغا منه : " ساطلب من الممرضة تدبير ذلك . "

كان من الممكن أن تضارع الحجرة التي أدخلت "جان" إليها بعد بضع دقائق فنادق الدرجة الأولى . لكن المكان كله كان على مستوى رفيع من الهندسة المعمارية . حتى إنه كانت هناك حجرة استحمام ملحقة بالحجرة مجهزة "ببش" مستقل وعدد من المناشف الوبرية الثقيلة . دخلت "ليدا" إليها بينما كانت قد انتهت من فحص الحجرة :

" اتصلت بـ "جاسپار" أيضا . كان يريد أن يأتي ولكنني أقتعته بالا يفعل . " ثم أضافت قائلة : " اعتقد أنه من الأفضل أن أعود إلى البيت وأرسل لك مع "كارلوس" ما يمكنك أن تستبدلي به ملابسك . "

قالت "جان" "بامتنان صادق" : " شكرا لك " "إنك صديقة وقت الشدة" اغتسلت بعد مغادرة صديقتها وارتدت "روبا" من النسيج الوبري

كان متاحا في حجرة الاستحمام من قبيل حسن التدبير . لم ترغب في أن تفكر كم يتكلف العلاج في مثل هذا المكان . وإن كان "فيليب" يستطيع مواجهة مثل هذه النفقات بالتأكيد . ربما يولد ابنه هنا أيضا ..

وما الذي يجعلك واثقة إلى هذا الحد من أن هذا الطفل نكر ؟ هكذا أخذت تسال نفسها مستلقية بتراخ فوق الفراش . لم تهتم بنوع المولود لكن "فيليب" يريد ابنا . أحبته . إذا لم يفصح لها هذا اليوم

عن أي شيء آخر فقد كشف لها عن مدى حبه لها . اعتقدت أيضا أنه يكن لها بعض المشاعر لكن "ساباتين" احتفظت بتلك الجاذبية المشرومة

لابد أن يناقشا هذا الأمر حتى تعرف ما ينطوي عليه . يجب أن تشعره بأنه من غير الممكن أن يجمع بينهما . اما بالنسبة للآخرى فما فعلاه مرة يمكنها أن يفعلاه دائما . بينما أنها من الممكن أن ترغب في



إنجاب أكثر من طفل واحد .

وصلت ملابسها النظيفة في الخامسة . ارتدت الثوب الحريري ليعوني اللون مصففة شعرها إلى أعلى نحو الخلف بعصاة مناسبة . شعرت بالانتعاش .. عندما أخبروها بأن فيليب قد استيقظ ويطلب أن يراها . توجهت إلى حجرته بخطى الشوق .

كان لا يزال موصولاً بالأجهزة ولكنه جلس أكثر اعتدالاً هذه المرة . عاد لونه طبيعياً مرة أخرى :

- أخبروني بانك قد اتخذت حجرة . حسناً فعلت . أريد أن أشعر بقربك مني .

جلست جان على المقعد الذي أعد لها بجانب الفراش وأخذت اليد التي حركها تجاهها :

- كيف حالك الآن ؟

قال معترفاً :

- واهن ولكنني أشعر بالقوة تزداد كل دقيقة . كيف اكتشفت أنني نقلت إلى هنا ؟

توقفت وقد تبينت الآن فقط ماذا كان ذلك يعني : اتصلوا هاتفياً من المصنع . كنت قد عدت إلى هناك إذن عندما فاجك المرض ؟

تقارب حاجباه وهو يتساءل :

- عدت ؟

قالت لنفسها نائمة :

ليس هذا وقته ..

قالت محاولة أن تخفي الحقيقة : إنها مجرد زلة لسان . اتخذت نظرتة حدة مفاجئة :

- لا اعتقد ذلك . كنت مع ليدا في جيريز صباح اليوم ؟

أومات ياسي :

- نعم . لكن ذلك لا يهم . ليس الآن على الأقل .

- ورايتماني مع ساباتين . قال وكانها لم تقل شيئاً : اليس الأمر كذلك ؟

خفضت نظرتها تعض شفها :

- نعم -

- وماذا فهمت من لقائي بها ؟

- ماذا أيضاً يمكن أن أفهم ؟

جاءت ابتسامته ساخرة :

- ذات السؤال الذي وجهته إلى نفسي عندما علمت بلفائك مع

لويس فرنانديز . وقد أخبرتني أن الأمر لم يكن كما بدا أن يكون .

وأتقدم لك الآن بذات الدفاع أملاً في ثقة أكبر مما أبديت أنا نحوك .

نظرت جان إليه طويلاً وبحدة :

- تقول إن لقاءك بها لم يكن بناء على موعد مسبق ؟

- كان بناء على ذلك لأسباب تختلف عما توحى به . صمت برهة

ليستجمع أفكاره على ما يبدو . وأشار إليها بحركة من رأسه بأن

تنتظر عندما رآها تهم بالحديث . يجب ألا يسوى هذا الأمر بيننا على

الفور . إن ذلك ضروري بالنسبة لي . طلبت ساباتين مني مقابلتها

بحجة أنها تريد أن تخبرني بأمر مهم . لببت طلبها لأنني أردت أن

أخبرها بأنها لن تجني شيئاً من محاولاتها التدخل فيما يعنيننا

وحدنا . أحكمت تلك اليد المسكبة براحتها قبضتها عليها : ولاقول

لها إنه لن يمكنني أبداً مجرد التفكير في أن أدعك ترحلين عني .

- حتى لو لم أعطيك الشيء الوحيد الذي تريده قبل أي شيء آخر ؟

سالت ورات تعبيرات وجهه تتغير :

- إذا قدر لذلك أن يحدث فسنفعل ما كُنت سافعله لو فشلنا كل

مساعد . ونتبنى طفلاً ولكك ستظلين زوجتي . لا أريد شيئاً أكثر من

ذلك !

لم تترك كلماته أي مجال للشك بداخلها بل سعادة تهدد بان تجاوز

حد احتمالها .. لقد أصبح لها كل شيء !

عرفت من نظرات عينيه أن مشاعرها قد طبعت الابتهاج علي وجهها :

- قولها لي يا جانيتا . قال امرأ بركة بالغة : أحبك .. أريد أن

أسمع تلك الكلمات من بين شفئك .

- أحبك . قالت مطمئنة . لم أسمح لنفسني بأن أتبين ذلك إلا عندما

ظننت أنه من الممكن أن تتوفي .. فيليب .. أنا ..



مد يدا طوق بها عنقها ليجذبها إليه بقوة اثارته دهشتها ، دللها  
بقبلاته التي بعثت في جسدها ارتعادا تلو الآخر .

همست : " يجب الا نفعل ذلك . من غير الممكن أن يكون في صالحك . "  
- " بل هو أفضل دواء في الوجود . " قال بنبرة لطيفة وقد فارتقت  
الغظاظه وجهه لتحل محلها تلك الرقة التي لم تحلم أبدا بأن تراها فيه  
" لقد غيرت حياتي يا حبيبتي حتى إنني أصبحت لا شيء بدونك ! "  
جاءت ابتسامتها مرتعدة .. سرعان ما سوف تملأ كاسه حتى  
يفيض .. أما الآن فقد خانها التعبير ..

- " لم تخبرني بعد بما أرادته " ساباتين منك . " هذا كان الببيل الذي  
قالته لترى ظللا باهتة تلوح في وجهه .

- " ألا تزالين ترتابين فيما أقول ؟ "

- " أبدا .. إنه الفضول فقط . "

بدا عليه الارتياح مرة أخرى ..

- " أرادت أن تسألني رأيي في لويس فرنانديز زوجا لها . "

- " وبماذا أجبتها ؟ "

- " كنت قد بدأت وقتئذ اشعر وطأة المرض إلى الحد الذي يحول دون

إمكان الحكم عليه . في الواقع إنه لا يهمني من تتزوج . " أضاف إنهاء  
لهذا الموضوع إلى الأبد " زواجي أنا هو المهم عندي . أمامنا الكثير مما  
يتطلب منا أن نعوضه .. نحن معاً يا حبيبتي . "

قالت برقة : " عمر مديد ، وحياة سعيدة معا نحقق فيها كل ما  
نبتغيه . " ثم جلست في صمت تدعو الله أن يثيب تلك العجربة التي  
كانت قد تنبأت لها بذلك المستقبل .

( تمت بحمد الله )